# Track Mounting Kit

TOYOTA HILUX N80 DUAL CAB 2015-2025
TOYOTA HILUX N90 DUAL CAB 2026+

## FIRST TIME INSTALLATION

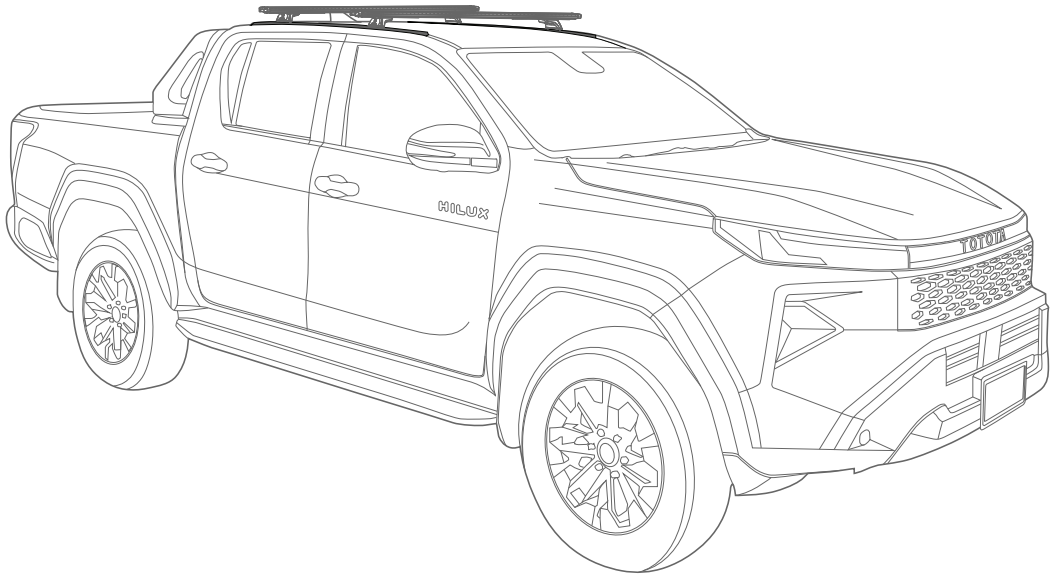
- **Please refer to our website for the latest version of the fit listing & for the latest version of the instructions.**
- **Please read instructions carefully before installation.**
- **Check the contents of kit. Contact your YAKIMA dealer if any parts appear missing, incorrect or damaged.**
- **Clean your roof thoroughly prior to fitting the Track Mounting Kit.**
- **Place these instructions in the vehicle's glove box after installation is complete.**

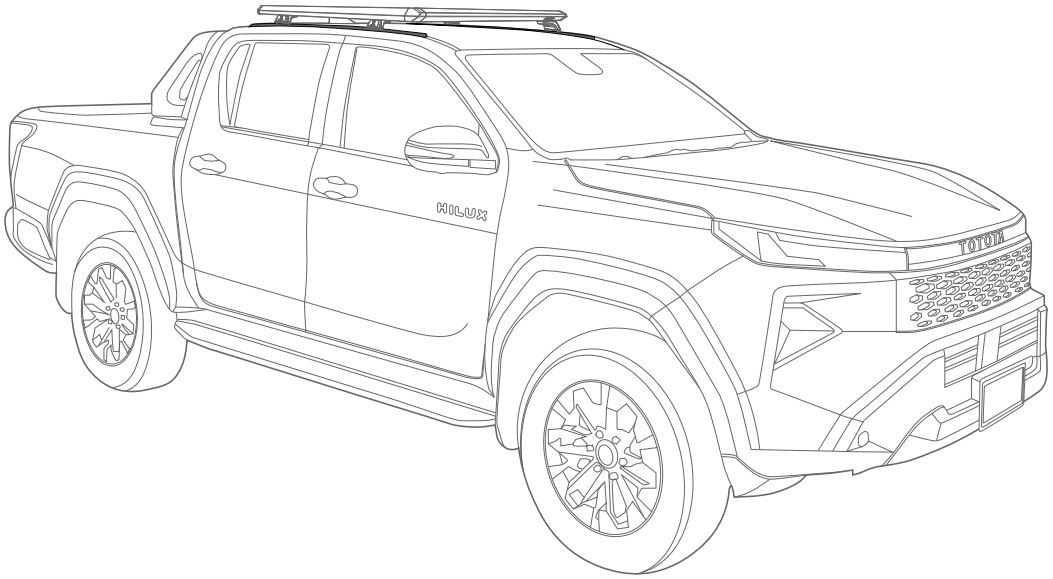
## PRODUCT COMPATIBILITY

**This track is compatible with the following Leg/Tower systems:**

- RuggedLine 9841016.
- LockNLoad MK1 Legs 8000142 & 8000143.
- HD Leg 9812104 & 9812105 using K450.
- TrackTowers 8000198 & 8000199.
- SkyLine Leg 9813022 & 9813024 using Landing Pad 26 9813826 or Landing Pad 1 9813801.

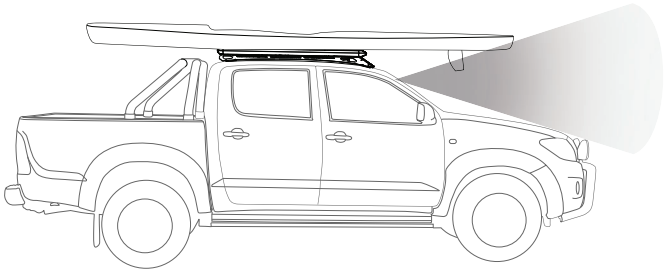
**LEG/TOWERS & PLATFORM SOLD SEPARATELY**



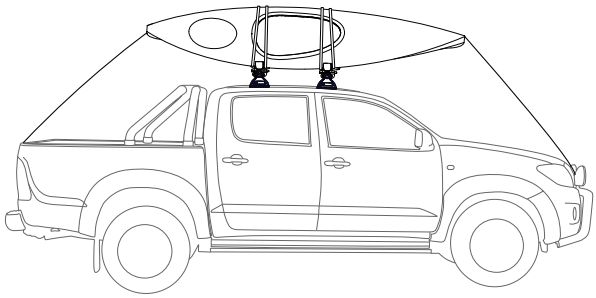





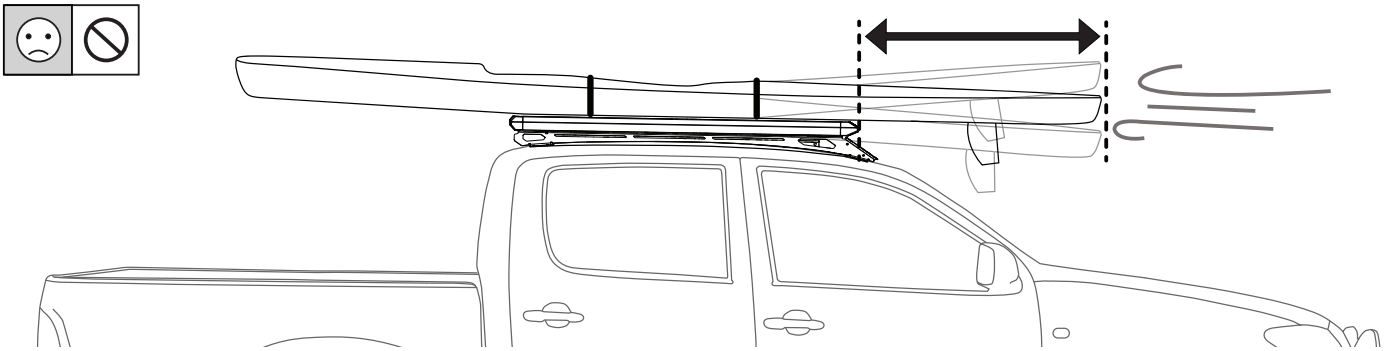
Deutsch.....P10
Español.....P10
Français.....P14
Norsk.....P14
Português.....P18
Русский.....P18
Italiano.....P22
Polski.....P22
Čeština.....P26
Slovenčina.....P26
Nederlands.....P30
Svenska.....P30
Dansk.....P34
Українська.....P34
Suomi.....P38



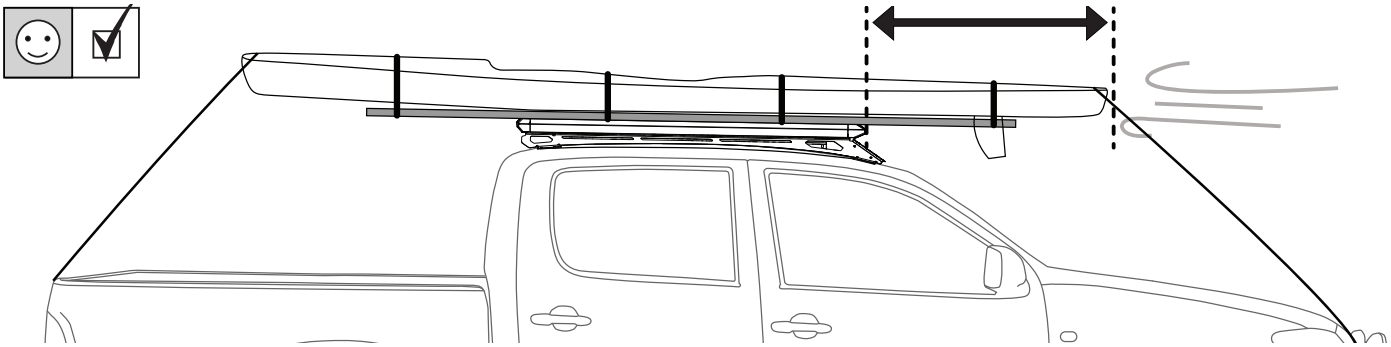
Ensure camera sensors on the windscreen remain unobstructed.



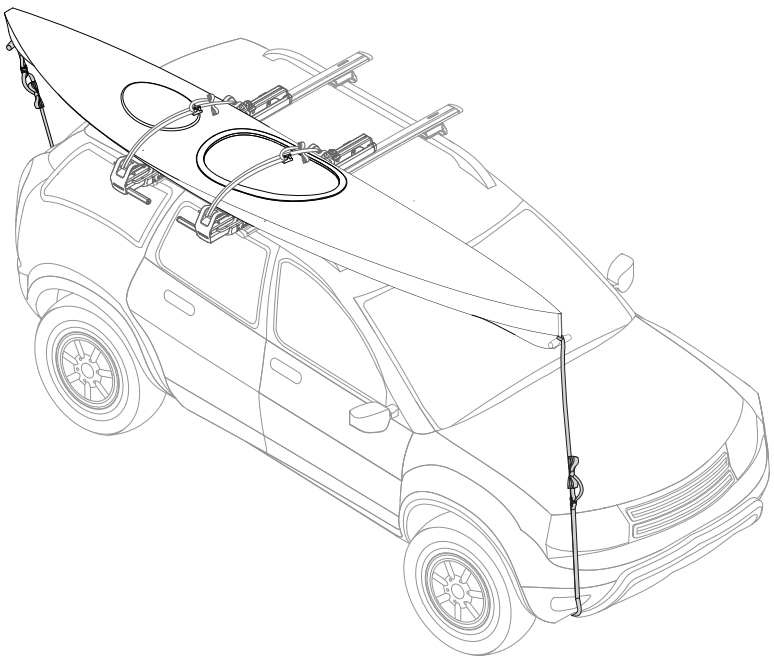
Always secure loads with bow & stern tie downs to vehicle recovery points or using a Yakima Hood Anchor.



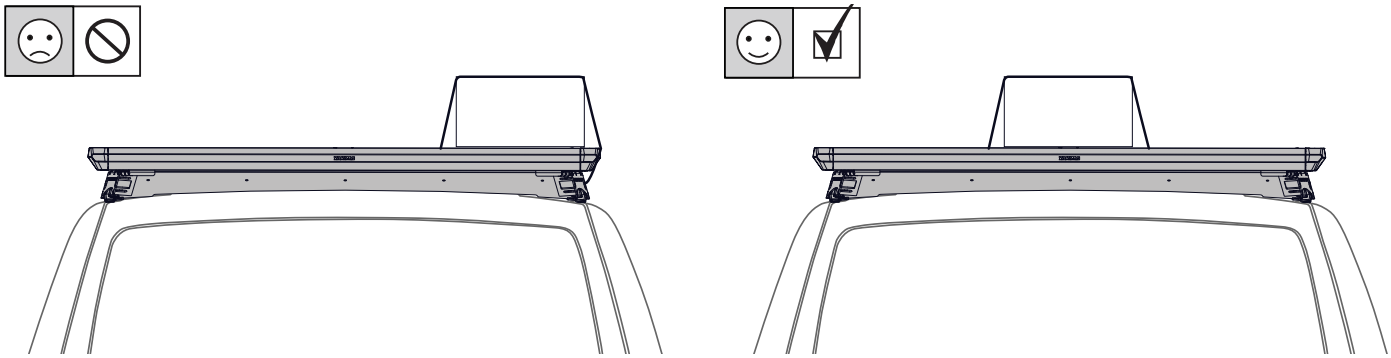
Warranty will be void if the front of your overhanging load is not secured correctly.



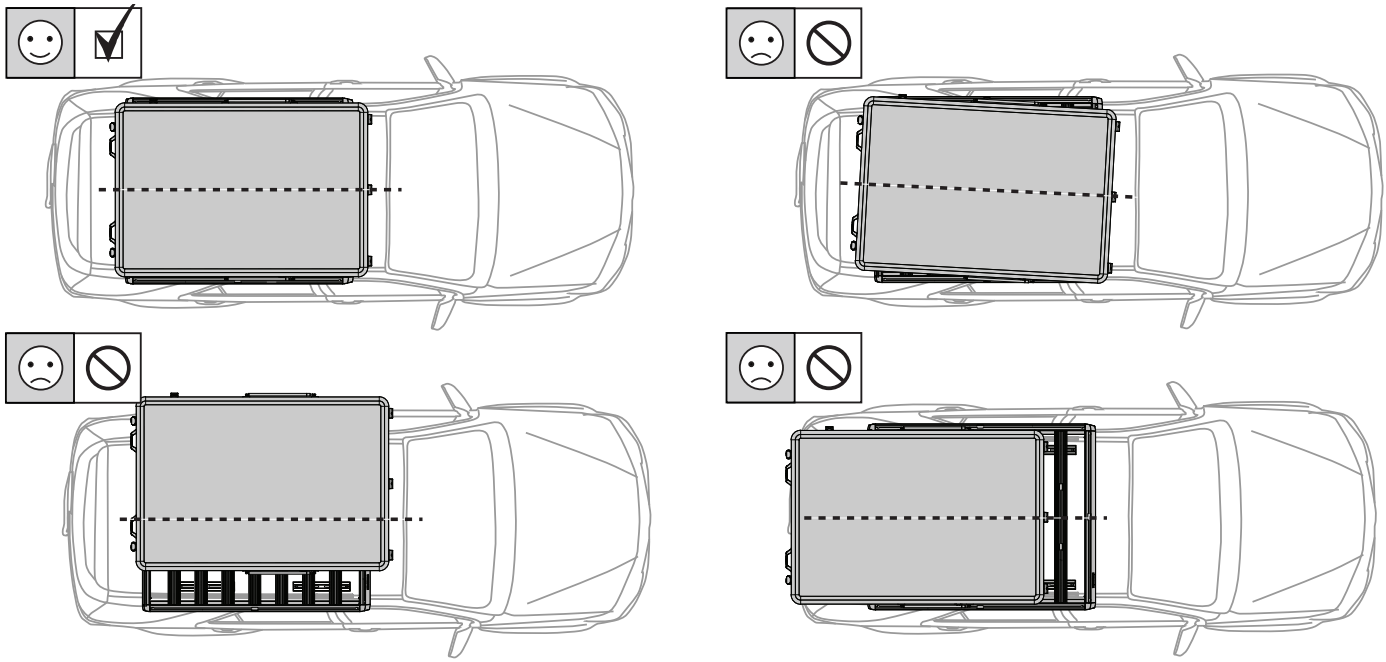
Ensure that long, flexible loads are securely fixed to a rigid support and tied to the bonnet.



Secure loads using non elastic straps and ropes only.



Always secure loads to platform. Do not secure loads to RuggedLine.



Ensure all cargo is evenly distributed across the platform to maintain vehicle stability.

## MAINTENANCE AND SAFETY CHECKS

**Check attachment hardware and load for tight fit and function:**

- **Before the start of any journey.**
- **After driving a short distance (50 km or 30 min) following rack or load install.**
- **At regular intervals on longer journeys.**
- **After re-fitment.**
- **Every two hours on bad terrain.**
- **After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).**

**Always ensure your vehicle's total GVM (Gross Vehicle Mass) and axle load limits stay within the manufacturer's specifications (refer to your owner's manual).**

# LOAD RATING

| PRODUCT LOAD RATING WITH PLATFORM & TRIMHD BARS | | |
|---|---|---|
| DYNAMIC | LOAD RATING UP TO: | 100 kg<br>220 lbs |
| STATIC | LOAD RATING UP TO: | 272 kg<br>600 lbs |

- **LOAD = WEIGHT OF PLATFORM or BARS + MOUNTING SYSTEM + ACCESSORIES + CARGO**
- **PLEASE REFER TO THE YAKIMA FIT LISTING RATING AND VEHICLE MANUFACTURER SPECIFICATIONS FOR MAX ROOF LOAD CAPACITY OF THE FIT/VEHICLE. THE LOWEST LOAD RATING APPLIES.**
- **SCAN QR CODE FOR MORE INFORMATION ON LOAD RATINGS AND OFFROAD REDUCTIONS.**

AU/NZ EU

# KIT CONTENTS

| ITEM | COMPONENT | QTY | ITEM | COMPONENT | QTY |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Track Toyota Hilux Right Hand Side | x1 | 7. | Drill Bit | x1 |
| 2. | Track Toyota Hilux Left Hand Side | x1 | 8. | M6 Hex Screw | x8 |
| 3.* | Track Nut Plate | x4 | 9. | End Cap Front Left & Rear Right | x2 |
| 4. | M6 Washer | x8 | 10. | End Cap Front Right & Rear Left | x2 |
| 5. | M6 Spring Washer | x8 | 11. | Rivet Gun Nozzle | x1 |
| 6. | Rivet | x14 | | | |




***Only required for MK1 Leg 8000143 & RuggedLine 9841016 installs.**




# TOOLS REQUIRED

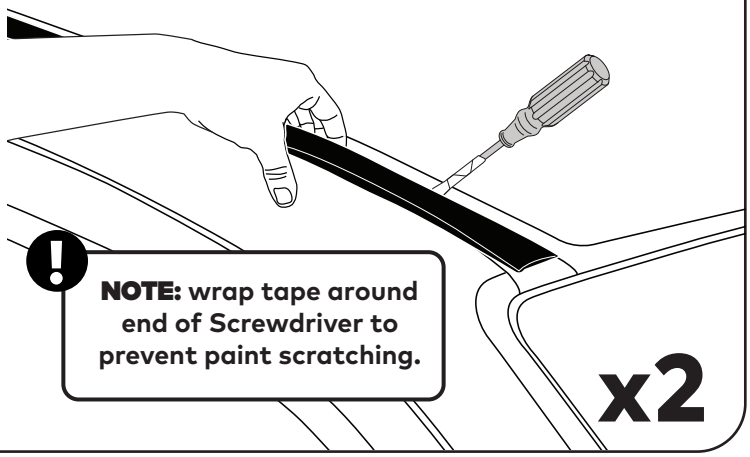
- Marking Pen
- Tape Measure
- Masking Tape
- Drill Bit Stop
- Hammer
- Pneumatic or cordless rivet gun
- Scissors
- Centre Punch
- Vacuum Cleaner
- Automotive Degreaser
- Automotive Adhesive
- Zinc Rich Cold Galvanising Coating
- Power or Cordless Drill
- Flat Blade Screwdriver
- Mastic Silicone Sealant
- Fine Tooth Hacksaw
- 13 mm Socket or Spanner
- 10 mm Open Ended Spanner
- Rubber Mallet (Optional)
- #2 Phillips Head Screwdriver

# TRACK INSTALLATION

## 1 REMOVE ROOF CHANNEL TRIMS.

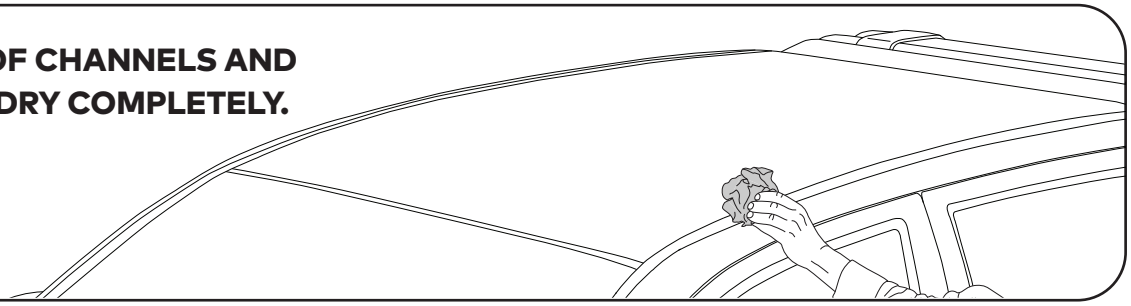
Gently lift the roof channel trim using a flat-head screwdriver, then pull upward to unhook it from the metal clips.

Store trims aside for use in Step 14.




**NOTE: wrap tape around end of Screwdriver to prevent paint scratching.**

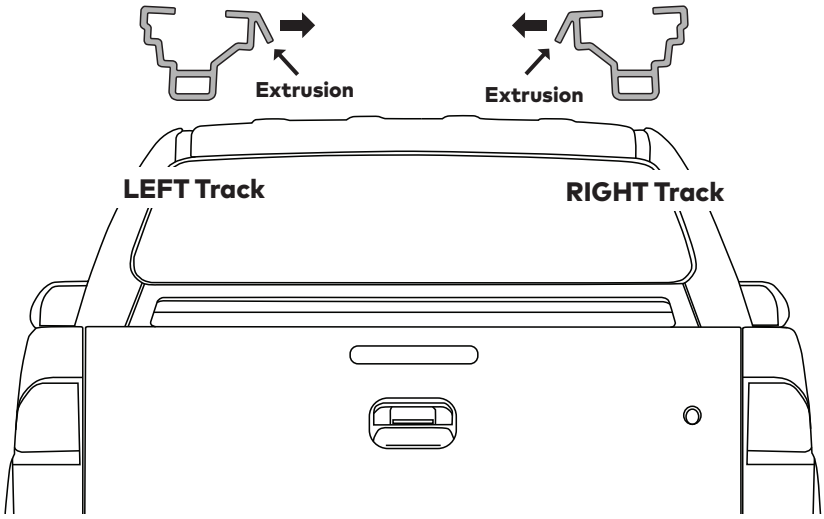
## 2 CLEAN ROOF CHANNELS AND ALLOW TO DRY COMPLETELY.



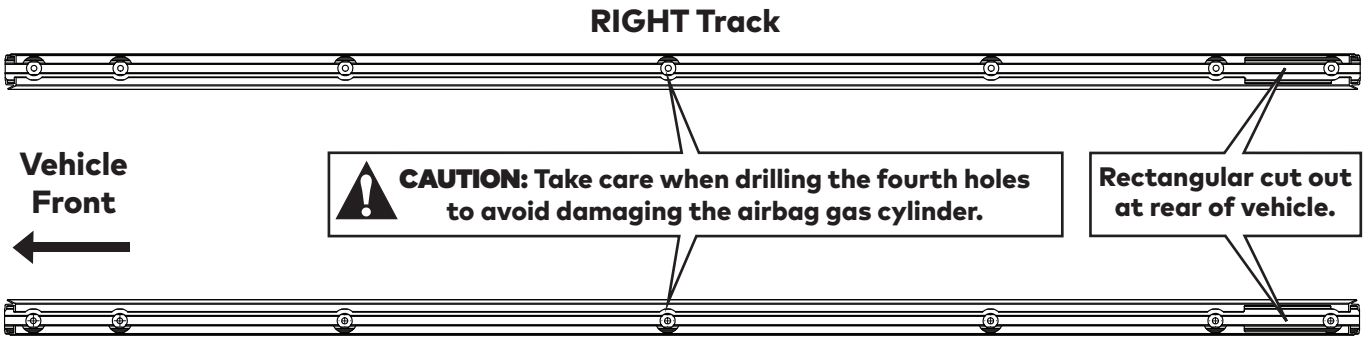
## 3 TRACK ORIENTATION.

The side extrusion faces the inside of the vehicle, with the rectangular cut-outs toward the rear, as shown.

**NOTE: Install one track at a time. Assistance is required.**

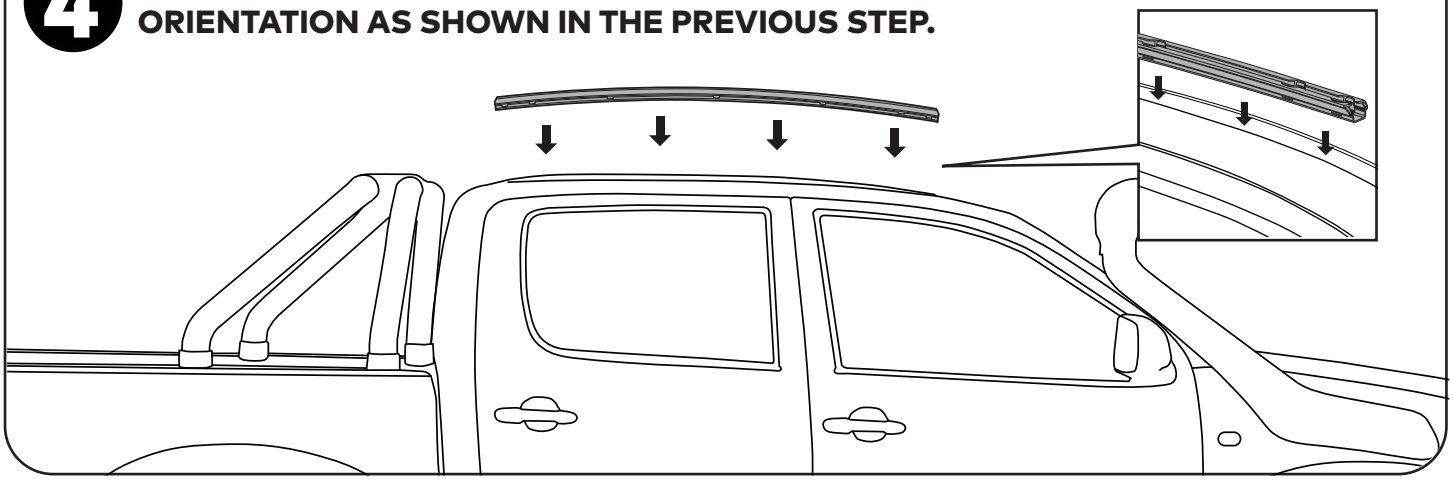



**NOTE** - image as viewed from rear of vehicle.

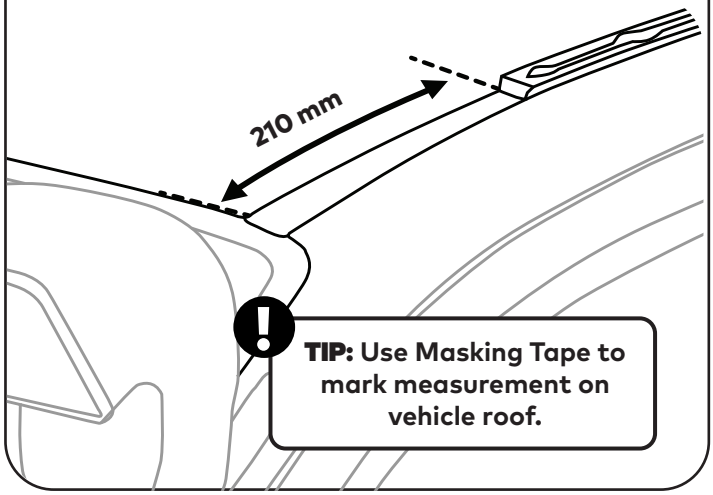



**NOTE:** Image as viewed from above.

## 4 PLACE TRACK INTO ROOF CHANNEL, ENSURING THE CORRECT ORIENTATION AS SHOWN IN THE PREVIOUS STEP.



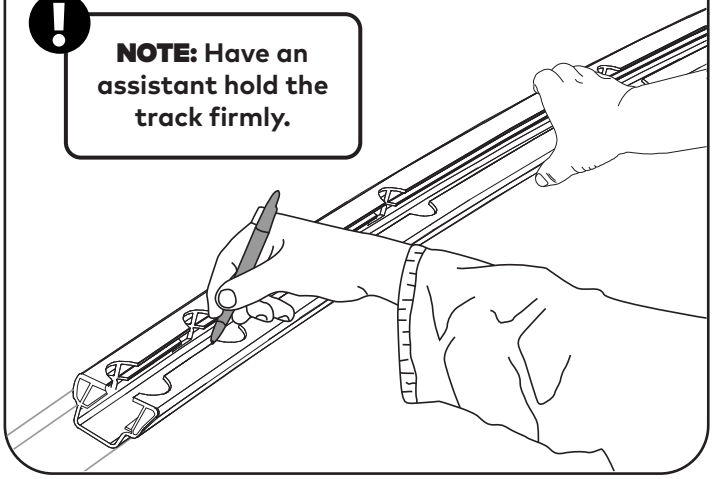
## 5 MEASURE AND MARK 210 MM FROM EDGE OF WINDSCREEN RUBBER TO START OF TRACK.



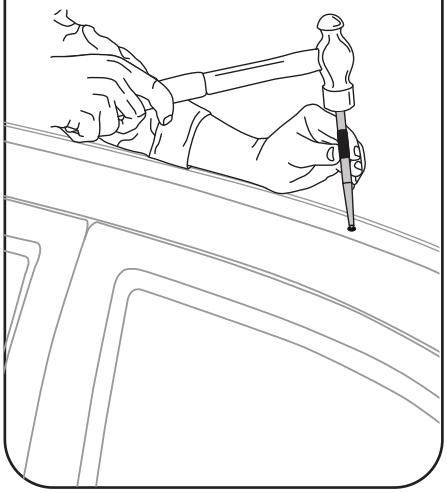

**TIP:** Use Masking Tape to mark measurement on vehicle roof.

## 6 MARK ALL TRACK HOLE POSITIONS USING A PEN, THEN REMOVE TRACK.

**NOTE:** Have an assistant hold the track firmly.



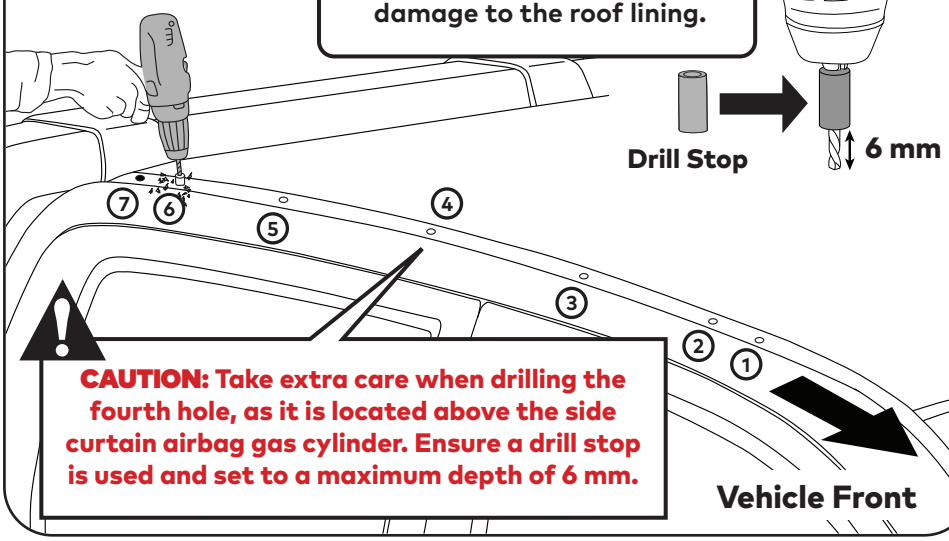
## 7 CENTRE PUNCH MARKED HOLES USING A CENTRE PUNCH AND HAMMER.



## 8 DRILL ROOF CHANNEL.

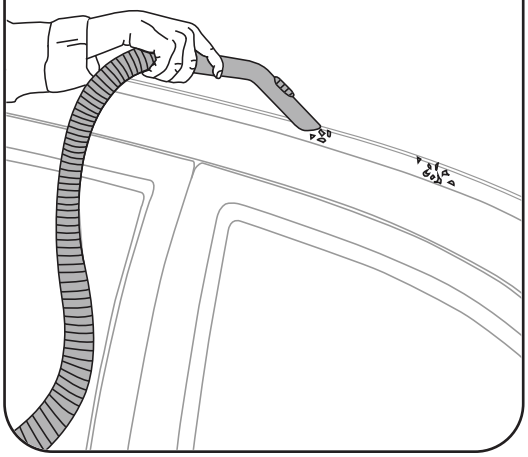
Using the supplied drill bit and a drill stop set to a **maximum depth of 6 mm**, drill the marked holes.

**NOTE:** The drill stop prevents damage to the roof lining.

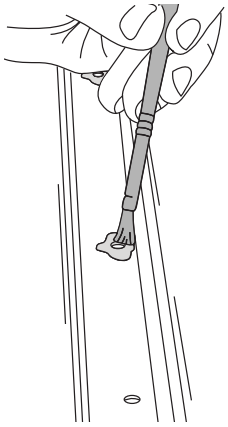



**CAUTION:** Take extra care when drilling the fourth hole, as it is located above the side curtain airbag gas cylinder. Ensure a drill stop is used and set to a maximum depth of 6 mm.

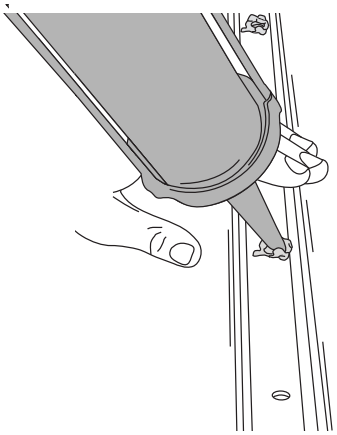
## 9 VACUUM ALL SWARF FROM THE ROOF CHANNEL AND DRILLED HOLES.



## 10 APPLY PROTECTIVE SEALANTS.

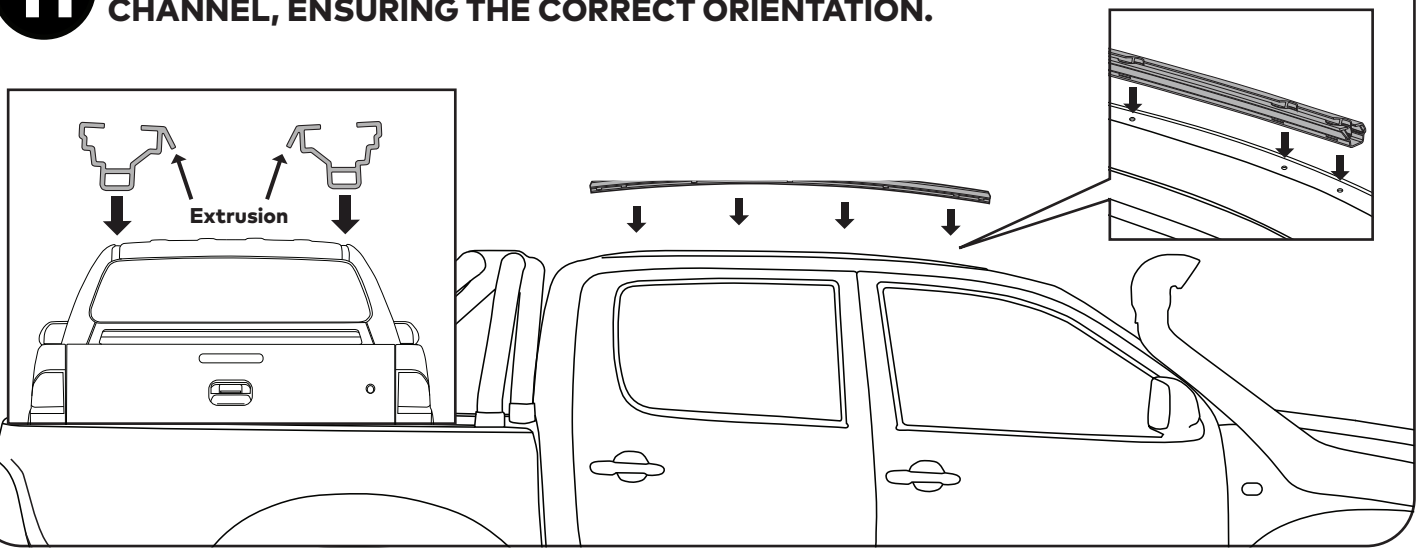


**STAGE 1**
**Liberally apply zinc-rich cold galvanising compound in and around all holes. Allow to dry.**

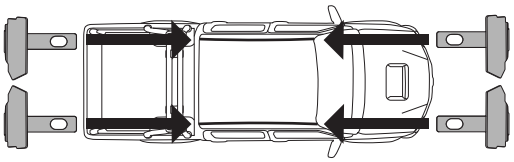


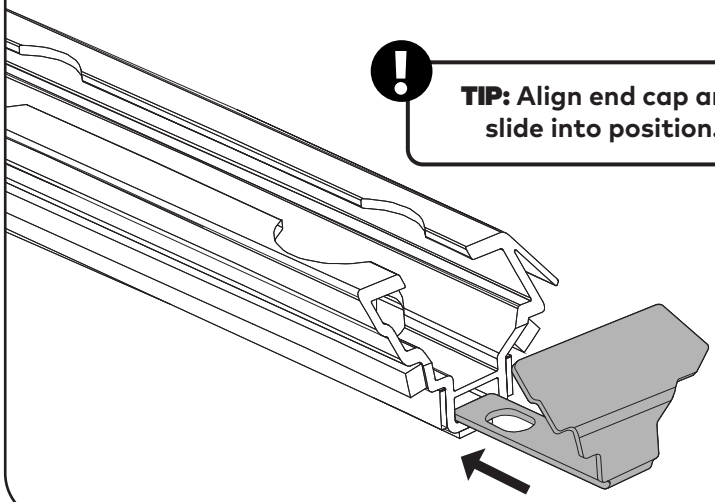
**STAGE 2**
**Liberally apply mastic silicone sealant in and around all holes.**

## 11 PLACE TRACK DIRECTLY OVER DRILLED HOLES IN ROOF CHANNEL, ENSURING THE CORRECT ORIENTATION.

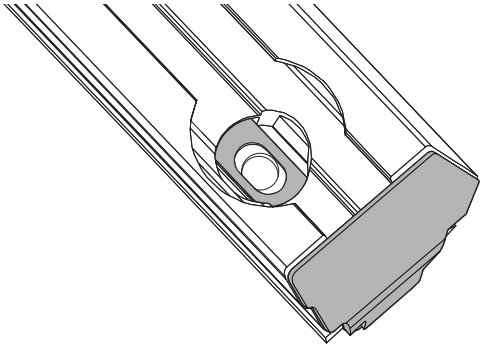



## 12 ASSEMBLE END CAPS WITHIN TRACKS, ENSURING THE CORRECT ORIENTATION.





**TIP:** Align end cap and slide into position.

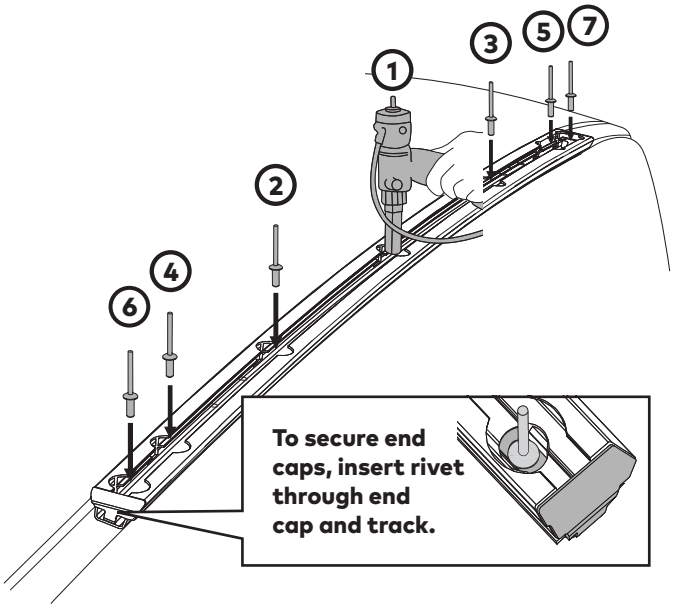


## 13 RIVET TRACK.

Align track and secure end caps by inserting all rivets through the track into the roof channel.

Using the supplied rivet nozzle and a rivet gun, install the centre rivet first, then install the remaining rivets working outwards, as shown.

**NOTE: Only the supplied rivets must be used. Failure to do so may void the warranty and damage the curtain airbags.**



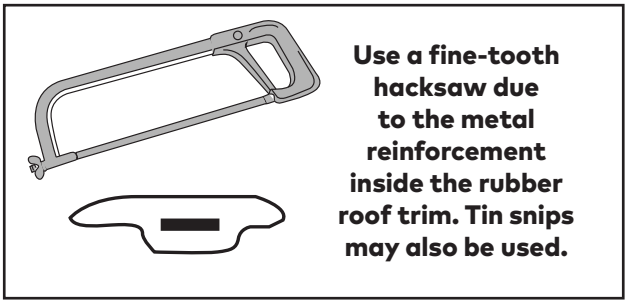

## 14 CUT ROOF CHANNEL TRIM TO SIZE AND REFIT.

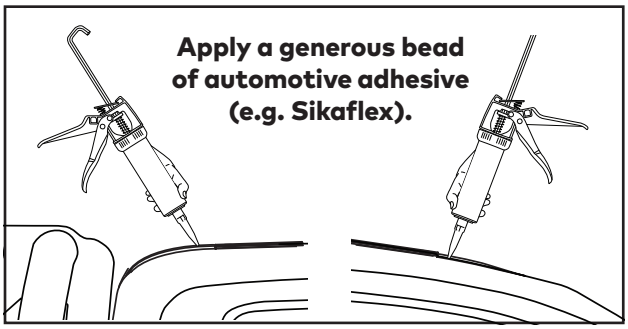
Clean the exposed roof channel at the front and rear of track using an automotive degreaser.

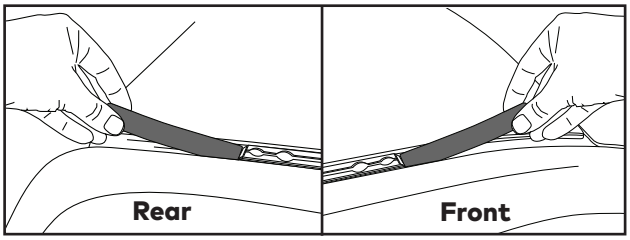
To conceal exposed roof channel, measure the original roof trim removed in Step 1 by positioning trim along roof channel and the front end of the trim beneath the windscreen rubber. Mark required length.

Remove trim, cut to length using a fine-tooth hacksaw, then apply automotive adhesive to the roof channel and refit the trim.

Wipe away excess adhesive with a damp cloth and allow to dry.

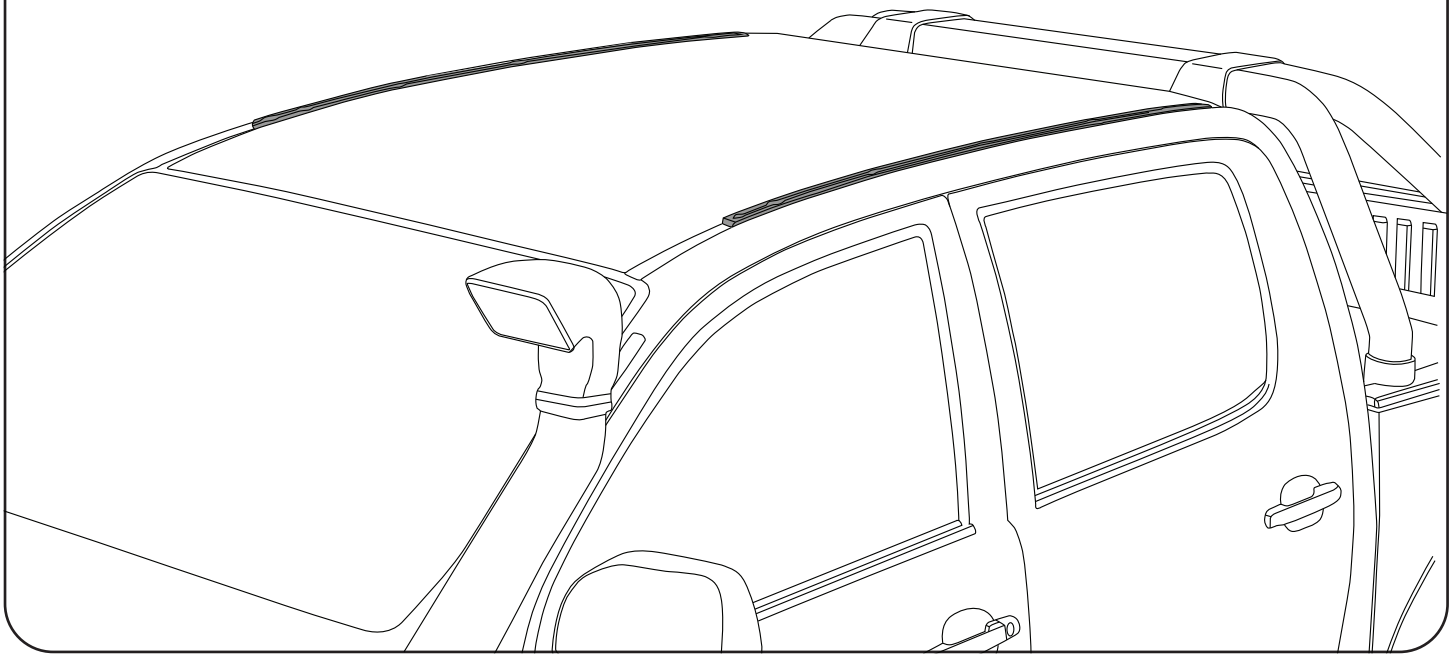


## 15 TRACK INSTALLATION COMPLETE.

Check both tracks are secured to the vehicle as per these installation instructions. For assistance contact your local Yakima dealer.



**IF INSTALLING LOCKNLOAD OR STREAMLINE ROOF RACKS, SWITCH TO YOUR LEG/TOWER INSTRUCTIONS.**

**IF INSTALLING A LOCKNLOAD PLATFORM, SWITCH TO YOUR LOCKNLOAD SL ADAPTERS (8005042) OR RUGGEDLINE (9841016) INSTRUCTIONS.**

## DEUTSCH

# Schienenmontagekit

TOYOTA HILUX N80 MIT DOPPELKABINE 2015-2025
TOYOTA HILUX N90 MIT DOPPELKABINE 2026+

### ERSTINSTALLATION

- Die aktuelle Version der Teileliste sowie die aktuelle Version der Anweisungen finden Sie auf unserer Website.
- Bitte lesen Sie die Anweisungen vor der Installation sorgfältig durch.
- Überprüfen Sie den Inhalt des Bausatzes. Wenden Sie sich an Ihren YAKIMA-Händler, falls Sie den Eindruck haben, dass Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Reinigen Sie das Dach Ihres Fahrzeugs vor der Montage von Schienenmontagekit.
- Bewahren Sie diese Anweisungen nach Abschluss der Installation im Handschuhfach Ihres Fahrzeugs auf.

### PRODUKTKOMPATIBILITÄT

**Diese Schiene ist mit folgenden Befestigungssystemen kompatibel:**

- **RuggedLine 9841016.**
- **LockNLoad-MK1-Beine.**
- **HD-Bein 9812104 & 9812105 unter Verwendung von K450.**
- **TrackTowers 8000198 & 8000199.**
- **SkyLine-Bein 9813022 / 9813024 mit Landing Pad 26 (9813826) oder Landing Pad 1 (9813801).**

**BEFESTIGUNGSSYSTEM & PLATTFORM SEPARAT ERHÄLTLICH**

Stellen Sie sicher, dass Kamerasensoren auf der Windschutzscheibe nicht behindert werden.

Sichern Sie die Ladung stets mit Spanngurten an den Abschlepppunkten Ihres Fahrzeugs oder verwenden Sie eine Motorhaubenbefestigung von Yakima.

Die Garantie entfällt, wenn Ihre überstehenden Ladung vorne nicht korrekt gesichert ist.

Stellen Sie sicher, dass lange, bewegliche Ladungen sicher an einer unnachgiebigen Stütze und an der Motorhaube befestigt sind.

Sichern Sie die Ladung ausschließlich mit nicht elastischen Gurten und Seilen.

Befestigen Sie die Ladung immer an der Plattform. Befestigen Sie die Ladung nicht an der RuggedLine.

Stellen Sie sicher, dass die gesamte Ladung gleichmäßig auf der Plattform verteilt ist, um die Stabilität des Fahrzeugs zu gewährleisten.

### WARTUNGS- UND SICHERHEITSÜBERPRÜFUNGEN

**Prüfen Sie die Befestigungselemente und die Ladung auf festen Sitz und Funktion:**

- **Vor dem Beginn einer Fahrt.**
- **Nach einer kurzen Fahrt (50 km oder 30 Minuten) nach dem Installieren des Racks oder der Ladung.**
- **In regelmäßigen Abständen bei längeren Fahrten.**
- **Nach einer Anpassung.**
- **Auf schlechtem Gelände alle zwei Stunden.**
- **Nach einer Fahrtunterbrechung, bei der das Fahrzeug unbeaufsichtigt war (Überprüfung auf Schäden durch Eingriff von außen).**

**Stellen Sie stets sicher, dass das zulässige Gesamtgewicht (zGG) Ihres Fahrzeugs und die Achslastgrenzen innerhalb der Spezifikationen des Herstellers liegen (weitere Informationen finden Sie im Handbuch des Herstellers).**

## ESPAÑOL

# Kit de montaje del raíl

TOYOTA HILUX N80 DUAL CAB 2015-2025
TOYOTA HILUX N90 DUAL CAB 2026+

### PRIMERA INSTALACIÓN

- Consulte la última versión del listado de ajustes y de las instrucciones en nuestro sitio web.
- Lea las instrucciones con atención antes de instalar el producto.
- Compruebe el contenido del kit. Póngase en contacto con el distribuidor de YAKIMA en caso de que falten piezas, no sean correctas o estén dañadas.
- Limpie el techo a fondo antes de instalar Kit de montaje del raíl.
- Guarde estas instrucciones en la guantera del vehículo una vez finalizada la instalación.

### COMPATIBILIDAD DEL PRODUCTO

**Esta barra es compatible con los siguientes sistemas de patas/torres:**

- **RuggedLine 9841016.**
- **Patas LockNLoad MK1.**
- **HD Leg 9812104 & 9812105 using K450.**
- **TrackTowers 8000198 & 8000199.**
- **SkyLine Leg 9813022 / 9813024 with Landing Pad 26 (9813826) or Landing Pad 1 (9813801).**

**PATAS/TORRES Y PLATAFORMA SE VENDEN POR SEPARADO**

Asegúrese de que los sensores de la cámara del parabrisas permanecen despejados.

Asegure siempre las cargas con amarres de proa y popa en los puntos de recuperación del vehículo o usando un anclaje de capó de Yakima.

Si la parte frontal de la carga que sobresale no está asegurada de manera adecuada, la garantía quedará anulada.

Asegúrese de que las cargas largas y flexibles están fijadas de manera segura a un soporte rígido y de que están amarradas al capó.

Asegure las cargas utilizando únicamente correas y cuerdas.
Asegure siempre las cargas a la plataforma. No asegure las cargas a RuggedLine.

Asegúrese de que toda la carga está distribuida de manera uniforme por toda la plataforma para mantener la estabilidad del vehículo.

### MANTENIMIENTO Y COMPROBACIONES DE SEGURIDAD

**Compruebe que el equipo de sujeción funciona correctamente y que la carga está bien sujeta:**

- **Antes y después de cada viaje.**
- **Después de instalar un portaequipajes o añadir una carga y conducir una distancia corta (50 km o 30 minutos).**
- **A intervalos regulares en viajes largos.**
- **Tras haber realizado un reajuste.**
- **Cada dos horas en terrenos accidentados.**
- **Después de una parada en la que el vehículo estuvo sin supervisión (compruebe si existen daños debido a manipulación externa).**

**Asegúrese siempre de que la masa en carga autorizada y los límites de carga por eje respetan las especificaciones del fabricante (consulte el manual de uso del vehículo).**

# DEUTSCH

## TRAGFÄHIGKEIT

**TRAGFÄHIGKEIT DES PRODUKTS MIT PLATTFORM UND TRIMHD-BALKEN**

| | | |
|---|---|---|
| **DYNAMISCH** | **TRAGFÄHIGKEIT BIS ZU:** | **100 kg 220 lbs** |
| **STATISCH** | **TRAGFÄHIGKEIT BIS ZU:** | **272 kg 600 lbs** |

- **TRAGFÄHIGKEIT = GEWICHT DER PLATTFORM ODER STANGEN + MONTAGESYSTEM + ZUBEHÖR + LADUNG**
- **BITTE BEACHTEN SIE DIE ANGABEN DES FAHRZEUGHERSTELLERS ZUR MAXIMALEN TRAGFÄHIGKEIT DES FAHRZEUGDACHS. ES GILT DIE NIEDRIGSTE TRAGFÄHIGKEIT.**
- **SCANNEN SIE DEN QR-CODE, UM WEITERE INFORMATIONEN ZUR TRAGFÄHIGKEIT UND DEREN REDUZIERUNG IM GELÄNDE ZU ERHALTEN.**

## INHALT DES BAUSATZES

| ARTIKEL | KOMPONENTE | MENGE |
|---|---|---|
| 1. | Schiene Toyota Hilux – rechte Seite | x1 |
| 2. | Schiene Toyota Hilux – linke Seite | x1 |
| 3. | Blechmutter für Schiene | x4 |
| 4. | M6-Unterlegscheibe | x8 |
| 5. | M6-Federscheibe | x8 |
| 6. | Niet | x14 |
| 7. | Bohreinsatz | x1 |
| 8. | M6-Sechskantschraube | x8 |
| 9. | Endabdeckung vorne links & hinten rechts | x2 |
| 10. | Endabdeckung vorne rechts & hinten links | x2 |
| 11. | Aufsatz für Nietpistole | x1 |

***Nur für Montagen von MK1-Bein 8000143 & RuggedLine 9841016 erforderlich.**

## ERFORDERLICHE WERKZEUGE:

- Markierstift
- Maßband
- Abklebeband
- Bohranschlag
- Hammer
- Pneumatische oder kabellose Nietpistole
- Schere
- Körner
- Saugstauber
- Automobilentfetter
- Automobilkleber
- Zinkhaltige Kaltgalvanisierungsbeschichtung
- Elektrische oder kabellose Bohrmaschine
- Schlitzschraubenzieher
- Mastix-Silikon-Dichtung
- Feinzahnige Metallsäge
- 13-mm-Knarre
- 10-mm-Maulschlüssel
- Gummihammer (optional)
- #2-Kreuzschlitzschraubenzieher

## SCHIENENMONTAGE

### 1 ENTFERNEN SIE DACHKANALLEISTE.

Heben Sie die Verkleidung des Dachkanals vorsichtig mithilfe eines Schlitzschraubenziehers an und ziehen Sie sie dann nach oben, um sie von den Metallklemmen zu lösen.

Bewahren Sie die Verkleidung für die weitere Verwendung in Schritt 14 auf.

**HINWEIS: Wickeln Sie Klebeband um das Ende des Schraubenziehers, um ein Zerkratzen des Lacks zu verhindern.**

### 2 REINIGEN SIE DIE DACHKANÄLE UND WARTEN SIE, BIS SIE VOLLSTÄNDIG TROCKEN SIND.

# ESPAÑOL

## CAPACIDAD DE CARGA

**CAPACIDAD DE CARGA DEL PRODUCTO CON PLATAFORMA Y BARRAS TRIMHD**

| | | |
|---|---|---|
| **DINÁMICA** | **CAPACIDAD DE CARGA DE HASTA:** | **100 kg 220 lbs** |
| **ESTÁTICA** | **CAPACIDAD DE CARGA DE HASTA:** | **272 kg 600 lbs** |

- **CARGA = PESO DE LA PLATAFORMA O BARRAS + SISTEMA DE MONTAJE + ACCESORIOS + PRODUCTOS**
- **CONSULTE LAS ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE DEL VEHÍCULO PARA CONOCER LA CAPACIDAD MÁXIMA DE CARGA DEL TECHO DEL VEHÍCULO. SE APLICA LA CAPACIDAD DE CARGA MÍNIMA.**
- **PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE LAS CAPACIDADES DE CARGA Y LAS LIMITACIONES PARA CIRCULAR POR VÍAS IRREGULARES, ESCANEE EL CÓDIGO QR.**

## CONTENIDO DEL KIT

| ELEMENTO | COMPONENTE | CANTIDAD |
|---|---|---|
| 1. | Raíl Toyota Hilux lado derecho | x1 |
| 2. | Raíl Toyota Hilux lado izquierdo | x1 |
| 3. | Placa con tuerca para el raíl | x4 |
| 4. | Arandela M6 | x8 |
| 5. | Arandela elástica M6 | x8 |
| 6. | Remache | x14 |
| 7. | Broca | x1 |
| 8. | Tornillo hexagonal M6 | x8 |
| 9. | Tapón de extremo delantero izquierdo y trasero derecho | x2 |
| 10. | Tapón de extremo delantero derecho y trasero izquierdo | x2 |
| 11. | Boquilla de la remachadora | x1 |

***Solo necesario para las instalaciones con pata MK1 8000143 y RuggedLine 9841016.**

## HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Rotulador de marcado
- Cinta métrica
- Cinta de enmascarar
- Tope para broca
- Martillo
- Remachadora neumática o inalámbrica
- Tijeras
- Granete
- Aspiradora
- Desengrasante para automoción
- Adhesivo para automoción
- Revestimiento galvanizante en frío rico en zinc
- Taladro eléctrico o inalámbrico
- Destornillador de punta plana
- Sellador de silicona tipo masilla
- Sierra de arco de dientes finos
- Vaso o llave de 13 mm
- Llave fija de 10 mm
- Mazo de goma (opcional)
- Destornillador Phillips n.º 2

## INSTALACIÓN DE LAS BARRAS

### 1 EXTRAIGA LA MOLDURA DEL CANAL DEL TECHO.

Levante con cuidado la moldura del canal del techo con un destornillador de punta plana y, a continuación, tire de ella hacia arriba para desengancharla de los clips metálicos.

Reserve las molduras para volver a montarlas en el paso 14.

**NOTA: Coloque cinta de enmascarar debajo del destornillador para evitar arañar la pintura.**

### 2 LIMPIE LOS CANALES DEL TECHO Y DEJE QUE SE SEQUEN POR COMPLETO.

## DEUTSCH

### 3 SCHIENENAUSRICHTUNG.

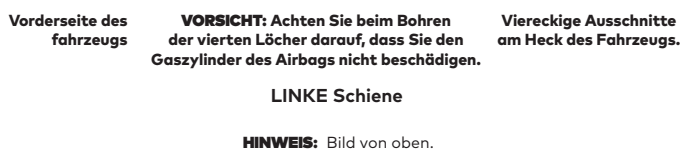
Die seitliche Ausbuchtung wird in Richtung Innenseite des Fahrzeugs ausgerichtet und die viereckigen Ausschnitte in Richtung Heck, wie gezeigt.

Ausbuchtung
LINKE Schiene

Ausbuchtung
RECHTE Schiene

**HINWEIS:** Montieren Sie die beiden Schienen nicht zugleich. Sie benötigen dabei Hilfe.

**HINWEIS** – Bild von Heckansicht des Fahrzeugs.




**HINWEIS:** Bild von oben.

### 4 PLATZIEREN SIE DIE SCHIENE IM DACHKANAL UND ACHTEN SIE DABEI AUF DIE KORREKTE AUSRICHTUNG, WIE IM VORHERIGEN SCHRITT GEZEIGT.

### 5 MESSEN SIE 210 MM VON DER KANTE DES GUMMIRAHMENS DER WINDSCHUTZSCHEIBE BIS ZUM ANFANG DER SCHIENE UND MARKIEREN SIE DIE STELLE.

**TIPP:** Verwenden Sie Abklebeband, um den Messwert am Fahrzeugdach zu markieren.

### 6 MARKIEREN SIE DIE POSITIONEN ALLER SCHIENENLÖCHER MIT EINEM STIFT UND ENTFERNEN SIE DANN DIE SCHIENE.

**HINWEIS:** Bitten Sie eine andere Person, die Schiene festzuhalten.

### 7 DURCHLOCHEN SIE DIE MARKIERTEN LÖCHER MIT EINEM KÖRNER UND EINEM HAMMER.

### 8 BOHREN SIE IN DEN DACHKANAL.

Verwenden Sie den mitgelieferten Bohreinsatz und den Bohranschlag zum Festlegen einer **maximalen Tiefe von 6 mm** und bohren Sie die markierten Löcher.

**HINWEIS:** Der Bohranschlag verhindert eine Beschädigung der Dachverkleidung.




**VORSICHT:** Passen Sie beim Bohren des vierten Lochs besonders auf, da es sich über dem Gaszylinder des Seitenairbags befindet. Verwenden Sie einen Bohranschlag und legen Sie damit eine maximale Tiefe von 6 mm fest.

### 9 SAUGEN SIE ALLE SPÄNE AUS DEM DACHKANAL UND DEN BOHRLÖCHERN.

### 10 TRAGEN SIE DICHTSTOFF ZUM SCHUTZ AUF.

**SCHRITT 1**
TRAGEN SIE DIE ZINKKALTGALVANISIERUNGS-BESCHICHTUNG GROSSZÜGIG IN UND UM DIE LÖCHER AUF.

**SCHRITT 2**
TRAGEN SIE DEN MASTIX-SILIKONDICHTSTOFF GROSSZÜGIG IN UND UM DIE LÖCHER AUF.

## ESPAÑOL

### 3 ORIENTACIÓN DEL RAÍL.

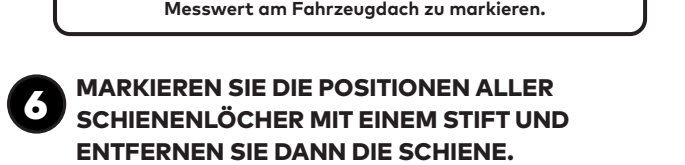
El perfil debe orientarse con el saliente lateral hacia el interior del vehículo y los recortes rectangulares hacia la parte trasera, como se muestra.

Perfil
Raíl IZQUIERDO

Perfil
Raíl DERECHO.

**NOTA:** Instale un raíl cada vez. Se requiere la ayuda de otra persona.

**NOTA** – imagen vista desde la parte trasera del vehículo.




**HINWEIS:** Imagen vista desde arriba.

### 4 COLOQUE EL RAÍL EN EL CANAL DEL TECHO, ASEGURÁNDOSE DE QUE ESTÉ ORIENTADO CORRECTAMENTE, TAL COMO SE MUESTRA EN EL PASO ANTERIOR.

### 5 MIDA Y MARQUE 210 MM DESDE EL BORDE DE LA GOMA DEL PARABRISAS HASTA EL INICIO DEL RAÍL.

**CONSEJO:** Utilice cinta de enmascarar para marcar la medida sobre el techo del vehículo.

### 6 MARQUE TODAS LAS POSICIONES DE LOS ORIFICIOS CON UN ROTULADOR Y, A CONTINUACIÓN, RETIRE EL RAÍL.

**NOTA:** Pida a otra persona que sujete el raíl firmemente.

### 7 MARQUE CON UN GRANETE Y UN MARTILLO EL CENTRO DE LOS ORIFICIOS SEÑALADOS.

### 8 TALADRE EL CANAL DEL TECHO.

Con la broca adecuada y un tope para broca ajustado a una **profundidad máxima de 6 mm**, taladre los orificios marcados.

**NOTA:** El tope para broca evita dañar el revestimiento interior del techo.




**ATENCIÓN:** Extreme las precauciones al taladrar el cuarto orificio, ya que está situado encima del cilindro del airbag de cortina lateral. Asegúrese de utilizar un tope para broca ajustado a una profundidad máxima de 6 mm.

### 9 ASPIRE TODAS LAS VIRUTAS DEL CANAL DEL TECHO Y DE LOS ORIFICIOS TALADRADOS.

### 10 APLIQUE SELLADORES PROTECTORES.

**FASE 1**
APLIQUE GENEROSAMENTE EL COMPUESTO DE GALVANIZADO EN FRÍO RICO EN ZIN DENTRO Y ALREDEDOR DE TODOS LOS ORIFICIOS

**FASE 2**
APLIQUE GENEROSAMENTE MASILLA SELLADORA DE SILICONA DENTRO Y ALREDEDOR DE TODOS LOS ORIFICIOS

## DEUTSCH

### 11 PLATZIEREN SIE DIE SCHIENE DIREKT ÜBER DEN BOHRLÖCHERN IM DACHKANAL UND ACHTEN SIE DABEI AUF DIE KORREKTE AUSRICHTUNG.




### 12 BEFEFSTIGEN SIE DIE ENDABDECKUNGEN AN DER SCHIENE UND ACHTEN SIE DABEI AUF DIE KORREKTE AUSRICHTUNG.

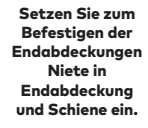
**TIPP:** Positionieren Sie die Endabdeckung und schieben Sie sie in die Schiene.

### 13 BEFESTIGEN SIE DIE NIETE AN DER SCHIENE.

Positionieren Sie die Schiene und befestigen Sie die Endabdeckung, indem Sie alle Niete durch die Schiene in den Dachkanal einsetzen.

Befestigen Sie mithilfe des mitgelieferten Nietaufsatzes und der Nietpistole zuerst den Niet in der Mitte und dann die restlichen Niete von innen nach außen, wie gezeigt.

**HINWEIS:** Es dürfen nur die mitgelieferten Niete verwendet werden. Durch die Verwendung anderer verfällt möglicherweise der Garantieanspruch und es könnten die Seitenairbags beschädigt werden.



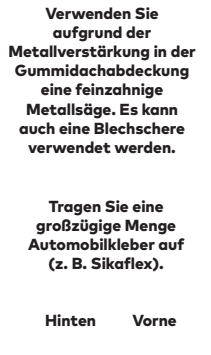

### 14 SCHNEIDEN SIE DIE DACHKANALLEISTE ZUM ANPASSEN DER LÄNGE AB.

Reinigen Sie den freigelegten Dachkanal vor und hinter der Schiene mit einem Automobilentfetter.

Messen Sie für die Abdeckung des freigelegten Dachkanals die in Schritt 1 entfernte, originale Dachverkleidung ab, indem Sie die Verkleidung entlang des Dachkanals und das vordere Ende der Verkleidung unter dem Gummirahmen der Windschutzscheibe positionieren. Markieren Sie die erforderliche Länge.

Entfernen Sie die Verkleidung, schneiden Sie sie mit einer feinzahnigen Metallsäge auf die Länge zu, tragen Sie dann den Automobilkleber auf den Dachkanal auf und setzen Sie die Verkleidung ein.

Wischen Sie den überschüssigen Kleber mit einem feuchten Tuch ab und lassen Sie die Stellen trocknen.




### 15 SCHIENENMONTAGE IST ABGESCHLOSSEN.

Überprüfen Sie, ob beide Schienen gemäß dieser Montageanleitung sicher am Fahrzeug befestigt wurden.

Wenn Sie Unterstützung benötigen, wenden Sie sich an Ihren lokalen Yakima-Händler.

**WENN SIE LOCKNLOAD- ODER STREAMLINE-DACHTRÄGER MONTIEREN, FAHREN SIE MIT DEN ANWEISUNGEN FÜR BEFESTIGUNGSELEMENTE FORT.**

**WENN SIE EINE LOCKNLOAD-PLATTFORM MONTIEREN, FAHREN SIE MIT DEN ANWEISUNGEN FÜR LOCKNLOAD SL-ADAPTERS (8005042) ODER RUGGEDLINE (9841016) FORT.**

## ESPAÑOL

### 11 COLOQUE EL RAÍL DIRECTAMENTE SOBRE LOS ORIFICIOS TALADRADOS DEL CANAL DEL TECHO, ASEGURÁNDOSE DE QUE TENGA LA ORIENTACIÓN CORRECTA.




### 12 MONTE LOS TAPONES DE LOS EXTREMOS EN LOS RAÍLES, ASEGURÁNDOSE DE QUE ESTÉN ORIENTADOS CORRECTAMENTE.

**CONSEJO:** Alinee el tapón del extremo y deslícelo hasta su posición.

### 13 REMACHE LA BARRA.

Alinee el raíl y fije el tapón del extremo insertando todos los remaches a través del raíl hasta el canal del techo.

Con la remachadora y los remaches suministrados, instale primero el remache central y, a continuación, coloque los restantes hacia los extremos, como se muestra.

**NOTA:** Utilice únicamente los remaches suministrados. De lo contrario, podría anularse la garantía y dañarse los airbags de cortina.



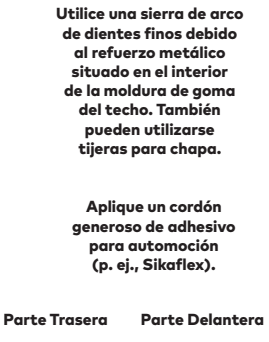

### 14 CORTE LA MOLDURA DEL CANAL DEL TECHO A MEDIDA Y VUELVA A COLOCARLA.

Limpie el canal del techo expuesto en la parte delantera y trasera del raíl con un desengrasante para automoción.

Para ocultar el canal del techo expuesto, mida la moldura original del techo retirada en el paso 1 colocando la moldura a lo largo del canal del techo y situando el extremo delantero debajo de la goma del parabrisas. Marque la longitud necesaria.

Corte la moldura a la longitud adecuada con una sierra de arco de dientes finos y, a continuación, aplique adhesivo para automoción en el canal del techo y vuelva a colocar la moldura.

Limpie el exceso de adhesivo con un paño húmedo y deje secar.




### 15 HA FINALIZADO LA INSTALACIÓN DE LAS BARRAS.

Compruebe que las dos barras están bien fijadas al vehículo según estas instrucciones de instalación.

Para obtener ayuda, póngase en contacto con su concesionario Yakima local.

**SI VA A INSTALAR ACCESORIOS LOCKNLOAD O STREAMLINE, CAMBIE A LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES PARA SU PATA/TORRE.**

**SI VA A INSTALAR UNA PLATAFORMA LOCKNLOAD, CAMBIE A LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES DE LOS ADAPTADORES LOCKNLOAD SL (8005042) O RUGGEDLINE (9841016).**

## FRANÇAIS

# Kit de montage des rails

TOYOTA HILUX N80 DOUBLE CABINE 2015-2025
TOYOTA HILUX N90 DOUBLE CABINE 2026+

### PREMIÈRE INSTALLATION

- Veuillez consulter notre site Web pour obtenir la dernière version de la liste des tailles et la dernière version des instructions.
- Veuillez lire attentivement les instructions avant installation.
- Vérifiez le contenu du kit. Contactez votre revendeur YAKIMA si certaines pièces semblent manquantes, incorrectes ou endommagées.
- Nettoyez soigneusement votre toit avant d'installer le système Kit de montage des rails.
- Placez ces instructions dans la boîte à gants du véhicule une fois l'installation terminée.

### COMPATIBILITÉ DU PRODUIT

**Ce rail est compatible avec les systèmes de pieds/supports suivants :**

- **RuggedLine 9841016.**
- **Pieds MK1 LockNLoad.**
- **Pieds HD 9812104 et 9812105 avec K450.**
- **TrackTowers 8000198 et 8000199.**
- **Pied SkyLine 9813022/9813024 avec Landing Pad 26 (9813826) ou Landing Pad 1 (9813801).**

**PIEDS/SUPPORTS ET PLATEFORME VENDUS SÉPARÉMENT**

Assurez-vous que les capteurs de la caméra installée sur le pare-brise ne sont pas obstrués.

Arrimez toujours les chargements à l'aide de sangles d'arrimage à l'avant et à l'arrière aux points d'ancrage du véhicule ou à l'aide d'un ancrage de capot Yakima.

La garantie sera nulle et non avenue si l'avant de votre chargement en porte-à-faux n'est pas correctement arrimé.

Assurez-vous que les chargements longs et flexibles sont solidement fixés à un support rigide et attachés au capot.

Arrimez les chargements à l'aide de sangles et de cordes non élastiques uniquement.

Arrimez toujours les chargements à la plateforme. Ne fixez pas les chargements au système RuggedLine.

Assurez-vous que toute la cargaison est répartie uniformément sur la plateforme afin de garantir la stabilité du véhicule.

### MAINTENANCE ET CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

**Vérifiez le serrage et le fonctionnement du matériel de fixation et de la charge :**

- **avant chaque trajet ;**
- **après avoir parcouru une courte distance (50 km ou 30 min) suite à l'installation du support ou de la charge ;**
- **à intervalles réguliers lors de plus longs déplacements ;**
- **après une réinstallation ;**
- **toutes les deux heures sur un terrain accidenté ;**
- **après un arrêt au cours duquel le véhicule a été laissé sans surveillance (assurez-vous de l'absence de dommages causés par une intervention extérieure).**

**Assurez-vous toujours que le poids total en charge (PTC) et les limites de charge par essieu de votre véhicule respectent les spécifications du constructeur (consultez votre manuel du propriétaire).**

## NORSK

# Monteringssett for skinner

TOYOTA HILUX N80 DUAL CAB 2015-2025
TOYOTA HILUX N90 DUAL CAB 2026+

### FØRSTEGANGSINSTALLASJON

- Se nettsiden vår for den nyeste versjonen av passformslisten og den nyeste versjonen av instruksjonene.
- Les instruksjonene nøye før installasjon.
- Kontroller innholdet i settet. Kontakt din YAKIMA-forhandler hvis deler mangler, er feil eller skadet.
- Rengjør taket grundig før montering av Monteringssett for skinner.
- Plasser disse instruksjonene i kjøretøyets hanskerom etter at installasjonen er fullført.

### PRODUKTKOMPATIBILITET

**Skinnen er kompatibel med følgende ben-/stativsystemene:**

- **RuggedLine 9841016.**
- **LockNLoad MK1-ben.**
- **HD-ben 9812104 og 9812105 med K450.**
- **TrackTowers 8000198 & 8000199.**
- **SkyLine Leg 9813022 / 9813024 with Landing Pad 26 (9813826) or Landing Pad 1 (9813801).**

**BEN/TÅRN OG PLATTFORM SELGES SEPARAT**

Sørg for at kamerasensorene på frontruten forblir uhindret.

Fest alltid last med baug- og aktersurring til kjøretøyets redningspunkter eller bruk et Yakima-panserfeste.

Garantien vil bli ugyldig dersom fronten av den overhengende lasten ikke er riktig sikret.

Sørg for at lang, fleksibel last er forsvarlig festet til en stiv støtte og bundet til panseret.

Fest last kun med ikke-elastiske stropper og tau.

Fest alltid lasten til plattformen. Ikke fest lasten til RuggedLine.

Sørg for at all last er jevnt fordelt over plattformen for å opprettholde kjøretøyets stabilitet.

### VEDLIKEHOLD OG SIKKERHETSKONTROLLER

**Kontroller redskapsmaskinvare og last for stram passform og funksjon:**

- **Før starten på enhver reise.**
- **Etter å ha kjørt en kort distanse (50 km eller 30 minutter) etter installering av stativ eller last.**
- **Med jevne mellomrom på lengre turer.**
- **Etter etterstramming.**
- **Annenhver time i dårlig terreng.**
- **Etter en avbrutt tur der kjøretøyet var uten tilsyn (se etter skade grunnet utvendig intervensjon).**

**Sørg alltid for at kjøretøyets totale GVM (bruttovekt) og aksellastgrenser holder seg innenfor produsentens spesifikasjoner (se brukerhåndboken).**

# FRANÇAIS

## CHARGE ADMISSIBLE

**CHARGE ADMISSIBLE DU PRODUIT AVEC PLATEFORME ET BARRES TRIMHD**

| | | |
|---|---|---|
| **DYNAMIQUE** | **CHARGE ADMISSIBLE JUSQU'À :** | **100 kg 220 lbs** |
| **STATIQUE** | **CHARGE ADMISSIBLE JUSQU'À :** | **272 kg 600 lbs** |

- **CHARGE = POIDS DE LA PLATEFORME OU DES BARRES + SYSTÈME DE MONTAGE + ACCESSOIRES + CHARGEMENT**
- **CONSULTEZ LES SPÉCIFICATIONS DU FABRICANT DU VÉHICULE POUR CONNAÎTRE LA CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DU TOIT DU VÉHICULE. LA CAPACITÉ DE CHARGE MINIMALE S'APPLIQUE.**
- **SCANNEZ LE CODE QR POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LES CHARGES ADMISSIBLES ET LES RÉDUCTIONS HORS ROUTE.**

## CONTENU DU KIT

| ÉLÉMENT | COMPOSANT | QTÉ |
|---|---|---|
| 1. | Rail Toyota Hilux côté droit | x1 |
| 2. | Rail Toyota Hilux côté gauche | x1 |
| 3. | Plaque d'écrou de rail | x4 |
| 4. | Rondelle M6 | x8 |
| 5. | Rondelle élastique M6 | x8 |
| 6. | Rivet | x14 |
| 7. | Foret | x1 |
| 8. | Vis à tête hexagonale M6 | x8 |
| 9. | Embouts avant gauche et arrière droit | x2 |
| 10. | Embouts avant droit et arrière gauche | x2 |
| 11. | Embout pour pistolet à rivets | x1 |

***Requis uniquement pour les installations des modèles de pied MK1 8000143 et des systèmes RuggedLine 9841016.**

## OUTILS REQUIS :

- Marqueur
- Mètre-ruban
- Ruban adhésif
- Butée de foret
- Marteau
- Pistolet à rivets pneumatique ou sans fil
- Ciseaux
- Poinçon
- Aspirateur
- Dégraissant automobile
- Adhésif automobile
- Revêtement galvanisé à froid riche en zinc
- Perceuse électrique ou sans fil
- Tournevis à lame plate
- Mastic d'étanchéité silicone
- Scie à métaux à dents fines
- Clé à douille ou clé plate de 13 mm
- Clé à fourche de 10 mm
- Marteau en caoutchouc (facultatif)
- Tournevis cruciforme n°2

## INSTALLATION DU RAIL

### 1 RETIRER LA MOULURE DE LA RAINURE DE TOIT.

Soulevez délicatement la moulure de la gouttière de toit à l'aide d'un tournevis à tête plate, puis tirez-la vers le haut pour l'ôter des clips métalliques.

Mettez les moulures de côté afin de les utiliser à l'étape 14.

**REMARQUE : revêtez l'extrémité du tournevis de ruban adhésif pour éviter de rayer la peinture.**

### 2 NETTOYEZ LES GOUTTIÈRES DE TOIT ET LAISSEZ LES SÉCHER COMPLÈTEMENT.

# NORSK

## BELASTNING

**PRODUKTETS BELASTNING MED PLATTFORM OG TRIMHD-STENGER**

| | | |
|---|---|---|
| **DYNAMISK** | **BELASTNING OPPTIL:** | **100 kg 220 lbs** |
| **STATISK** | **BELASTNING OPPTIL:** | **272 kg 600 lbs** |

- **LAST = VEKT PÅ PLATTFORM ELLER STENGER + MONTERINGSSYSTEM + TILBEHØR + LAST**
- **SE KJØRETØYTILVIRKERENS SPESIFIKASJONER FOR MAKS. TAKLASTKAPASITET FOR KJØRETØY. DEN LAVESTE LASTEANGIVELSE GJELDER.**
- **SKANN QR-KODEN FOR MER INFORMASJON OM BELASTNINGSKAPASITETER OG TERRENGRENSESPARING.**

## SETTINNHOLD

| ELEMENTO | COMPONENTE | CANTIDAD |
|---|---|---|
| 1. | Skinne Toyota Hilux høyre side | x1 |
| 2. | Skinne (spor) for Toyota Hilux venstre side | x1 |
| 3. | Skinnemutterplate | x4 |
| 4. | M6-skive | x8 |
| 5. | M6-fjærskive | x8 |
| 6. | Blindnagle | x14 |
| 7. | Bor | x1 |
| 8. | M6-unbrakoskrue med sylinderhode | x8 |
| 9. | Endekappe foran venstre og bak høyre | x2 |
| 10. | Endekappe foran høyre og bak venstre | x2 |
| 11. | Munnstykke for naglepistol | x1 |

***Kun nødvendig ved montering med MK1-ben 8000143 og RuggedLine 9841016.**

## NØDVENDIGE VERKTØY:

- Merkepenn
- Målebånd
- Maskeringstape
- Borestopp
- Hammer
- Pneumatisk eller batteridrevet popnaglepistol
- Saks
- Kjørner
- Støvsuger
- Avfettingsmiddel for kjøretøy
- Karosserilim
- Sinkrik kaldgalvaniseringsbelegg
- Elektrisk eller batteridrevet drill
- Flat skrutrekker
- Silikonforsegling
- Baufil med fintannet blad
- 13 mm pipenøkkel eller fastnøkkel
- 10 mm fastnøkkel
- Gummihammer (valgfritt)
- Stjerneskrutrekker PH2

## SKINNEINSTALLASJON

### 1 FJERN LISTVERKET TIL TAKRENNEN.

Løft forsiktig takrennelisten med en flat skrutrekker, og trekk den deretter opp for å løsne den fra metallklipsene.

Legg listen til side til den skal brukes igjen i trinn 14.

**MERK: Vikle tape rundt spissen av skrutrekkeren for å unngå å ripe opp lakken.**

### 2 RENGJØR TAKRENNENE, OG LA DEM TØRKE HELT.

## FRANÇAIS

### 3 SENS DU RAIL.

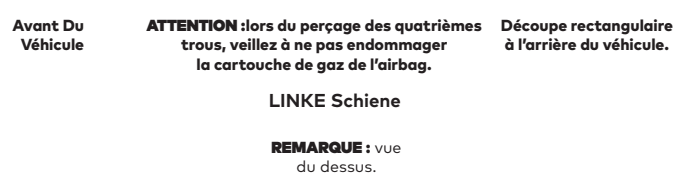
Orientez le profilé latéral vers l'intérieur du véhicule, avec les découpes rectangulaires côté arrière, comme illustré.

Profilé Rail GAUCHE

Profilé Rail DROIT

**REMARQUE :** procédez à l'installation d'un rail à la fois. L'aide d'une autre personne est nécessaire.Sie benötigen dabei Hilfe.

**REMARQUE** - Image de l'arrière du véhicule.




**REMARQUE :** vue du dessus.

### 4 POSITIONNEZ LE RAIL DANS LA GOUTTIÈRE DE TOIT EN RESPECTANT LE SENS COMME INDIQUÉ À L'ÉTAPE PRÉCÉDENTE.

### 5 MESUREZ 210 MM DEPUIS LE BORD DU JOINT DE PARE-BRISE ET MARQUEZ D'UN POINT DE REPÈRE L'EMPLACEMENT DE DÉPART DU RAIL.

**CONSEIL :** appliquez un ruban adhésif pour indiquer l'emplacement mesuré sur le toit du véhicule.

### 6 REPÉREZ AU STYLO L'EMPLACEMENT DE TOUS LES TROUS DU RAIL, PUIS RETIREZ LE RAIL.

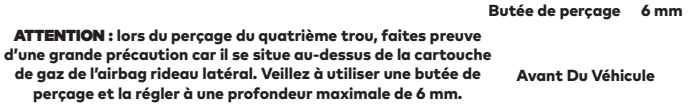
**REMARQUE :** faites vous aider par une personne afin qu'elle tienne fermement le rail.

### 7 PERÇAGE DES TROUS À L'AIDE D'UN POINÇON ET D'UN MARTEAU.

### 8 PERCER LA RAINURE DE TOIT.

À l'aide du foret fourni et d'une butée de perçage réglée à **une profondeur maximale de 6 mm**, percez les trous marqués.

**REMARQUE :**le foret permet d'éviter d'endommager la garniture de toit.




### 9 ASPIREZ TOUS LES RÉSIDUS PRÉSENTS DANS LA GOUTTIÈRE DE TOIT ET DANS LES TROUS PERCÉS.

### 10 APPLIQUER LES PRODUITS D'ÉTANCHÉITÉ.

**ÉTAPE 1**
APPLIQUER GÉNÉREUSEMENT LE COMPOSÉ GALVANISÉ À FROID À HAUTE TENEUR EN ZINC DANS ET AUTOUR DE TOUS LES TROUS

**ÉTAPE 2**
APPLIQUER GÉNÉREUSEMENT LE MASTIC SILICONE DANS ET AUTOUR DE TOUS LES TROUS

## NORSK

### 3 SKINNERETNING.

Profilen skal vende inn mot kjøretøyet, med de rektangulære utsparingene vendt bakover, som vist.

Profil VENSTRE skinne

Profil HØYRE skinne

**MERK:** Monter én skinne om gangen. Du trenger en assistent.

**MERK** – Bildet viser kjøretøyet sett bakfra.




**MERK:** Bildet viser kjøretøyet sett ovenfra.

### 4 PLASSER SKINNEN I TAKRENNEN. KONTROLLER AT DEN VENDER RIKTIG, SOM VIST I FORRIGE TRINN.

### 5 MÅL OPP OG MERK AV 210 MM FRA KANTEN AV FRONTRUTEGUMMIEN TIL BEGYNNELSEN AV SKINNEN.

**TIPS:** Bruk maskeringstape til å merke av målet på kjøretøytaket.

### 6 MERK AV ALLE HULLPOSISJONENE FOR SKINNEN MED EN PENN, OG FJERN DERETTER SKINNEN.

**MERK:** La en assistent holde skinnen godt på plass.

### 7 KJØRN DE OPPMERKEDE HULLENE MED EN KJØRNER OG HAMMER.

### 8 BOR TAKRENNEN.

Bruk det medfølgende boret og en borestopp innstilt til en **maksimal boredybde på 6 mm**, og bor de oppmerkede hullene.

**MERK:** Borestoppen hindrer skade på takkledningen.




### 9 STØVSUG BORT ALLE SPON FRA TAKRENNEN OG DE BOREDE HULLENE.

### 10 PÅFØR BESKYTTENDE TETNING.

**TRINN 1**
PÅFØR RIKELIG MED SINKRIKT KALDGALVANISERINGSMIDDEL I OG RUNDT ALLE HULLEN

**TRINN 2**
PÅFØR RIKELIG MASSE SILIKONFUGEMIDDEL I OG RUNDT ALLE HULLENE

## FRANÇAIS

### 11 POSITIONNEZ LE RAIL DIRECTEMENT SUR LES TROUS PERCÉS DANS LA GOUTTIÈRE DE TOIT, EN RESPECTANT LE SENS DE MONTAGE.

**Profilé**

### 12 INSÉREZ LES EMBOUTS DANS LES RAILS EN RESPECTANT LE SENS DE MONTAGE.

**CONSEIL :** alignez les embouts avec le rail et faites-les coulisser pour les positionner.

### 13 RIVETER LE RAIL.

Alignez le rail et fixez les embouts en insérant tous les rivets à la gouttière de toit via le rail.

À l'aide de l'embout pour rivets fournie et d'un pistolet à rivets, positionnez d'abord le rivet central, puis les rivets restants en procédant de l'intérieur vers l'extérieur, comme illustré.

**Pour fixer les embouts, insérez le rivet via l'embout et le rail.**

**REMARQUE :** utilisez uniquement les rivets fournis. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie et endommager les airbags rideaux.

### 14 COUPER LA MOULURE DE LA RAINURE DE TOIT À LA DIMENSION ET LA REMETTRE EN PLACE.

À l'aide de dégraissant automobile, nettoyez de la gouttière de toit exposée à l'avant et à l'arrière du rail.

Pour masquer la partie visible de la gouttière de toit, mesurez la moulure de toit d'origine retirée à l'étape 1 en la positionnant le long de la gouttière de toit et en plaçant l'extrémité avant de la moulure sous le joint de pare-brise. Marquez la longueur requise.

**Utilisez une scie à métaux à dents fines. En effet, la moulure de toit en caoutchouc est dotée d'un renfort métallique intérieur. Vous pouvez également utiliser des cisailles à tôle.**

Retirez la moulure, coupez à la longueur nécessaire à l'aide d'une scie à métaux à dents fines, puis appliquez de la colle pour automobile sur la gouttière de toit et remettez la moulure en place.

**Appliquez une couche généreuse de colle pour automobile (par ex. Sikaflex).**

Enlevez les résidus de colle à l'aide d'un chiffon humide puis laissez sécher.

**Arrière** **Avant**

### 15 L'INSTALLATION DU RAIL EST TERMINÉE.

Vérifiez que les deux rails sont bien fixés au véhicule, conformément aux instructions d'installation.

Pour toute assistance, veuillez contacter votre revendeur Yakima local.

**SI VOUS INSTALLEZ DES RAILS DE TOIT LOCKNLOAD OU STREAMLINE, PASSEZ AUX INSTRUCTIONS RELATIVES AUX PIEDS/SUPPORTS DONT VOUS DISPOSEZ.**

**SI VOUS INSTALLEZ UNE PLATEFORME LOCKNLOAD, PASSEZ AUX INSTRUCTIONS RELATIVES AUX ADAPTATEURS LOCKNLOAD SL (8005042) OU RUGGEDLINE (9841016).**

## NORSK

### 11 PLASSER SKINNEN DIREKTE OVER DE BOREDE HULLENE I TAKRENNEN, OG KONTROLLER AT DEN VENDER RIKTIG.

**Profil**

### 12 MONTER ENDEKAPPENE I SKINNEN, OG KONTROLLER AT DE VENDER RIKTIG.

**TIPS:** Juster endehetten og skyv de på.

### 13 SETT NAGLER I SKINNEN.

Juster skinnen, og fest endekappen ved å sette alle blindnaglene gjennom skinnen og ned i takrennen.

Bruk den medfølgende naglepistolen, og monter den midterste naglen først. Monter deretter de øvrige naglene utover mot endene, som vist.

**MERK:** Bruk kun de medfølgende blindnaglene. Hvis dette ikke gjøres, kan garantien bortfalle, og sidekollisjonsputene kan bli skadet.

**For å feste endehettene, sett inn naglen gjennom endehetten og skinnen.**

### 14 TRIM LISTVERKET TIL TAKRENNEN OG MONTER PÅ NYTT.

Rengjør den synlige delen av takrennen foran og bak skinnen med et avfettingsmiddel for kjøretøy.

For å skjule den synlige delen av takrennen måler du den originale taklisten som ble fjernet i trinn 1, ved å plassere listen langs takrennen med den fremre enden inn under frontrutegummien. Merk av ønsket lengde.

**Bruk en fintannet baufil på grunn av metallforsterkningen inne i taklisten av gummi. Blikksaks kan også brukes.**

Fjern listen, kapp den til riktig lengde med en fintannet baufil, påfør deretter karosserilim på takrennen, og monter listen på nytt.

**Påfør en jevn streng med karosserilim (f.eks. Sikaflex).**

Tørk bort overflødig lim med en fuktig klut, og la det tørke.

**Bak** **Forside**

### 15 MONTERING AV SKINNER ER FULLFØRT.

Kontroller at begge skinnene er festet til kjøretøyet i henhold til disse monteringsanvisningene.

Kontakt din lokale Yakima-forhandler hvis du trenger hjelp.

**HVIS DU INSTALLERER LOCKNLOAD- ELLER STREAMLINE-TAKSTATIV, SKAL DU FØLGE INSTRUKSJONENE FOR BEN/TÅRN.**

**HVIS DU INSTALLERER EN LOCKNLOAD-PLATTFORM, SKAL DU FØLGE INSTRUKSJONENE LOCKNLOAD SL-ADAPTERE (8005042) ELLER RUGGEDLINE (9841016).**

## PORTUGUÊS

# Kit de montagem de calhas

**TOYOTA HILUX N80 CABINA DUPLA 2015-2025**
**TOYOTA HILUX N90 CABINA DUPLA 2026+**

### PRIMEIRA INSTALAÇÃO

- Consulte a nossa página web para obter as versões mais recentes da lista de tamanhos e das instruções.
- Leia atentamente as instruções antes da instalação.
- Verifique o conteúdo do kit. Se faltarem peças ou estiverem incorretas ou danificadas, contacte o distribuidor YAKIMA.
- Limpe minuciosamente o tejadilho antes de instalar o Kit de montagem de calhas.
- Guarde estas instruções no porta-luvas do veículo após a conclusão da instalação.

### COMPATIBILIDADE DO PRODUTO

**Esta calha é compatível com os seguintes sistemas de estrutura/torre:**

- **RuggedLine 9841016.**
- **Estruturas LockNLoad MK1.**
- **Estruturas HD 9812104 e 9812105 utilizando K450.**
- **TrackTowers 8000198 & 8000199.**
- **Estrutura SkyLine 9813022/9813024 com Landing Pad 26 (9813826) ou Landing Pad 1 (9813801).**

**ESTRUTURA/TORRES E PLATAFORMA VENDIDAS EM SEPARADO**

Certifique-se de que os sensores da câmara no para-brisas permaneçam desobstruídos.

Prenda sempre as cargas com amarras na proa e na popa aos pontos de recuperação do veículo ou com uma fixação de capô Yakima.

Se a parte dianteira da sua carga saliente não estiver bem presa, a garantia ficará sem efeito.

Certifique-se de que as cargas compridas e flexíveis estejam bem fixadas a um suporte rígido e amarradas ao capô.

Prenda as cargas apenas com correias e cordas não elásticas.

Prenda sempre as cargas à plataforma. Não prenda cargas à RuggedLine.

Certifique-se de que toda a carga esteja distribuída uniformemente pela plataforma para manter a estabilidade do veículo.

### MANUTENÇÃO E VERIFICAÇÕES DE SEGURANÇA

**Verifique o ajuste apertado e a função da carga e do hardware:**

- **Antes do início de qualquer viagem.**
- **Depois de conduzir uma distância curta (50 km ou 30 min), após a instalação da barra ou carga.**
- **Em intervalos regulares em viagens mais prolongadas.**
- **Após a reinstalação.**
- **A cada duas horas em terrenos em más condições.**
- **Após a interrupção de uma viagem durante a qual o veículo não teve supervisão (verifique se tem danos devido a intervenções externas).**

**Certifique-se sempre de que o peso bruto total do veículo (PBT) e os limites de carga por eixo respeitam as especificações do fabricante (consulte o manual do proprietário).**

## РУССКИЙ

# Монтажный комплект для направляющих

TOYOTA HILUX N80 С ДВОЙНОЙ КАБИНОЙ 2015-2025
TOYOTA HILUX N90 С ДВОЙНОЙ КАБИНОЙ 2026+

### ПЕРВИЧНАЯ УСТАНОВКА

- Ознакомьтесь с последней версией списка принадлежностей и инструкциями на нашем сайте.
- Перед установкой внимательно изучите инструкции.
- Проверьте комплектность. Обратитесь к своему дилеру YAKIMA в случае отсутствия, несоответствия и повреждения каких-либо компонентов.
- Тщательно очистите крышу автомобиля перед установкой системы Монтажный комплект для направляющих.
- После завершения установки системы положите эти инструкции в «перчаточный» отсек автомобиля.

### СОВМЕСТИМОСТЬ ИЗДЕЛИЙ

**Эти направляющие совместимы со следующими системами накладок/опор:**

- RuggedLine 9841016.
- Опорные стойки LockNLoad MK1.
- Опорные стойки HD 9812104 и 9812105 с использованием K450.
- TrackTowers 8000198 и 8000199.
- Опорная стойка SkyLine 9813022 / 9813024 с Landing Pad 26 (9813826) или Landing Pad 1 (9813801).

**ОПОРНЫЕ СТОЙКИ И ПЛАТФОРМА ПРОДАЮТСЯ ОТДЕЛЬНО**

Убедитесь, что датчики на ветровом стекле не перекрыты.

Всегда закрепляйте груз передними и задними стяжками за точки крепления на автомобиле или с помощью устанавливаемой под крышку капота/багажника петли Yakima.

Гарантия будет аннулирована, если передняя часть нависающего груза не закреплена должным образом.

Убедитесь, что длинные и гибкие грузы надежно закреплены на жесткой опоре и привязаны тросами к капоту.

Закрепляйте грузы только с помощью неэластичных ремней и веревок.

Всегда закрепляйте грузы на платформе. Не крепите грузы к RuggedLine.

Для сохранения устойчивости автомобиля убедитесь, что весь груз равномерно распределен по платформе.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ

Проверяйте крепежную фурнитуру и груз на плотность посадки и работоспособность:

- перед началом любого движения;
- проехав небольшое расстояние (50 км или 30 мин) после установки багажника или закрепления груза;
- регулярно во время длительных поездок;
- после повторной установки;
- каждые два часа при движении по плохой дороге;
- после остановки по время поездки, во время которой автомобиль оставался без присмотра (необходимо удостовериться в отсутствии повреждений в результате постороннего вмешательства).

**Всегда следите за тем, чтобы полная снаряженная масса автомобиля и предельная нагрузка на оси не превышали значения, указанные в спецификации производителя (см. руководство пользователя).**

# PORTUGUÊS

## CAPACIDADE DE CARGA

**CAPACIDADE DE CARGA DO PRODUTO COM PLATAFORMA E BARRAS TRIMHD**

| | | |
|---|---|---|
| **DINÂMICO** | **CAPACIDADE DE CARGA ATÉ:** | **100 kg 220 lbs** |
| **ESTÁTICO** | **CAPACIDADE DE CARGA ATÉ:** | **272 kg 600 lbs** |

- **CARGA = PESO DA PLATAFORMA OU DAS BARRAS + SISTEMA DE MONTAGEM + ACESSÓRIOS + CARGA**
- **CONSULTE AS ESPECIFICAÇÕES DO FABRICANTE DO VEÍCULO PARA SABER QUAL A CAPACIDADE DE CARGA MÁXIMA DO TEJADILHO DO VEÍCULO. APLICA-SE A CAPACIDADE DE CARGA MAIS BAIXA.**
- **LEIA O CÓDIGO QR PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES SOBRE AS CAPACIDADES DE CARGA E AS REDUÇÕES TODO-O-TERRENO.**

## CONTEÚDO DO KIT

| ITEM | COMPONENTE | QTD. |
|---|---|---|
| 1. | Calha do lado direito do Toyota Hilux | x1 |
| 2. | Calha do lado esquerdo do Toyota Hilux | x1 |
| 3. | Placa das porcas da calha | x4 |
| 4. | Anilha M6 | x8 |
| 5. | Anilha de pressão M6 | x8 |
| 6. | Rebite | x14 |
| 7. | Broca | x1 |
| 8. | Parafuso sextavado M6 | x8 |
| 9. | Tampa da extremidade dianteira esquerda e traseira direita | x2 |
| 10. | Tampa da extremidade dianteira direita e traseira esquerda | x2 |
| 11. | Bocal de pistola de rebites | x1 |

***Apenas necessária para instalações das estruturas MK1 8000143 e RuggedLine 9841016.**

## FERRAMENTAS NECESSÁRIAS:

- Caneta de marcação
- Fita métrica
- Fita adesiva
- Batente para brocas
- Martelo
- Pistola de rebites pneumática ou sem fios
- Tesoura
- Punção de centragem
- Aspirador
- Desengordurante para automóveis
- Adesivo para automóveis
- Revestimento de galvanização a frio rico em zinco
- Broca elétrica ou sem fios
- Chave de fendas de lâmina plana
- Selante de silicone mástique
- Serra de dentes finos
- Chave inglesa ou chave de caixa de 13 mm
- Chave de bocas de 10 mm
- Martelo de borracha (opcional)
- Chave de fendas Phillips n.º 2

## INSTALAÇÃO DA CALHA

### 1 REMOVER A BARRA DO CANAL DO TEJADILHO.

Levante cuidadosamente o revestimento do canal do tejadilho utilizando uma chave de fendas de ponta plana e, em seguida, puxe-o para cima para o desprender das presilhas de metal.

Guarde os revestimentos para os utilizar no Passo 14.

**NOTA : envolva a extremidade da chave de fendas em fita adesiva para evitar riscar a pintura.**

### 2 LIMPE OS CANAIS DO TEJADILHO E DEIXE SECAR COMPLETAMENTE.

# РУССКИЙ

## ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА

**ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА НА ИЗДЕЛИЕ С ПЛАТФОРМОЙ И ПЕРЕКЛАДИНАМИ TRIMHD**

| | | |
|---|---|---|
| **ДИНАМИЧЕСКИЕ** | **МАКСИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА:** | **100 kg 220 lbs** |
| **СТАТИЧЕСКИЕ** | **МАКСИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА:** | **272 kg 600 lbs** |

- **НАГРУЗКА = ВЕС ПЛАТФОРМЫ или ШТАНГ + МОНТАЖНОЙ СИСТЕМЫ + ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ + ПЕРЕВОЗИМОГО ГРУЗА**
- **МАКСИМАЛЬНУЮ ДОПУСТИМУЮ НАГРУЗКУ НА КРЫШУ АВТОМОБИЛЯ СМ. В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ. ПРИМЕНЯЕТСЯ НАИМЕНЬШАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА.**
- **ОТСКАНИРУЙТЕ QR-КОД ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ О ДОПУСТИМЫХ НАГРУЗКАХ И ОГРАНИЧЕНИЯХ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ.**

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

| ПОЗ. | КОМПОНЕНТ | КОЛ-ВО |
|---|---|---|
| 1. | Направляющая Toyota Hilux, справа | x1 |
| 2. | Направляющая Toyota Hilux, слева | x1 |
| 3. | Пластинчатая гайка для направляющей | x4 |
| 4. | Шайба M6 | x8 |
| 5. | Пружинная шайба M6 | x8 |
| 6. | Заклепка | x14 |
| 7. | Сверло | x1 |
| 8. | Винт с шестигранной головкой M6 | x8 |
| 9. | Торцевая заглушка, спереди слева и сзади справа | x2 |
| 10. | Торцевая заглушка, спереди справа и сзади слева | x2 |
| 11. | Насадка заклепочного пистолета | x1 |

***Необходимо только для установки опорной стойки MK1 8000143 и системы RuggedLine 9841016.**

## НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ:

- Маркер
- Рулетка
- Малярный скотч
- Ограничитель глубины сверления
- Молоток
- Пневматический или аккумуляторный беспроводной заклепочный пистолет
- Ножницы
- Керн
- Пылесос
- Автомобильный обезжириватель
- Автомобильный клей
- Покрытие антикоррозийное Zinc Rich Gold
- Сетевая или аккумуляторная дрель
- Прямошлицевая/плоская отвертка
- Силиконовая мастика-герметик
- Ручная ножовка по металлу с мелкими зубьями
- Торцевая головка или гаечный ключ на 13 мм
- Двусторонний гаечный ключ на 10 мм
- Молоток с резиновым бойком (необязательно)
- Крестовая отвертка №2

## МОНТАЖ НАПРАВЛЯЮЩИХ

### 1 СНИМИТЕ УПЛОТНИТЕЛЬ ВОДОСТОКА КРЫШИ.

Осторожно приподнимите обшивку водостока на крыше автомобиля и с помощью плоской отвертки, затем потяните вверх, чтобы отсоединить ее от металлических клипс.
Отложите обшивку в надежное место для последующего использования на этапе 14.

**ПРИМЕЧАНИЕ. Оберните конец отвертки скотчем для защиты лакокрасочного покрытия от царапин.**

### 2 ОЧИСТИТЕ ВОДОСТОКИ НА КРЫШЕ И ДАЙТЕ ИМ ПОЛНОСТЬЮ ВЫСОХНУТЬ.

## PORTUGUÊS

### 3 ORIENTAÇÃO DAS CALHAS.

A extrusão lateral fica virada para o interior do veículo, com os recortes retangulares voltados para a traseira, conforme ilustrado.

**Extrusão** **Extrusão**

**Calha ESQUERDA** **Calha DIREITA**

**NOTA : instale uma calha de cada vez. É necessária assistência.**

**NOTA** - imagem vista da parte traseira do veículo.

**Calha DIREITA**

**Dianteira do veículo**

**ATENÇÃO: tenha cuidado ao perfurar o quarto orifício, de modo a evitar danificar o cilindro de gás do airbag.**

**Recorte retangular na traseira do veículo.**

**Calha ESQUERDA**

**NOTA :** imagem vista de cima.

### 4 POSICIONE A CALHA NO CANAL DO TEJADILHO, GARANTINDO A ORIENTAÇÃO CORRETA, CONFORME MOSTRADO NO PASSO ANTERIOR.

### 5 MEÇA E MARQUE 210 MM A PARTIR DA EXTREMIDADE DA BORRACHA DO PARA-BRISAS ATÉ AO INÍCIO DA CALHA.

**DICA: utilize fita adesiva para marcar a medida no tejadilho do veículo.**

### 6 MARQUE TODAS AS POSIÇÕES DOS ORIFÍCIOS NA CALHA UTILIZANDO UMA CANETA E, EM SEGUIDA, REMOVA A CALHA.

**NOTA: peça a um assistente para segurar bem a calha.**

### 7 PERFURE OS ORIFÍCIOS MARCADOS DE FORMA CENTRADA UTILIZANDO UMA PUNÇÃO DE CENTRAGEM E UM MARTELO.

### 8 PERFURAR O CANAL DO TEJADILHO.

Utilizando a broca fornecida e um limitador de profundidade de perfuração ajustado para uma profundidade máxima de 6 mm, perfure os orifícios marcados.

**NOTA: o limitador de profundidade de perfuração evita danos no revestimento do tejadilho.**

**ATENÇÃO: tenha especial cuidado ao perfurar o quarto orifício, uma vez que este se encontra acima do cilindro de gás do airbag lateral de cortina. Certifique-se de que é utilizado um limitador de profundidade de perfuração e de que este está ajustado para uma profundidade máxima de 6 mm.**

**Limitador de profundidade de perfuração** **6 mm**

**Dianteira do veículo**

### 9 ASPIRE TODAS AS LIMALHAS DO CANAL DO TEJADILHO E DOS ORIFÍCIOS PERFURADOS.

### 10 APLICAR SELANTES DE PROTEÇÃO.

**1.ª FASE**

**APLIQUE GENEROSAMENTE O COMPOSTO DE GALVANIZAÇÃO A FRIO RICO EM ZINCO DENTRO E À VOLTA DE TODOS OS ORIFÍCIOS**

**2.ª FASE**

**APLIQUE GENEROSAMENTE O SELANTE DE SILICONE MÁSTIQUE DENTRO E À VOLTA DE TODOS OS ORIFÍCIOS**

## РУССКИЙ

### 3 ОРИЕНТАЦИЯ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ.

Боковые выступы обращены внутрь автомобиля, а прямоугольные вырезы — в сторону задней части, как показано на рисунке.

**Выступ** **Выступ**

**ЛЕВАЯ направляющая** **ПРАВАЯ направляющая**

**ПРИМЕЧАНИЕ. Устанавливайте по одной направляющей за раз. Эти действия выполняются с помощником.**

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Изображение представляет собой вид автомобиля сзади.

**ПРАВАЯ направляющая**

**Передняя часть автомобиля**

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Соблюдайте осторожность при сверлении четвертых отверстий, чтобы не повредить газовый баллон подушки безопасности.**

**Прямоугольный вырез в задней части автомобиля.**

**ЛЕВАЯ направляющая**

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Изображение представляет собой вид автомобиля сверху.

### 4 ПОМЕСТИТЕ НАПРАВЛЯЮЩУЮ В ВОДОСТОК НА КРЫШЕ, СОБЛЮДАЯ ПРАВИЛЬНУЮ ОРИЕНТАЦИЮ, КАК ПОКАЗАНО НА ПРЕДЫДУЩЕМ ЭТАПЕ.

### 5 ОТМЕРЬТЕ И ОТМЕТЬТЕ РАССТОЯНИЕ В 210 ММ ОТ КРАЯ РЕЗИНОВОГО УПЛОТНИТЕЛЯ ЛОБОВОГО СТЕКЛА ДО НАЧАЛА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ.

**СОВЕТ: Для нанесения отметки на крыше автомобиля используйте малярный скотч.**

### 6 ОТМЕТЬТЕ РУЧКОЙ ВСЕ ПОЛОЖЕНИЯ ОТВЕРСТИЙ ДЛЯ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ, ЗАТЕМ СНИМИТЕ НАПРАВЛЯЮЩУЮ.

**ПРИМЕЧАНИЕ. Попросите помощника придержать направляющую на месте.**

### 7 С ПОМОЩЬЮ КЕРНА И МОЛОТКА РАЗМЕТЬТЕ ОТВЕРСТИЯ.

### 8 ПРОСВЕРЛИТЕ ОТВЕРСТИЕ В КАНАЛЕ НА КРЫШЕ.

С помощью входящих в комплект поставки сверла и ограничителя глубины сверления, установленного на глубину 6 мм, просверлите размеченные отверстия.

**ПРИМЕЧАНИЕ. Ограничитель глубины сверления предотвращает повреждение обшивки потолка.**

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Соблюдайте предельную осторожность при сверлении четвертых отверстий, поскольку они расположены над газовым баллоном боковой шторки безопасности. Обязательно используйте ограничитель глубины сверления, установленный на максимальную глубину 6 мм.**

**Ограничитель глубины сверления** **6 mm**

**Передняя часть автомобиля**

### 9 СЖАТЫМ ВОЗДУХОМ УДАЛИТЕ ВСЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ОПИЛКИ ИЗ ВОДОСТОКА НА КРЫШЕ И ИЗ ПРОСВЕРЛЕННЫХ ОТВЕРСТИЙ.

### 10 НАНЕСИТЕ ЗАЩИТНЫЙ ГЕРМЕТИК.

**ШАГ 1**

**ОБИЛЬНО НАНЕСИТЕ СРЕДСТВО С ВЫСОКИМ СОДЕРЖАНИЕМ ЦИНКА, НАНОСИМОЕ МЕТОДОМ ХОЛОДНОГО ЦИНКОВАНИЯ ВНУТРИ И ВОКРУГ ВСЕХ ОТВЕРСТИЙ**

**ШАГ 2**

**ОБИЛЬНО НАНЕСИТЕ СИЛИКОНОВЫЙ ГЕРМЕТИК-МАСТИКУ ВНУТРИ И ВОКРУГ ВСЕХ ОТВЕРСТИЙ**

## PORTUGUÊS

### 11 POSICIONE A CALHA DIRETAMENTE SOBRE OS ORIFÍCIOS PERFURADOS NO CANAL DO TEJADILHO, GARANTINDO A ORIENTAÇÃO CORRETA.




### 12 MONTE AS TAMPAS DAS EXTREMIDADES DENTRO DAS CALHAS, GARANTINDO A ORIENTAÇÃO CORRETA.

**DICA :** alinhe a tampa da extremidade e encaixe-a no lugar.

### 13 INSTALAR REBITES NA CALHA.

Alinhe a calha e fixe a tampa da extremidade, inserindo todos os rebites através da calha no canal do tejadilho.

Utilizando o bocal de rebites e a pistola de rebites fornecidos, instale o rebite central primeiro e, em seguida, instale os restantes rebites, avançando de dentro para fora, conforme ilustrado.

**NOTA:** só podem ser utilizados os rebites fornecidos. Caso contrário, a garantia poderá ficar sem efeito e os airbags de cortina poderão ficar danificados.

**Para fixar as tampas das extremidades, insira o rebite através da tampa da extremidade e da calha.**

### 14 CORTAR A BARRA DO CANAL DO TEJADILHO À MEDIDA E VOLTAR A COLOCÁ-LA.

Limpe o canal do tejadilho exposto nas partes dianteira e traseira da calha utilizando um desengordurante para automóveis.

Para ocultar o canal do tejadilho exposto, meça o revestimento original do tejadilho removido no Passo 1, posicionando o revestimento ao longo do canal do tejadilho e com a extremidade dianteira do revestimento por baixo da borracha do para-brisas.

**Utilize uma serra de dentes finos, devido ao reforço metálico no interior do revestimento de borracha do tejadilho. Também pode utilizar uma tesoura corta-chapa.**

Marque o comprimento necessário. Remova o revestimento, corte-o de acordo com o comprimento desejado utilizando uma serra de dentes finos e, em seguida, aplique adesivo para automóveis no canal do tejadilho.

**Aplique uma camada generosa de adesivo para automóveis (p. ex., Sikaflex).**

**Traseira** **Dianteira**

Depois disso, reinstale o revestimento. Limpe o excesso de adesivo com um pano limpo e húmido e deixe secar.

### 15 INSTALAÇÃO DA CALHA CONCLUÍDA.

Verifique se ambas as calhas estão bem fixadas ao veículo, de acordo com estas instruções de instalação.

Para obter assistência, contacte o seu distribuidor local Yakima.

**SE PRETENDER INSTALAR BARRAS DE TEJADILHO LOCKNLOAD OU STREAMLINE, SIGA AS INSTRUÇÕES DA ESTRUTURA/TORRE.**

**SE PRETENDER INSTALAR UMA PLATAFORMA LOCKNLOAD, SIGA AS INSTRUÇÕES DOS ADAPTADORES LOCKNLOAD SL (8005042) OU DO RUGGEDLINE (9841016).**

## РУССКИЙ

### 11 РАЗМЕСТИТЕ НАПРАВЛЯЮЩУЮ НЕПОСРЕДСТВЕННО НАД ПРОСВЕРЛЕННЫМИ ОТВЕРСТИЯМИ В ВОДОСТОКЕ НА КРЫШЕ, СОБЛЮДАЯ ПРАВИЛЬНУЮ ОРИЕНТАЦИЮ.




### 12 УСТАНОВИТЕ ТОРЦЕВЫЕ ЗАГЛУШКИ НА НАПРАВЛЯЮЩИЕ, СОБЛЮДАЯ ПРАВИЛЬНУЮ ОРИЕНТАЦИЮ.

**СОВЕТ:** Выровняйте торцевую заглушку и установите ее на место.

### 13 ЗАКЛЕПЫВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ.

Выровняйте направляющую и закрепите торцевую заглушку, вставив все заклепки через направляющую в водосток на крыше.

Используя входящие в комплект поставки заклепочный пистолет и насадку заклепочного пистолета, сначала установите центральную заклепку, а затем, двигаясь к краям, установите остальные заклепки (см. рисунок).

**ПРИМЕЧАНИЕ. Используйте только заклепки, входящие в комплект поставки. Несоблюдение данного требования может привести к аннулированию гарантии и повреждению боковых шторок безопасности.**

Чтобы закрепить торцевые заглушки, вставьте заклепку через заглушку и направляющую.

### 14 ОТРЕЖЬТЕ УПЛОТНИТЕЛЬ ВОДОСТОКА КРЫШИ ПО РАЗМЕРУ И УСТАНОВИТЕ ЕГО.

Очистите открытые участки водостока на крыше с передней и задней части направляющей с помощью автомобильного обезжиривателя.

Чтобы скрыть открытые участки водостока на крыше, измерьте оригинальную обшивку потолка, снятую на этапе 1, разместив обшивку вдоль водостока на крыше и передней части обшивки под резиновым уплотнителем лобового стекла. Отметьте необходимую длину.

**Используйте ножовку с мелкими зубьями из-за наличия металлической арматуры внутри резиновой обшивки крыши. Также можно использовать ножницы для резки жести.**

Снимите обшивку, отрежьте ее по отмеренной длине с помощью ручной ножовки с мелкими зубьями, затем нанесите автомобильный клей на водосток на крыше и установите обшивку на место.

**Точечно нанесите автомобильный клей (например, Sikaflex) в большом количестве.**

**Спереди** **Сзади**

Удалите излишки клея влажной тряпкой и дайте полностью высохнуть.

### 15 МОНТАЖ НАПРАВЛЯЮЩИХ ЗАВЕРШЕН.

Убедитесь, что обе направляющие надежно закреплены на автомобиле в соответствии с данной инструкцией по монтажу.

Для получения помощи обратитесь к вашему местному дилеру Yakima.

**ПРИ УСТАНОВКЕ НА КРЫШУ АВТОМОБИЛЯ БАГАЖНЫХ ПЛАТФОРМ LOCKNLOAD ИЛИ STREAMLINE СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ ПО УСТАНОВКЕ ОПОРНЫХ СТОЕК.**

**ПРИ УСТАНОВКЕ ПЛАТФОРМЫ LOCKNLOAD СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ ПО УСТАНОВКЕ АДАПТЕРОВ LOCKNLOAD SL (8005042) ИЛИ RUGGEDLINE (9841016).**

## ITALIANO

# Kit di montaggio binari

TOYOTA HILUX N80 DOPPIA CABINA 2015-2025
TOYOTA HILUX N90 DOPPIA CABINA 2026+

### PRIMA INSTALLAZIONE

- Fare riferimento al sito web per la versione aggiornata dell'elenco montaggi e delle istruzioni.
- Prima dell'installazione, leggere attentamente le istruzioni.
- Verificare il contenuto del kit. In caso di parti mancanti, non corrette o danneggiate, contattare il rivenditore YAKIMA.
- Pulire accuratamente il tetto prima di montare Kit di montaggio binari.
- Al termine dell'installazione, conservare le istruzioni nel vano portaoggetti.

### COMPATIBILITÀ DEL PRODOTTO

**Questo binario è compatibile con i seguenti sistemi di piedini/supporti:**

- **RuggedLine 9841016.**
- **Piedini LockNLoad MK1.**
- **Piedino HD 9812104 e 9812105 con K450.**
- **TrackTowers 8000198 & 8000199.**
- **SkyLine Leg 9813022 / 9813024 with Landing Pad 26 (9813826) or Landing Pad 1 (9813801)**

**PIEDINI/FISSAGGI E PIATTAFORMA VENDUTI SEPARATAMENTE**

Verificare che non vengano ostruiti i sensori della videocamera sul parabrezza.

Fissare sempre il carico con tiranti di prua e di poppa ai punti di ancoraggio sul veicolo o utilizzando un dispositivo di ancoraggio Yakima.

Il fissaggio non corretto del carico sporgente sulla parte anteriore invalida la garanzia.

Verificare che i carichi lunghi e flessibili siano fissati in sicurezza a un supporto rigido e quindi legati al cofano.

Fissare il carico solo con cinghie e corde non elastiche.

Ancorare sempre il carico alla piattaforma. Non fissare il carico al sistema RuggedLine.

Verificare che il carico sia distribuito uniformemente sulla piattaforma, in modo da mantenere la stabilità del veicolo.

### MANUTENZIONE E CONTROLLI DI SICUREZZA

**Controllare che la ferramenta di fissaggio e il carico siano ben fissati e funzionanti:**

- **Prima di iniziare un viaggio.**
- **Dopo un breve percorso (50 km o 30 min) successivo all'installazione del portapacchi o del carico.**
- **Per tragitti più lunghi, a intervalli regolari.**
- **Dopo il riassemblaggio.**
- **Ogni due ore su fondo sconnesso.**
- **Dopo un'interruzione del viaggio con veicolo lasciato incustodito (verificare la presenza di danni dovuti a interventi esterni).**

**Verificare sempre che il valore GVM (massa lorda del veicolo) totale del veicolo e i limiti di carico rispettino le specifiche del produttore (vedere il manuale utente).**

## POLSKI

# Zestaw montażowy szyny

TOYOTA HILUX N80 DUAL CAB 2015-2025
TOYOTA HILUX N90 DUAL CAB 2026+

### PIERWSZA INSTALACJA

- **Zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji i listy montażowej, które znajdują się w naszej witrynie internetowej.**
- **Przed instalacją należy dokładnie przeczytać instrukcję.**
- **Sprawdzić zawartość zestawu. Skontaktować się ze sprzedawcą produktów firmy YAKIMA w przypadku braku jakiejkolwiek części, jej uszkodzenia lub gdy jest ona niewłaściwa.**
- **Dokładnie wyczyścić dach przed montażem systemu Zestaw montażowy szyny.**
- **Po zakończeniu instalacji umieścić niniejszą instrukcję w schowku w pojeździe.**

### INFORMACJE O ZGODNOŚCI PRODUKTU

**Ta szyna jest zgodna z następującymi systemami stóp/wież:**

- RuggedLine 9841016.
- Stopy LockNLoad MK1
- Stopy HD9812104 i 9812105 z zestawem montażowym K450.
- TrackTowers 8000198 i 8000199
- Stopa SkyLine9813022 / 9813024 z podkładką bazową 26 (9813826) lub podkładką bazową 1 (9813801)

**STOPY/WIEŻE I PLATFORMA SPRZEDAWANE ODDZIELNIE.**

Upewnić się, że czujniki kamery na szybie przedniej nie są zasłonięte.

Zawsze zabezpieczaj ładunki za pomocą mocowań przy dziobie i rufie do punktów holowania pojazdu lub używając kotwicy na kaptur Yakima.

Gwarancja zostanie unieważniona, jeśli przód nadwieszonego ładunku nie będzie poprawnie zabezpieczony.

Upewnij się, że długie, elastyczne ładunku są bezpiecznie zamocowane do sztywnego wspornika i przywiązane do maski.

Zabezpieczaj ładunki tylko za pomocą nieelastycznych pasów i lin.

Zawsze zabezpieczaj ładunki do platformy. Nie zabezpieczaj ładunków do RuggedLine.

Upewnij się, że cały ładunek został równomiernie rozmieszczony na platformie, aby zapewnić stabilność pojazdu.

### KONSERWACJA I KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Sprawdź elementy mocujące i obciążenie pod kątem dobrego dopasowania i funkcjonalności:

- Przed rozpoczęciem jakiejkolwiek podróży.
- Po przejechaniu krótkiego dystansu (50 km lub 30 min) i montażu stojaka lub ładunku.
- W regularnych odstępach czasu podczas dłuższych podróży.
- Po ponownym zamocowaniu.
- Co dwie godziny na złym terenie.
- Po przerwaniu podróży, podczas której pojazd pozostawiono bez nadzoru (sprawdź, czy nie ma uszkodzeń spowodowanych ingerencją z zewnątrz).

**Zawsze upewniaj się, że łączna DMC (dopuszczalna masa całkowita) oraz ograniczenia obciążenia osi mieszczą się w zakresie specyfikacji producenta (sprawdź w podręczniku właściciela).**

# ITALIANO

## CLASSE DI CARICO

**CASSE DI CARICO DEL PRODOTTO CON PIATTAFORMA E BARRE TRIMHD**

| | | |
|---|---|---|
| **DINAMICO** | **CLASSE DI CARICO FINO A:** | **100 kg 220 lbs** |
| **STATICO** | **CLASSE DI CARICO FINO A:** | **272 kg 600 lbs** |

- **CARICO = PESO DELLA PIATTAFORMA O DELLE BARRE + SISTEMA DI MONTAGGIO + ACCESSORI + BAGAGLIO**
- **PER LA PORTATA MASSIMA DEL TETTO DEL VEICOLO, FARE RIFERIMENTO ALLE SPECIFICHE DEL COSTRUTTORE DEL VEICOLO. SI APPLICA LA CAPACITÀ DI CARICO PIÙ BASSA.**
- **PER ULTERIORI INFORMAZIONI SULLE CLASSI DI CARICO E SULLE RIDUZIONI FUORISTRADA, SCANSIONARE IL CODICE QR.**

## CONTENUTO DEL KIT

| POS. | COMPONENTE | QTÀ |
|---|---|---|
| 1. | Binario Toyota Hilux lato destro | x1 |
| 2. | Binario Toyota Hilux lato sinistro | x1 |
| 3. | Piastrina per dadi binario | x4 |
| 4. | Rondelle M6 | x8 |
| 5. | Rondelle elastiche M6 | x8 |
| 6. | Rivetti | x14 |
| 7. | Punta per trapano | x1 |
| 8. | Vite esagonale M6 | x8 |
| 9. | Cappuccio terminale anteriore sinistro e posteriore destro | x2 |
| 10. | Cappuccio terminale anteriore destro e posteriore sinistro | x2 |
| 11. | Testina per rivettatrice | x1 |

***Necessarie solo per l'installazione di piedini MK1 8000143 e RuggedLine 9841016.**

## STRUMENTI NECESSARI:

- Pennarello
- Metro a nastro
- Nastro per mascheratura
- Fermapunta
- Martello
- Pistola per rivetti pneumatica o cordless
- Forbici
- Punzone di centratura
- Aspirapolvere
- Sgrassatore per auto
- Adesivo per auto
- Rivestimento galvanizzante a freddo ricco di zinco
- Trapano elettrico o cordless
- Cacciavite a lama piatta
- Mastice sigillante siliconico
- Seghetto a denti fini
- Bussola o chiave da 13 mm
- Chiave a forcella da 10 mm
- Mazzetta in gomma (opzionale)
- 2 cacciaviti a croce Phillips

## INSTALLAZIONE BINARI

### 1 RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO DELLA SCANALATURA DEL TETTO.

Sollevare delicatamente il rivestimento della scanalatura del tetto con un cacciavite a testa piatta, quindi tirarlo verso l'alto per sganciarlo dalle clip in metallo.

Conservare i rivestimenti in un luogo sicuro fino al passaggio 14.

**N.B.: avvolgere del nastro intorno all'estremità del cacciavite, per evitare graffi alla vernice.**

### 2 PULIZIA DELLE SCANALATURE DEL TETTO E ASCIUGATURA COMPLETA.

# POLSKI

## NOŚNOŚĆ PRODUKTU

**NOŚNOŚĆ PRODUKTU W PRZYPADKU STOSOWANIA PLATFORMY I SZYN TRIMHD**

| | | |
|---|---|---|
| **DYNAMICZNY** | **NOŚNOŚĆ PRODUKTU SIĘGAJĄCA:** | **100 kg 220 lbs** |
| **STATYCZNY** | **NOŚNOŚĆ PRODUKTU SIĘGAJĄCA:** | **272 kg 600 lbs** |

- **OBCIĄŻENIE = MASA PLATFORMY LUB PRĘTÓW + SYSTEM MOCOWANIA + AKCESORIA + ŁADUNEK**
- **PROSZĘ ZAPOZNAĆ SIĘ ZE SPECYFIKACJAMI PRODUCENTA POJAZDU, ABY UZYSKAĆ INFORMACJE NA TEMAT MAKSYMALNEGO OBCIĄŻENIA DACHU POJAZDU. OBOWIĄZUJE NAJNIŻSZA OCENA OBCIĄŻENIA.**
- **ZESKANOWAĆ KOD QR, ABY SPRAWDZIĆ DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE NOŚNOŚCI PRODUKTU I OGRANICZEŃ W PRZYPADKU ZASTOSOWAŃ TERENOWYCH.**

## ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

| POZYCJA | KOMPONENT | ILOŚĆ |
|---|---|---|
| 1. | Szyna Toyota Hilux po prawej stronie | x1 |
| 2. | Szyna Toyota Hilux po lewej stronie | x1 |
| 3. | Płytki nakrętek szyny | x4 |
| 4. | Podkładka M6 | x8 |
| 5. | Podkładka sprężysta M6 | x8 |
| 6. | Nit | x14 |
| 7. | Wiertło | x1 |
| 8. | Śruba z łbem sześciokątnym M6 | x8 |
| 9. | Zaślepka, przód lewy i tył prawy | x2 |
| 10. | Zaślepka, przód prawy i tył lewy | x2 |
| 11. | Dysza pistoletu do nitów | x1 |

*** Wymagane tylko w przypadku montażu stopy MK1 8000143 i RuggedLine 9841016.**

## WYMAGANE NARZĘDZIA:

- Marker
- Miarka
- Taśma maskująca
- Ogranicznik wiertła
- Młotek
- Pneumatyczny lub akumulatorowy pistolet do nitów
- Nożyczki
- Punktak
- Odkurzacz
- Środek do odtłuszczania
- Klej samochodowy
- Środek do cynkowania na zimno
- Wiertarka przewodowa lub bezprzewodowa
- Wkrętak z końcówką płaską
- Uszczelniacz silikonowy
- Piła do metalu
- Klucz nasadowy lub klucz płaski 13 mm
- Klucz oczkowy 10 mm
- Młotek gumowy (opcjonalny)
- Wkrętak z końcówką Phillips nr 2

## MONTAŻ SZYNY

### 1 DEMONTAŻ ZAŚLEPKI KANAŁU DACHOWEGO.

**Ostrożnie podnieś zaślepkę kanału dachowego przy użyciu wkrętaka z końcówką płaską, a następnie pociągnij w górę, by odczepić ją z metalowych zaczepów.**

**Odłóż zaślepkę w bezpieczne miejsce. Będzie potrzebna w kroku 14.**

**UWAGA: owiń końcówkę wkrętaka taśmą, by uniknąć porysowania lakieru.**

### 2 OCZYŚĆ KANAŁY DACHOWE I PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO MONTAŻU POCZEKAJ, AŻ WYSCHNIE.

## ITALIANO

### 3 ORIENTAMENTO DEI BINARI.

La sporgenza laterale è rivolta verso l'interno del veicolo, con i profili rettangolari verso la parte posteriore, come indicato.

Sporgenza
**Binario SINISTRO**

Sporgenza
**Binario DESTRO**

**N.B.:** installare un binario per volta.
È necessaria assistenza.

**N.B.** immagine vista dalla parte posteriore del veicolo.

**Binario DESTRO**

**Parte Anteriore Del Veicolo**

**ATTENZIONE:** eseguire il quarto foro con cautela per non danneggiare la bombola di gas dell'airbag.

**Profilo rettangolare verso la parte posteriore del veicolo.**

**Binario SINISTRO**

**N.B.:** immagine vista dalla parte posteriore del veicolo.

### 4 POSIZIONAMENTO DEL BINARIO NELLA SCANALATURA DEL TETTO E VERIFICA DEL CORRETTO ORIENTAMENTO, COME MOSTRATO NEL PASSAGGIO PRECEDENTE.

### 5 MISURAZIONE E MARCATURA A 210 M DAL BORDO DELLA GUARNIZIONE DEL PARABREZZA PER FAR PARTIRE IL BINARIO.

**SUGGERIMENTO:** utilizzare il nastro per mascheratura per segnare le misure sul tetto del veicolo.

### 6 CONTRASSEGNARE CON IL PENNARELLO TUTTE LE POSIZIONI DEI FORI SUI BINARI, QUINDI RIMUOVERE IL BINARIO.

**N.B.:** chiedere a un assistente di tenere in posizione il binario.

### 7 IMPRIMERE I FORI CONTRASSEGNATI CON PUNZONE E MARTELLO.

### 8 FORARE LA SCANALATURA DEL TETTO.

Utilizzando la punta per trapano e il fermapunta in dotazione, impostare una profondità massima di 6 mm, quindi eseguire i fori contrassegnati.

**N.B.:** il fermapunta evita di danneggiare il rivestimento del tetto.

**ATTENZIONE:** eseguire il quarto foro con cautela, in quanto si trova sopra la bombola di gas dell'airbag a tendina laterale. Verificare che venga utilizzato il fermapunta e impostare una profondità massima di 6 mm.

**Fermapunta 6 mm**

**PARTE ANTERIORE DEL VEICOLO**

### 9 ASPIRAZIONE DEGLI SFRIDI DALLA SCANALATURA DEL TETTO E DAI FORI ESEGUITI.

### 10 APPLICARE DEI SIGILLANTI PROTETTIVI.

**PASSAGGIO 1**
APPLICARE ABBONDANTE COMPOSTO GALVANIZZANTE A FREDDO RICCO DI ZINCO ALL'INTERNO E INTORNO A TUTTI I FORI

**PASSAGGIO 2**
APPLICARE ABBONDANTE MASTICE SIGILLANTE SILICONICO ALL'INTERNO E INTORNO A TUTTI I FORI

## POLSKI

### 3 USTAWIANIE SZYNY.

Występ z boku szyny powinien być skierowany w stronę wnętrza pojazdu, a wycięcia prostokątne w stronę jego tyłu, jak pokazano na rysunku.

Występ
**LEWA szyna**

Występ
**PRAWA szyna**

**UWAGA:** Instaluj po jednej szynie naraz.
Zaleca się montaż z pomocą drugiej osoby.

**UWAGA:** rysunek przedstawia widok od tyłu pojazdu.

**PRAWA szyna**

**Przód Pojazdu**

**PRZESTROGA:** zachowaj ostrożność podczas wiercenia otworów, by uniknąć uszkodzenia butli z gazem poduszki powietrznej.

**Prostokątne wycięcie z tyłu pojazdu.**

**LEWA szyna**

**UWAGA:** rysunek przedstawia widok z góry.

### 4 UMIEŚĆ SZYNĘ W KANALE DACHOWYM, UPEWNIAJĄC SIĘ, ŻE JEST USTAWIONY PRAWIDŁOWO, JAK POKAZANO W POPRZEDNIM KROKU.

### 5 ODMIERZ I ZAZNACZ ODLEGŁOŚĆ 210 MM OD KRAWĘDZI USZCZELKI SZYBY PRZEDNIEJ DO POCZĄTKU SZYNY.

**WSKAZÓWKA:** użyj taśmy maskującej, aby oznaczyć położenie na dachu pojazdu.

### 6 ZAZNACZ WSZYSTKIE OTWORY MONTAŻOWE ZA POMOCĄ PISAKA, A NASTĘPNIE WYJMIJ SZYNĘ.

**UWAGA:** poproś pomocnika o przytrzymanie szyny.

### 7 WYBIJ WGŁĘBIENIA W ZAZNACZONYCH OTWORACH MONTAŻOWYCH PRZY UŻYCIU PUNKTAKA I MŁOTKA.

### 8 WYWIERCENIE OTWORÓW W KANALE DACHOWYM.

Używając dostarczonego wiertła i jego ogranicznika ustawionego na maksymalną głębokość 6 mm, wywierć otwory w zaznaczonych miejscach.

**UWAGA:** ogranicznik wiertła zapobiega uszkodzeniu podsufitki.

**PRZESTROGA:** zachowaj szczególną ostrożność podczas wiercenia czwartego otworu, ponieważ znajduje się nad butlą z gazem kurtynowej poduszki powietrznej. Zawsze używaj ogranicznika wiertła i ustaw je na maksymalną głębokość 6 mm.

**Ogranicznik wiertła 6 mm**

**PRZÓD POJAZDU**

### 9 ODKURZ WSZYSTKIE WIÓRY Z KANAŁU DACHOWEGO I WYWIERCONYCH OTWORÓW.

### 10 NAKŁADANIE USZCZELNIACZY.

**ETAP 1**
DOŚĆ OBFICIE NAŁÓŻ ŚRODEK DO CYNKOWANIA NA ZIMNO DO WNĘTRZA OTWORÓW I WOKÓŁ NICH.

**ETAP 2**
DOŚĆ OBFICIE NAŁÓŻ USZCZELNIACZ SILIKONOWY DO WNĘTRZA OTWORÓW I WOKÓŁ NICH.

## ITALIANO

### 11 POSIZIONAMENTO DEL BINARIO SUI FORI NELLA SCANALATURA DEL TETTO E VERIFICA DEL CORRETTO ORIENTAMENTO.




### 12 INSERIMENTO DEI CAPPUCCI TERMINALI NEI BINARI E VERIFICA DEL CORRETTO ORIENTAMENTO.

**SUGGERIMENTO:** allineare il cappuccio terminale e farlo scorrere in posizione.

### 13 RIVETTARE IL BINARIO.

Allineare il binario e fissare il cappuccio terminale inserendo tutti i rivetti attraverso il binario nella scanalatura del tetto.

Con la testina e la relativa rivettatrice in dotazione, applicare dapprima il rivetto centrale e quindi i rivetti restanti, procedendo da centro verso l'esterno, come indicato.

**N.B.:** devono essere utilizzati solo i rivetti in dotazione. L'inosservanza può comportare l'annullamento della garanzia e danneggiare gli airbag a tendina.

**Per fissare il cappuccio terminale, inserire il rivetto nel cappuccio e nel binario.**

### 14 TAGLIARE A MISURA IL RIVESTIMENTO DELLA SCANALATURA DEL TETTO E RIMONTARLO.

Pulire la scanalatura esposta nella parte anteriore e posteriore del binario con uno sgrassatore per auto.

Per coprire la scanalatura del tetto esposta, adattare la lunghezza del rivestimento originale del tetto rimosso nel passaggio 1, posizionandolo lungo la scanalatura del tetto con l'estremità anteriore sotto la guarnizione del parabrezza. Contrassegnare la lunghezza necessaria.

**Utilizzare un seghetto a denti fini per la presenza di un rinforzo in metallo all'interno del rivestimento in gomma del tetto. È possibile utilizzare anche delle cesoie per lamiera.**

Rimuovere il rivestimento, tagliare in misura con un seghetto a denti fini, quindi applicare l'adesivo per auto sulla scanalatura del tetto e riposizionare il rivestimento.

**Applicare una generosa striscia di adesivo per auto (p.es. Sikaflex).**

Rimuovere l'adesivo in eccesso con un panno umido e lasciare asciugare.

**Parte posteriore** **Parte anteriore**

### 15 INSTALLAZIONE DEI BINARI COMPLETATA.

Verificare che entrambi i binari siano fissati al veicolo secondo le istruzioni di installazione.

Per ricevere assistenza contattare il concessionario Yakima di riferimento.

**IN CASO DI MONTAGGIO DI BINARI PER IL TETTO LOCKNLOAD O STREAMLINE, CONSULTARE LE ISTRUZIONI RELATIVE AI PIEDINI/SUPPORTI.**

**IN CASO DI MONTAGGIO DELLA PIATTAFORMA LOCKNLOAD, CONSULTARE LE ISTRUZIONI RELATIVE AGLI ADATTATORI LOCKNLOAD SL (8005042) O RUGGEDLINE (9841016).**

## POLSKI

### 11 UMIEŚĆ SZYNĘ BEZPOŚREDNIO NAD WYWIERCONYMI OTWORAMI W KANALE DACHOWYM, USTAWIAJĄC JĄ W ODPOWIEDNIEJ ORIENTACJI.




### 12 WŁÓŻ ZAŚLEPKI W SZYNY ZGODNIE Z ORIENTACJĄ.

**WSKAZÓWKA:** wyrównaj zaślepkę i wsuń ją na miejsce.

### 13 MOCOWANIE SZYNY NITAMI.

Wyrównaj szynę i zabezpiecz zaślepkę, wkładając wszystkie nity przez szynę w otwory w kanale dachowym.

Używając dostarczonej dyszy i pistoletu do nitów, najpierw zamocuj środkowy nit, a następnie pozostałe nity, od środka na zewnątrz, jak pokazano na rysunku.

**UWAGA:** używaj wyłącznie dostarczonych nitów. W przeciwnym razie użytkownik może utracić gwarancję i spowodować uszkodzenie kurtynowych poduszek powietrznych.

Aby zabezpieczyć zaślepkę, włóż nit przez zaślepkę i szynę.

### 14 PRZYTNIJ ZAŚLEPKĘ KANAŁU DACHOWEGO I ZAMOCUJ JĄ.

Oczyść odsłonięty kanał dachowy z przodu i tyłu szyny za pomocą środka do odtłuszczania.

Aby zakryć odsłonięty fragment kanału dachowego, zaznacz odpowiednie kawałki na oryginalnej zaślepce zdemontowanej w kroku 1, umieszczając ją wzdłuż kanału dachowego i wyrównując przedni koniec zaślepki z uszczelką szyby przedniej. Zaznacz odpowiednią długość.

**Zaleca się używanie piły do metalu ze względu na metalowe wzmocnienie wewnątrz gumowej zaślepki. Można też używać nożyc do blachy.**

Zdejmij zaślepkę i dotnij ją za pomocą piły do metalu, a następnie nałóż klej samochodowy na odsłonięty fragment kanału dachowego i włóż dociętą zaślepkę.

**Nałóż dużą ilość kleju samochodowego (np. Sikaflex).**

Zetrzyj nadmiar kleju wilgotną szmatką i poczekaj, aż wyschnie.

**Tył** **Przód**

### 15 ZAKOŃCZENIE MONTAŻU SZYNY.

Sprawdź, czy obie szyny są zamocowane prawidłowo do pojazdu zgodnie z tymi instrukcjami montażu.

Aby uzyskać pomoc, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą Yakima.

**W PRZYPADKU MONTAŻU BAGAŻNIKÓW DACHOWYCH LOCKNLOAD LUB STREAMLINE PRZEJDŹ DO INSTRUKCJI DOTYCZĄCYCH MONTAŻU NÓG/WIEŻ.**

**W PRZYPADKU MONTAŻU PLATFORMY LOCKNLOAD PRZEJDŹ DO INSTRUKCJI MONTAŻU ADAPTERÓW LOCKNLOAD SL (8005042) LUB RUGGEDLINE (9841016).**

# ČEŠTINA

## Montážní sada pro podélníky

TOYOTA HILUX N80 DVOJITÁ KABINA 2015-2025
TOYOTA HILUX N90 DVOJITÁ KABINA 2026+

### PRVNÍ MONTÁŽ

- **Nejnovější verzi seznamu kompatibility a nejnovější verzi návodu k použití najdete na našich webových stránkách.**
- **Před montáží si pečlivě přečtěte pokyny.**
- **Zkontrolujte obsah balení. Pokud nějaké díly chybí, jsou nesprávné nebo poškozené, obraťte se na prodejce značky YAKIMA.**
- **Před montáží systému Montážní sada pro podélníky**
- **důkladně vyčistěte střechu.**
- **Po dokončení montáže uložte tento návod do přihrádky spolujezdce.**

### KOMPATIBILITA PRODUKTU

**Tato lišta je kompatibilní s následujícími systémy nohou a věží:**

- RuggedLine 9841016.
- LockNLoad noha MK1.
- HD noha 9812104 a 9812105 používající K450.
- TrackTowers 8000198 & 8000199.
- SkyLine noha 9813022 / 9813024 s Landing Pad 26 (9813826) nebo Landing Pad 1 (9813801)

**NOHY/VĚŽE A PLOŠINA SE PRODÁVAJÍ SAMOSTATNĚ**

Zajistěte, aby senzory kamery na čelním skle zůstaly volné.

Náklad vždy zajistěte pomocí předních a zadních úvazů k záchytným bodům vozidla nebo pomocí kotvy Yakima Hood Anchor.

Záruka bude neplatná, pokud přední část převislého nákladu není správně zajištěna.

Dlouhý, pružný náklad musí být bezpečně upevněn k pevné podložce a připevněn ke kapotě.

Zajišťujte náklad pouze pomocí neelastických popruhů a lan.

Náklad vždy bezpečně připevněte k platformě. Nepřipevňujte náklad k RuggedLine.

Zajistěte, aby byl veškerý náklad rovnoměrně rozložen po celé platformě, aby byla zachována stabilita vozidla.

### ÚDRŽBA A BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky a zátěž pevně uchyceny a funkční:

- Před začátkem každé cesty.
- Po ujetí krátké vzdálenosti (50 km nebo 30 min) po instalaci nosiče nebo upevnění nákladu.
- Na delších cestách v pravidelných intervalech.
- Po opětovné montáži.
- Každé dvě hodiny ve špatném terénu.
- Po přerušení jízdy, během níž bylo vozidlo ponecháno bez dozoru (kontrola poškození v důsledku vnějšího zásahu).

**Vždy se ujistěte, že celková hmotnost vozidla a mezní hodnoty zatížení náprav zůstávají v mezích stanovených výrobcem (viz uživatelská příručka).**

# SLOVENČINA

## Súprava na montáž koľajníc

TOYOTA HILUX N80 DUAL CAB 2015-2025
TOYOTA HILUX N90 DUAL CAB 2026 a novšie

### PRVÁ INŠTALÁCIA

- **Najnovšiu verziu zoznamu vhodných modelov a najnovšiu verziu pokynov nájdete na našej webovej stránke.**
- **Pred inštaláciou si pozorne prečítajte pokyny.**
- **Skontrolujte obsah súpravy. Ak niektoré diely chýbajú, sú nesprávne alebo poškodené, kontaktujte svojho predajcu značky YAKIMA.**
- **Pred montážou systému Súprava na montáž koľajníc**
- **dôkladne vyčistite strechu vozidla.**
- **Po dokončení montáže uložte tieto pokyny do priehradky spolujazdca vo vozidle.**

### KOMPATIBILITA PRODUKTU

**Táto lišta je kompatibilná s nasledujúcimi systémami nôh/držiakov:**

- RuggedLine 9841016.
- Nohy LockNLoad MK1.
- Noha HD 9812104 a 9812105 s použitím súpravy K450.
- TrackTowers 8000198 i 8000199.
- SkyLine Leg 9813022 / 9813024 with Landing Pad 26 (9813826) or Landing Pad 1 (9813801).

**NOHY/VEŽE A PLATFORMA SA PREDÁVAJÚ SAMOSTATNE**

Zabezpečte, aby kamerové snímače na čelnom skle nemali prekážky vo výhľade.

Náklady vždy zaisťujte pomocou upínacích lán alebo popruhov pripevnených k prove a korme
a ťažným okám alebo pomocou ukotvovacích popruhov Yakima na kapotu.

Záruka bude neplatná, ak predná časť prečnievajúceho nákladu nie je správne upevnená.

Zaistite, aby boli dlhé a pružné bremená bezpečne upevnené k pevnej podpere a priviazané ku kapote.

Náklad zabezpečujte len pomocou nepružných popruhov a lán.

Náklady vždy upevňujte k platforme. Náklady neupevňujte k systému RuggedLine.

Zabezpečte, aby bol všetok náklad rovnomerne rozložený na platforme kvôli zachovaniu stability vozidla.

### ÚDRŽBA A KONTROLA BEZPEČNOSTI

Skontrolujte správne pripevnenie a funkčnosť upevňovacích prvkov a nákladu:

- pred začiatkom každej cesty,
- po prejdení krátkej vzdialenosti (50 km alebo 30 min.) po inštalácii nosiča alebo nákladu,
- pri dlhších jazdách v pravidelných intervaloch,
- po opätovnej montáži,
- na zlom teréne každé dve hodiny,
- po prerušení jazdy, počas ktorého bolo vozidlo ponechané bez dozoru (skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu spôsobenému vonkajším zásahom).

**Vždy dbajte na to, aby celková hmotnosť vozidla (GVM) a obmedzenie hmotnosti na nápravu boli v súlade so špecifikáciami výrobcu (pozrite si návod na obsluhu).**

# ČEŠTINA

## NOSNOST

**NOSNOST VÝROBKU S PLATFORMOU A PŘÍČNÍKY TRIMHD**

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | DYNAMICKÝ | NOSNOST AŽ: | 100 kg<br>220 lbs |
|  | STATICKÝ | NOSNOST AŽ: | 272 kg<br>600 lbs |

- **ZATÍŽENÍ = HMOTNOST PLOŠINY NEBO TYČÍ + MONTÁŽNÍ SYSTÉM + PŘÍSLUŠENSTVÍ + NÁKLAD**
- **MAXIMÁLNÍ NOSNOST STŘECHY VOZIDLA ZJISTÍTE ZE SPECIFIKACÍ VÝROBCE VOZIDLA. PLATÍ NEJNIŽŠÍ JMENOVITÉ ZATÍŽENÍ.**
- **PRO VÍCE INFORMACÍ O NOSNOSTI A OMEZENÍ PRO JÍZDU V TERÉNU NASKENUJTE QR KÓD.**

## OBSAH SADY

| POLOŽKA | SOUČÁST | MNOŽSTVÍ |
|---|---|---|
| 1. | Podélník Toyota Hilux – pravá strana | x1 |
| 2. | Podélník Toyota Hilux – levá strana | x1 |
| 3. | Podložka matice podélníku | x4 |
| 4. | Podložka M6 | x8 |
| 5. | Pružná podložka M6 | x8 |
| 6. | Nýt | x14 |
| 7. | Vrták | x1 |
| 8. | Šroub s šestihrannou hlavou M6 | x8 |
| 9. | Koncová krytka – vpředu vlevo a vzadu vpravo | x2 |
| 10. | Koncová krytka – vpředu vpravo a vzadu vlevo | x2 |
| 11. | Tryska nýtovací pistole | x1 |

***Vyžadováno pouze při instalaci modelů MK1 noha 8000143 a RuggedLine 9841016.**

## VYŽADOVANÉ NÁŘADÍ:

- Značkovací pero
- Svinovací metr
- Maskovací páska
- Hloubkový doraz
- Kladivo
- Pneumatická nebo akumulátorová nýtovací pistole
- Nůžky
- Důlčík
- Vysavač
- Automobilový odmašťovač
- Automobilové lepidlo
- Zinkový nátěr pro studené zinkování
- Elektrická nebo akumulátorová vrtačka
- Plochý šroubovák
- Silikonový tmel
- Pilka na kov (s jemnými zuby)
- 13 mm nástrčný klíč
- 10 mm otevřený klíč
- Pryžová palice (volitelné)
- Šroubovák s křížovou hlavou č. 2

## MONTÁŽ LIŠTY

### 1 DEMONTUJTE OBLOŽENÍ STŘEŠNÍHO ŽLABU.

Pomocí plochého šroubováku opatrně nadzvedněte lištu střešního žlabu a poté ji vytáhněte směrem nahoru, aby se uvolnila z kovových spon.

Tyto části odložte stranou pro použití v kroku 14.

**POZNÁMKA: Omotejte konec šroubováku lepicí páskou, abyste zabránili poškrábání laku.**

### 2 OČISTĚTE STŘEŠNÍ ŽLABY A NECHTE JE ÚPLNĚ VYSCHNOUT.

# SLOVENČINA

## ZAŤAŽENIE

**ZAŤAŽENIE PRODUKTU S PLATFORMOU A LIŠTAMI TRIMHD**

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | DYNAMICKÝ | ZAŤAŽENIE DO: | 100 kg<br>220 lbs |
|  | STATICKÝ | ZAŤAŽENIE DO: | 272 kg<br>600 lbs |

- **ZAŤAŽENIE = HMOTNOSŤ PLOŠINY ALEBO TYČÍ + MONTÁŽNY SYSTÉM + PRÍSLUŠENSTVO + NÁKLAD**
- **INFORMÁCIE O MAX. NOSNOSTI STRECHY VOZIDLA NÁJDETE V TECHNICKÝCH ÚDAJOCH VÝROBCU VOZIDLA. PLATÍ NAJNIŽŠIA ZAŤAŽITEĽNOSŤ.**
- **NASKENOVANÍM QR KÓDU ZÍSKATE VIAC INFORMÁCIÍ O ZAŤAŽENIACH A ZNÍŽENÝCH HODNOTÁCH PRI JAZDE V TERÉNE.**

## OBSAH SÚPRAVY

| POLOŽKA | KOMPONENT | POČET |
|---|---|---|
| 1. | Koľajnica Toyota Hilux pravá | x1 |
| 2. | KoľajnicaToyota Hilux ľavá | x1 |
| 3. | Doska s maticami pre koľajnicu | x4 |
| 4. | Podložka M6 | x8 |
| 5. | Pružná podložka M6 | x8 |
| 6. | Nit | x14 |
| 7. | Vrták | x1 |
| 8. | Skrutka M6 so šesťhrannou hlavou | x8 |
| 9. | Koncová krytka vpredu vľavo a vzadu vpravo | x2 |
| 10. | Koncová krytka vpredu vpravo a vzadu vľavo | x2 |
| 11. | Nástavec nitovacích kliešti | x1 |

*** Vyžaduje sa iba pri montáži nohy MK1 8000143 a systému RuggedLine 9841016.**

## POTREBNÉ NÁSTROJE:

- Značkovač
- Meracie pásmo
- Maskovacia páska
- Hĺbkový doraz vrtáka
- Kladivo
- Pneumatické alebo akumulátorové nitovacie kliešte
- Nožnice
- Jamkovač
- Vysávač
- Odmasťovací prostriedok na automobily
- Lepidlo na automobily
- Žiarové zinkovanie za studena s vysokým obsahom zinku
- Elektrická alebo akumulátorová vŕtačka
- Plochý skrutkovač
- Silikónový tesniaci tmel
- Pílka na kov s jemnými zubami
- 13 mm nástrčný kľúč alebo kľúč
- 10 mm otvorený kľúč
- Gumené kladivo (voliteľné)
- Krížový skrutkovač Phillips č. 2

## MONTÁŽ LIŠTY

### 1 ODSTRÁŇTE KRYCIU LIŠTU STREŠNÉHO ŽĽABU

Pomocou plochého skrutkovača opatrne nadvihnite kryciu lištu strešného žľabu a potom ju potiahnite nahor, aby sa uvoľnila z kovových príchytiek.

Lišty odložte na použitie v kroku 14.

**POZNÁMKA: Koniec skrutkovača obaľte páskou, aby ste zabránili poškriabaniu laku.**

### 2 VYČISTITE STREŠNÉ ŽĽABY A NECHAJTE ICH ÚPLNE VYSCHNÚŤ.

# ČEŠTINA

## 3 ORIENTACE PODÉLNÍKŮ.

Boční výlisek směřuje dovnitř vozidla, přičemž obdélníkové výřezy jsou otočeny směrem k zádi, jak je znázorněno na obrázku.

Výlisek
**LEVÝ podélník**

Výlisek
**PRAVÝ podélník**

**POZNÁMKA: Instalujte vždy jen jeden podélník. Je třeba mít po ruce pomoc.**

**POZNÁMKA – obrázek zachycuje pohled zezadu na vozidlo.**

**PRAVÝ podélník**

Přední Část Vozidla

**UPOZORNĚNÍ:** Při vrtání čtvrtých otvorů postupujte opatrně, abyste nepoškodili plynovou láhev airbagu.

Obdélníkový výřez v zadní části vozidla.

**LEVÝ podélník**

**POZNÁMKA:** Obrázek při pohledu shora.

## 4 VLOŽTE PODÉLNÍK DO STŘEŠNÍHO ŽLABU A DBEJTE NA SPRÁVNOU ORIENTACI, JAK JE ZOBRAZENO V PŘEDCHÁZEJÍCÍM KROKU.

## 5 ZMĚŘTE A OZNAČTE 210 MM OD OKRAJE GUMOVÉHO TĚSNĚNÍ ČELNÍHO SKLA K PŘEDNÍMU ZAČÁTKU PODÉLNÍKU.

**TIP:** Pomocí maskovací pásky vyznačte měrné body na střeše vozidla.

## 6 VŠECHNY POLOHY OTVORŮ PRO PODÉLNÍK SI OZNAČTE PEREM A POTÉ PODÉLNÍK ODSTRANĚTE.

**POZNÁMKA:** Požádejte asistenta, aby podélník pevně přidržel.

## 7 OTVORY VYZNAČTE DŮLČÍKEM A KLADIVEM.

## 8 VYVRTEJTE STŘEŠNÍ ŽLÁBEK.

Pomocí dodaného vrtáku a hloubkového dorazu nastaveného na **maximální hloubku 6 mm** vyvrtejte označené otvory.

**POZNÁMKA:** Hloubkový doraz zabraňuje poškození stropního obložení.

**UPOZORNĚNÍ:** Při vrtání čtvrtého otvoru buďte obzvláště opatrní, protože se nachází nad plynovou láhví bočního airbagu. Ujistěte se, že je použit hloubkový doraz a že je nastaven na maximální hloubku 6 mm.

Hloubkový doraz 6 mm

Přední Část Vozidla

## 9 VYSAJTE VŠECHNY KOVOVÉ TŘÍSKY ZE STŘEŠNÍHO ŽLABU A Z VYVRTANÝCH OTVORŮ.

## 10 NANESTE OCHRANNÉ TĚSNICÍ HMOTY.

**KROK 1**
NANESTE V HOJNÉM MNOŽSTVÍ ZINKOVOU POVLAKOVOU SMĚS DO A KOLEM VŠECH OTVORŮ

**KROK 2**
NANESTE VELKORYSE SILIKONOVÝ TĚSNICÍ PROSTŘEDEK DO A KOLEM VŠECH OTVORŮ

# SLOVENČINA

## 3 ORIENTÁCIA KOĽAJNICE.

Bočný profil smeruje do vnútra vozidla, pričom obdĺžnikové výrezy sú orientované smerom dozadu, ako je znázornené obrázku.

Profil
**ĽAVÁ koľajnica**

Profil
**PRAVÁ koľajnica**

**POZNÁMKA: Montujte vždy iba jednu koľajnicu. Je potrebná pomoc ďalšej osoby.**

**POZNÁMKA – obrázok pri pohľade zo zadnej časti vozidla.**

**PRAVÁ koľajnica**

Predná Časť Vozidla

**UPOZORNENIE:** Pri vŕtaní štvrtých otvorov postupujte opatrne, aby ste nepoškodili plynový generátor airbagu.

Obdĺžnikový výrez v zadnej časti vozidla.

**ĽAVÁ koľajnica**

**POZNÁMKA:** Obrázok pri pohľade zhora.

## 4 VLOŽTE KOĽAJNICU DO STREŠNÉHO ŽĽABU A DBAJTE NA SPRÁVNU ORIENTÁCIU PODĽA PREDCHÁDZAJÚCEHO KROKU.

## 5 ODMERAJTE A OZNAČTE 210 MM OD OKRAJA GUMOVÉHO TESNENIA ČELNÉHO SKLA PO ZAČIATOK KOĽAJNICE.

**TIP:** Na vyznačenie rozmeru na streche vozidla použite maskovaciu pásku.

## 6 POMOCOU PERA OZNAČTE POLOHY VŠETKÝCH OTVOROV KOĽAJNICE A POTOM KOĽAJNICU ODSTRÁŇTE.

**POZNÁMKA:** Požiadajte pomocníka, aby koľajnicu pevne pridržal.

## 7 NA OZNAČENÝCH MIESTACH UROBTE JAMKY POMOCOU JAMKOVAČA A KLADIVA.

## 8 VYVŔTAJTE STREŠNÝ ŽĽAB.

Pomocou dodaného vrtáka a hĺbkového dorazu nastaveného na **maximálnu hĺbku 6 mm** vyvŕtajte označené otvory.

**POZNÁMKA:** Hĺbkový doraz zabraňuje poškodeniu čalúnenia strechy.

**UPOZORNENIE:** Pri vŕtaní štvrtého otvoru postupujte mimoriadne opatrne, pretože sa nachádza nad plynovým generátorom hlavového airbagu. Použite hĺbkový doraz a nastavte ho na maximálnu hĺbku 6 mm.

Hĺbkový doraz 6 mm

Predná Časť Vozidla

## 9 ZO STREŠNÉHO ŽĽABU A VYVŔTANÝCH OTVOROV POVYSÁVAJTE VŠETKY PILINY A TRIESKY.

## 10 NANESTE OCHRANNÉ TESNENIE.

**FÁZA 1**
DO OTVOROV AJ OKOLO NICH NANESTE BOHATÚ VRSTVU ZINKOVÉHO STUDENÉHO GALVANIZAČNÉHO NÁTERU.

**FÁZA 2**
DO OTVOROV AJ OKOLO NICH NANESTE BOHATÚ VRSTVU SILIKÓNOVÉHO TESNIACEHO TMELU.

# ČEŠTINA

## 11 VLOŽTE PODÉLNÍK PŘÍMO NAD VYVRTANÉ OTVORY VE STŘEŠNÍM ŽLABU A DBEJTE NA SPRÁVNOU ORIENTACI.

Výlisek

## 12 NAMONTUJTE KONCOVÉ KRYTKY DO PODÉLNÍKŮ A DBEJTE NA SPRÁVNOU ORIENTACI.

**TIP:** Vyrovnejte koncovou krytku a zasuňte ji na místo.

## 13 MÍSTO PRO NÝTY.

Vyrovnejte podélník a upevněte koncovou krytku tak, že všechny nýty zasunete skrz podélník do střešního žlabu.

Pomocí dodané nýtovací trysky a nýtovací pistole nejprve nainstalujte středový nýt a poté nainstalujte zbývající nýty směrem ven, jak je znázorněno na obrázku.

**POZNÁMKA:** Je nutné používat výhradně dodané nýty. V opačném případě může dojít ke ztrátě záruky a k poškození bočních airbagů.

Pro upevnění koncových krytek provlečte nýt skrz koncovou krytku a podélník.

## 14 OŘEŽTE STŘEŠNÍ OBLOŽENÍ NA MÍRU A ZNOVU JEJ NAMONTUJTE.

Očistěte odkrytý střešní žlab v přední a zadní části podélníku pomocí automobilového odmašťovače.

Chcete-li zakrýt odkrytý střešní žlab, změřte původní lištu střešního žlabu, kterou jste demontovali v kroku 1, a to tak, že ji přiložíte podél střešního žlabu a její přední konec umístíte pod gumové těsnění čelního skla. Označte požadovanou délku.

**Vzhledem ke kovové výztuži uvnitř gumové části lišty použijte pilku na kov s jemnými zuby. Lze použít i nůžky na plech.**

Demontujte lištu střešního žlabu, zkraťte ji pomocí pilky na kov s jemnými zuby, poté naneste automobilové lepidlo na lištu a znovu ji namontujte.

**Naneste silnou vrstvu automobilového lepidla (např. Sikaflex).**

Přebytečné lepidlo setřete vlhkým hadříkem a nechte zaschnout.

**Zadní část** **Přední část**

## 15 INSTALACE LIŠTY DOKONČENA.

Zkontrolujte, zda jsou obě lišty připevněny k vozidlu v souladu s tímto montážním návodem.

Pokud potřebujete pomoc, obraťte se na svého místního prodejce značky Yakima.

**JESTLIŽE MONTUJETE STŘEŠNÍ NOSIČE LOCKNLOAD NEBO STREAMLINE, PŘEJDĚTE NA POKYNY PRO NOHY/VĚŽE.**

**JESTLIŽE MONTUJETE PLATFORMU LOCKNLOAD, PŘEJDĚTE NA POKYNY PRO ADAPTÉRY LOCKNLOAD SL (8005042) NEBO RUGGEDLINE (9841016).**

# SLOVENČINA

## 11 UMIESTNITE KOĽAJNICU PRIAMO NAD VYVŔTANÉ OTVORY V STREŠNOM ŽĽABE A DBAJTE NA SPRÁVNU ORIENTÁCIU.

Profil

## 12 NASAĎTE KONCOVÉ KRYTKY DO KOĽAJNÍC A DBAJTE NA SPRÁVNU ORIENTÁCIU.

**TIP:** Zarovnajte koncovú krytku a zasuňte ju na miesto.

## 13 PRINITUJTE LIŠTU.

Zarovnajte koľajnicu a zaistite koncovú krytku vložením všetkých nitov cez koľajnicu do strešného žľabu.

Pomocou dodaného nástavca na nity a nitovacích klieští namontujte najskôr stredový nit a potom zostávajúce nity smerom od stredu von, ako je znázornené.

**POZNÁMKA:** Používajte výlučne dodané nity. V opačnom prípade môže dôjsť k zániku záruky a poškodeniu hlavových airbagov.

Koncové krytky zaistite vložením nitu cez koncovú krytku a koľajnicu.

## 14 SKRÁŤTE A NAMONTUJTE SPÄŤ KRYCIU LIŠTU STREŠNÉHO ŽĽABU.

Odkrytý strešný žľab v prednej a zadnej časti koľajnice očistite odmasťovacím prostriedkom na automobily.

Na zakrytie odkrytého strešného žľabu odmerajte pôvodnú strešnú lištu odstránenú v kroku 1 tak, že ju umiestnite pozdĺž strešného žľabu a jej predný koniec zasuniete pod gumové tesnenie čelného skla. Označte požadovanú dĺžku.

**Vzhľadom na kovovú výstuž vnútri gumovej strešnej lišty použite pílku na kov s jemnými zubami. Možno použiť aj nožnice na plech.**

Lištu odstráňte, skráťte ju na požadovanú dĺžku pomocou pílky na kov s jemnými zubami, potom naneste lepidlo na automobily do strešného žľabu a lištu znova namontujte.

**Naneste dostatočne hrubú súvislú vrstvu lepidla na automobily, napríklad Sikaflex.**

Prebytočné lepidlo utrite vlhkou handričkou a nechajte vyschnúť.

**Zadná strana** **Predná strana**

## 15 MONTÁŽ LIŠTY JE DOKONČENÁ.

Skontrolujte, či sú obe lišty upevnené podľa týchto pokynov na montáž.

Ak potrebujete pomoc, obráťte sa na miestneho predajcu Yakima.

**PRI MONTÁŽI STREŠNÝCH NOSIČOV LOCKNLOAD ALEBO STREAMLINE POKRAČUJTE PODĽA POKYNOV PRE PRÍSLUŠNÉ NOHY/VEŽE.**

**PRI MONTÁŽI PLATFORMY LOCKNLOAD POSTUPUJTE PODĽA POKYNOV PRE ADAPTÉRY LOCKNLOAD SL (8005042) ALEBORUGGEDLINE (9841016).**

## NEDERLANDS

# Montageset voor rail

TOYOTA HILUX N80 DUAL CAB 2015-2025
TOYOTA HILUX N90 DUAL CAB 2026+

### EERSTE INSTALLATIE

- Raadpleeg onze website voor de meest recente versie van de lijst met accessoires en voor de nieuwste versie van de instructies.
- Lees de instructies goed door voordat u begint met de installatie.
- Controleer de inhoud van de kit. Neem contact op met uw YAKIMA-dealer als er onderdelen ontbreken, onjuist of beschadigd zijn.
- Reinig uw dak grondig voordat de Montageset voor rail.
- Bewaar deze instructies in het handschoenenvak van het voertuig nadat de installatie is voltooid

### PRODUCTCOMPATIBILITEIT

**Deze rail is compatibel met de volgende Poot-/Torensystemen:**

- **RuggedLine 9841016.**
- **LockNLoad MK1-poten.**
- **HD-poten 9812104 en 9812105 met K450.**
- **TrackTowers 8000198 & 8000199.**
- **SkyLine-poot 9813022 / 9813024 met Landing Pad 26 (9813826) of Landing Pad 1 (9813801).**

**POTEN EN PLATFORM AFZONDERLIJK VERKRIJGBAAR**

Zorg ervoor dat camerasensoren op de voorruit niet geblokkeerd worden.

Zet ladingen altijd vast met bevestigingen voor en achter naar de sleeppunten van het voertuig of gebruik een Yakima-motorkapanker.

De garantie vervalt als de voorkant van uw overhangende lading niet correct is vastgezet.

Zorg ervoor dat lange, flexibele ladingen stevig zijn bevestigd aan een niet-flexibele steun en zijn vastgebonden aan de motorkap.

Gebruik alleen niet-elastische banden en touwen om ladingen vast te zetten.

Maak ladingen altijd vast aan het bagagerek. Maak ladingen niet vast aan RuggedLine.

Zorg ervoor dat alle belasting evenwichtig is verdeeld over het bagagerek om de stabiliteit van het voertuig te behouden.

### ONDERHOUDS- EN VEILIGHEIDSCONTROLES

**Controleer of het bevestigingsmateriaal en de lading stevig vastzitten en goed werken:**

- **Voor het begin van elke reis.**
- **Na een korte afstand te hebben gereden (50 km of 30 min) na de montage van het rek of de lading.**
- **Met regelmatige tussenpozen tijdens langere ritten.**
- **Na hermontage.**
- **Om de twee uur op slecht terrein.**
- **Na onderbreking van een rit waarbij het voertuig onbewaakt werd achtergelaten (controleer op schade als gevolg van interventie van buitenaf).**

**Zorg ervoor dat de totale BVM (bruto voertuigmassa) en asbelasting altijd binnen de gespecificeerde limieten van de fabrikant blijven (raadpleeg uw gebruikershandleiding).**

## SVENSKA

# Spårmonteringssats

TOYOTA HILUX N80 DUAL CAB 2015-2025
TOYOTA HILUX N90 DUAL CAB 2026+

### FÖRSTA INSTALLATIONEN

- Mer information finns på vår webbplats om den senaste versionen av passformslistan och instruktionerna.
- Läs instruktionerna noggrant innan monteringen.
- Kontrollera satsens innehåll. Kontakta din YAKIMA-återförsäljare om någon del saknas, är felaktig eller skadad.
- Rengör taket noggrant innan du monterar Spårmonteringssats.
- Lägg dessa anvisningar i bilens handskfack när installationen är klar.

### PRODUKTKOMPATIBILITET

**Denna skena är kompatibel med följande ben-/tornsystem:**

- **RuggedLine 9841016.**
- **LockNLoad MK1-ben.**
- **HD-ben 9812104 och 9812105 med K450.**
- **TrackTowers 8000198 & 8000199.**
- **SkyLine Leg 9813022 / 9813024 with Landing Pad 26 (9813826) or Landing Pad 1 (9813801).**

**BEN/TORN OCH PLATTFORM SÄLJS SEPARAT**

Se till att kamerasensorerna på vindrutan är fria från hinder.

Säkra alltid lasten med fästen fram och bak till fordonets fästpunkter eller med hjälp av ett Yakima framhuvsankare.

Garantin upphör att gälla om den främre delen av den överhängande lasten inte är korrekt säkrad.

Se till att långa, flexibla laster är ordentligt fastsatta på ett stabilt stöd och fastsurrade till framhuven.

Säkra laster endast med icke-elastiska remmar och rep.

Säkra alltid lasterna till plattformen. Säkra inte laster till RuggedLine.

Se till att all last är jämnt fördelad över plattformen så att fordonet förblir stabilitet.

### UNDERHÅLL OCH SÄKERHETSKONTROLLER

**Kontrollera att fästanordningar och lasten sitter fast ordentligt och fungerar:**

- **Innan någon resa påbörjas.**
- **Efter att ha kört en kort sträcka (50 km eller 30 minuter) efter installation av räcke eller lastning.**
- **Med jämna mellanrum vid längre resor.**
- **Efter återmontering.**
- **Varannan timme i dålig terräng.**
- **Efter avbrott vid resa under vilken fordonet lämnats utan tillsyn (kontrollera om det finns skador på grund av yttre påverkan).**

**Säkerställ alltid att ditt fordons totala vikt (bruttovikt) och högsta axellast ligger inom tillverkarens specifikationer (se bruksanvisningen).**

# NEDERLANDS

## LAADVERMOGEN

**LAADVERMOGEN VAN PRODUCT MET PLATFORM EN TRIMHD-BALKEN**

| | | |
|---|---|---|
| **DYNAMISCH** | **LAADVERMOGEN MAXIMAAL:** | **100 kg 220 lbs** |
| **STATISCH** | **LAADVERMOGEN MAXIMAAL:** | **272 kg 600 lbs** |

- **BELADING = GEWICHT VAN PLATFORM OF BALKEN + MONTAGESYSTEEM + ACCESSOIRES + VRACHT**
- **RAADPLEEG DE SPECIFICATIES VAN DE VOERTUIGFABRIKANT VOOR DE MAXIMALE DAKBELADING VAN HET VOERTUIG. DE LAAGSTE BELADINGSWAARDE IS VAN TOEPASSING.**
- **SCAN DE QR-CODE VOOR MEER INFORMATIE OVER LAADVERMOGENS EN OFF-ROAD-REDUCTIES.**

## INHOUD VAN DE SET

| ITEM | COMPONENT | AANTAL |
|---|---|---|
| 1. | Rail Toyota Hilux rechterzijde | x1 |
| 2. | Rail Toyota Hilux linkerzijde | x1 |
| 3. | Railmoerplaat | x4 |
| 4. | M6-ring | x8 |
| 5. | M6-veerring | x8 |
| 6. | Blindklinknagel | x14 |
| 7. | Boorbit | x1 |
| 8. | M6-zeskantbout | x8 |
| 9. | Eindkap vóór links en achter rechts | x2 |
| 10. | Eindkap vóór rechts en achter links | x2 |
| 11. | Mondstuk voor blindklinknageltang | x1 |

***Alleen vereist voor montage met MK1-poot 8000143 en RuggedLine 9841016. des systèmes RuggedLine 9841016.**

## BENODIGD GEREEDSCHAP:

- Marker
- Rolmaat
- Afplaktape
- Boordieptebegrenzer
- Hamer
- Pneumatische of accublindklinknageltang
- Schaar
- Centerpons
- Stofzuiger
- Voertuigontvetter
- Voertuiglijm
- Koudverzinkingscoating met hoog zinkgehalte
- Elektrische boormachine of accuboormachine
- Platte schroevendraaier
- Siliconenkit
- Metaalzaag met fijne vertanding
- 13 mm-dopsleutel of steeksleutel
- 10 mm-steeksleutel
- Rubberen hamer (optioneel)
- Kruiskopschroevendraaier PH2

## RAILMONTAGE

### 1 VERWIJDER DE DAKPROFIELAFWERKING.

Wrik de dakgootafwerking voorzichtig los met een platte schroevendraaier en trek deze vervolgens omhoog om deze uit de metalen klemmen los te maken.

Leg de afwerkingsdelen opzij voor gebruik in stap 14.

**OPMERKING: Wikkel tape om de punt van de schroevendraaier om beschadiging van de lak te voorkomen.**

### 2 REINIG DE DAKGOTEN EN LAAT DEZE VOLLEDIG DROGEN.

# SVENSKA

## NOMINELL MAXBELASTNING

**PRODUKTENS NOMINELLA MAXBELASTNING MED PLATTFORM OCH TRIMHD-STÄNGER**

| | | |
|---|---|---|
| **DYNAMISK** | **NOMINELL MAXBELASTNING UPP TILL:** | **100 kg 220 lbs** |
| **STATISK** | **NOMINELL MAXBELASTNING UPP TILL:** | **272 kg 600 lbs** |

- **LAST = PLATTFORMENS ELLER STÄNGERNAS VIKT + MONTERINGSSYSTEM + TILLBEHÖR + LAST**
- **SE FORDONSTILLVERKARENS SPECIFIKATIONER FÖR FORDONETS MAXIMALA TAKLASTKAPACITET. GÄLLER DEN LÄGSTA LASTKLASSIFICERINGEN.**
- **SKANNA QR-KODEN FÖR MER INFORMATION OM NOMINELL MAXBELASTNING OCH OFFROAD-SÄNKNINGAR.**

## INNEHÅLL AV SATSEN

| POST | KOMPONENT | ANTAL |
|---|---|---|
| 1. | Spår Toyota Hilux Höger sida | x1 |
| 2. | Spår Toyota Hilux Vänster sida | x1 |
| 3. | Spårmutterplatta | x4 |
| 4. | M6-bricka | x8 |
| 5. | M6-fjäderbricka | x8 |
| 6. | Nit | x14 |
| 7. | Borrbit | x1 |
| 8. | M6-sexkantsskruv | x8 |
| 9. | Ändkåpa, framtill vänster och baktill höger | x2 |
| 10. | Ändkåpa, framtill höger och baktill vänster | x2 |
| 11. | Munstycke till nitpistol | x1 |

***Krävs endast vid installation av MK1 Leg 8000143 och RuggedLine 9841016.**

## VERKTYG SOM BEHÖVS:

- Markeringspenna
- Måttband
- Maskeringstejp
- Borrstopp
- Hammare
- Pneumatisk eller batteridriven nitpistol
- Sax
- Mittstans
- Dammsugare
- Avfettningsmedel för fordon
- Lim avsett för fordonsbruk
- Zinkrik kallgalvaniseringsbeläggning
- Elborrmaskin eller batteridriven borrmaskin
- Platt skruvmejsel
- Mastix-silikontätningsmedel
- Fintandad bågfil
- 13 mm hylsa eller skiftnyckel
- 10 mm skiftnyckel
- Gummiklubba (valfritt)
- #2 Stjärnskruvmejsel

## SPÅRINSTALLATION

### 1 TA BORT TAKSPÅRETS LIST.

Lyft försiktigt upp taklisterna med hjälp av en platt skruvmejsel och dra sedan uppåt för att lossa dem från metallklämmorna.

Lägg undan resterna för att använda dem i steg 14.

**OBS! Linda tejp runt skruvmejselns ände för att undvika repor i lacken.**

### 2 RENGÖR TAKSPÅREN OCH LÅT DEM TORKA HELT.

## NEDERLANDS

### 3 ORIËNTATIE VAN DE RAILS.

Het zijprofiel is naar de binnenzijde van het voertuig gericht, met de rechthoekige uitsparingen naar de achterzijde, zoals afgebeeld.

Profiel
Linkerrail

Profiel
Rechterrail

**OPMERKING:** Monteer één rail tegelijk.
Montage met twee personen is vereist.

**OPMERKING:** Afbeelding gezien vanaf de achterzijde van het voertuig.

Rechterrail

Voorzijde Voertuig

**LET OP:** Wees voorzichtig bij het boren van het vierde gat om beschadiging van de gasgenerator van de airbag te voorkomen.

Rechthoekige uitsparing aan de achterzijde van het voertuig.

Linkerrail

**OPMERKING :Afbeelding gezien van bovenaf.**

### 4 PLAATS DE RAIL IN DE DAKGOOT EN CONTROLEER OF DEZE CORRECT IS GEPOSITIONEERD ZOALS WEERGEGEVEN IN DE VORIGE STAP.

### 5 MEET 210 MM VANAF DE RAND VAN HET VOORRUITRUBBER TOT HET BEGIN VAN DE RAIL EN MARKEER DIT PUNT.

**TIP:** Gebruik afplaktape om de maat op het voertuigdak te markeren.

### 6 MARKEER ALLE GATPOSITIES VAN DE RAIL MET EEN MARKER EN VERWIJDER VERVOLGENS DE RAIL.

**OPMERKING:** Laat een tweede persoon de rail stevig vasthouden.

### 7 PONS DE GEMARKEERDE GATPOSITIES MET EEN CENTERPONS EN EEN HAMER.

### 8 BOOR IN DAKPROFIEL.

Boor de gemarkeerde gaten met de meegeleverde boor en een boordieptebegrenzer die is ingesteld op een **maximale boordiepte van 6 mm.**

**OPMERKING:** De boordieptebegrenzer voorkomt beschadiging van de hemelbekleding.

**LET OP:** Wees extra voorzichtig bij het boren van het vierde gat, omdat dit zich boven de gasgenerator van de gordijnairbag bevindt. Zorg ervoor dat een boordieptebegrenzer wordt gebruikt en is ingesteld op een maximale boordiepte van 6 mm.

Boordieptebegrenzer 6 mm

Voorzijde Voertuig

### 9 VERWIJDER ALLE BOORSPANEN UIT DE DAKGOOT EN DE GEBOORDE GATEN MET EEN STOFZUIGER.

### 10 BRENG BESCHERMENDE AFDICHTINGSMIDDELEN AAN.

**FASE 1**
BRENG ROYAAL KOUDGEGALVANISEERDE COATING MET HOOG ZINKGEHALTE AAN IN EN OM ALLE GATEN

**FASE 2**
BRENG ROYAAL MASTIEK SILICONEN AFDICHTINGSMIDDEL AAN IN EN OM ALLE GATEN

## SVENSKA

### 3 SPÅRORIENTERING.

Sidoutskjutningen är vänd mot fordonets insida, med de rektangulära utskärningarna riktade mot bakänden, enligt bilden.

Utskjutning
VÄNSTER spår

Utskjutning
HÖGER spår

**OBS!** Montera ett spår i taget.
Hjälp behövs.

**OBSERVERA –** Bilden visar utsikten bakifrån fordonet.

HÖGER spår

Bilens Framdel

**FÖRSIKTIGHET:** Var försiktig när du borrar de fjärde hålen så att du inte skadar krockkuddens gascylinder.

Rektangulärt hål på fordonets baksida.

VÄNSTER spår

**OBS!** Bild sedd uppifrån.

### 4 PLACERA SPÅRET I TAKSPÅRET OCH SE TILL ATT DET ÄR KORREKT ORIENTERAT, ENLIGT BILDEN I FÖREGÅENDE STEG.

### 5 MÄT OCH MARKERA 210 MM FRÅN KANTEN PÅ VINDRUTEGUMMIT TILL SPÅRETS BÖRJAN.

**TIPS:** Använd maskeringstejp för att markera måtten på fordonets tak.

### 6 MARKERA ALLA SPÅRHÅLENS PLACERINGAR MED EN PENNA OCH TA SEDAN BORT SPÅRET.

**OBS!** Be en assistent att hålla fast spåret ordentligt.

### 7 MÄRK UPP HÅL MED EN CENTERSTANS OCH EN HAMMARE.

### 8 BORRA TAKSPÅRET.

Borra de markerade hålen med det medföljande borret och ett borrstopp inställt på ett **maximalt djup på 6 mm.**

**OBS!** Borrstoppet förhindrar skador på takbeklädnaden.

Borrstopp 6 mm

**FÖRSIKTIGHET:** Var extra försiktig när du borrar det fjärde hålet, eftersom det är placerat ovanför gasflaskan till sidokrockkudden. Se till att ett borrstopp används och är inställt på ett maximalt djup på 6 mm.

Bilens Framdel

### 9 DAMMSUG BORT ALLT SPÅN FRÅN TAKSPÅRET OCH DE BORRADE HÅLEN.

### 10 APPLICERA SKYDDANDE TÄTNINGSMEDEL.

**STEG 1**
APPLICERA RIKLIGT MED ZINKHALTIG KALLGALVANISERINGSMASSA I OCH RUNT ALLA HÅL

**STEG 2**
APPLICERA RIKLIGT MED MASTIX-SILIKONTÄTNINGSMASSA I OCH RUNT ALLA HÅL

## NEDERLANDS

### 11 PLAATS DE RAIL RECHTSTREEKS OVER DE GEBOORDE GATEN IN DE DAKGOOT EN CONTROLEER OF DEZE CORRECT IS GEPOSITIONEERD.

Profiel

### 12 MONTEER DE EINDKAPPEN IN DE RAILS EN CONTROLEER OF DEZE CORRECT ZIJN GEPOSITIONEERD.

**TIP** Lijn de eindkap uit en schuif deze op zijn plaats.

### 13 PLAATS KLINKNAGELS IN RAIL.

Lijn de rail uit en zet de eindkap vast door alle blindklinknagels door de rail en in de dakgoot te steken.

Breng met het meegeleverde mondstuk voor de blindklinknageltang en een blindklinknageltang eerst de middelste blindklinknagel aan. Breng vervolgens de overige blindklinknagels aan, vanuit het midden naar buiten toe, zoals afgebeeld.

**OPMERKING:** Gebruik uitsluitend de meegeleverde blindklinknagels. Als u dit niet doet, kan de garantie komen te vervallen en kunnen de gordijnairbags beschadigd raken.

Steek de blindklinknagel door de eindkap en de rail om de eindkap vast te zetten.

### 14 SNIJD DE DAKPROFIELAFWERKING OP MAAT EN PLAATS DEZE TERUG.

Reinig de vrijliggende dakgoot aan de voor- en achterzijde van de rail met een voertuigontvetter.

Om de vrijliggende dakgoot af te dekken, meet u de oorspronkelijke dakgootafwerking die in stap 1 is verwijderd door deze langs de dakgoot te plaatsen, waarbij het voorste uiteinde onder het voorruitrubber wordt geschoven. Markeer de vereiste lengte.

Gebruik een metaalzaag met fijne vertanding vanwege de metalen versteviging in de rubberen dakgootafwerking. Een blikschaar kan ook worden gebruikt.

Verwijder de afwerking, zaag deze op lengte met een metaalzaag met fijne vertanding, breng vervolgens voertuiglijm aan op de dakgoot en monteer de afwerking opnieuw.

Breng een ruime rups voertuiglijm aan (bijvoorbeeld Sikaflex).

Veeg overtollige lijm weg met een vochtige doek en laat deze drogen.

Achterkant Voorkant

### 15 RAILMONTAGE VOLTOOID.

Controleer of beide rails correct aan het voertuig zijn bevestigd volgens deze installatie-instructies.

Neem voor hulp contact op met uw plaatselijke Yakima-dealer.

**ALS U EEN LOCKNLOAD- OF STREAMLINE-DAKDRAGER MONTEERT, RAADPLEEG DAN DE MONTAGEHANDLEIDING VAN DE POTEN.**

**ALS U EEN LOCKNLOAD-PLATFORM MONTEERT, RAADPLEEG DAN DE MONTAGEHANDLEIDING VOOR DE LOCKNLOAD SL-ADAPTERS (8005042) OF RUGGEDLINE (9841016).**

## SVENSKA

### 11 PLACERA SPÅRET DIREKT ÖVER DE BORRADE HÅLEN I TAKSPÅRET OCH SE TILL ATT DEN ÄR RIKTAD PÅ RÄTT SÄTT.

Utskjutning

### 12 MONTERA ÄNDKÅPORNA I SKENORNA OCH SE TILL ATT DE SITTER I RÄTT RIKTNING.

**TIPS:** Rikta in ändkåpan och skjut den på plats.

### 13 NITSPÅR.

Rikta in spåret och fäst ändkåpan genom att föra in alla nitar genom spåret och in i takkanalen.

Använd det medföljande nitmunstycket och en nitpistol för att först sätta in mittniten och därefter de övriga nitarna utåt, enligt bilden.

**OBS!** Endast de medföljande nitarna får användas. Om du inte följer dessa anvisningar kan garantin upphöra att gälla och krockgardinerna kan skadas.

Fäst ändkåporna genom att föra in niten genom ändkåpan och spåret.

### 14 KAPA TAKSPÅRETS LIST TILL RÄTT LÄNGD OCH MONTERA DEN PÅ PLATS.

Rengör det synliga takspåret fram och bak på spåret med hjälp av ett avfettningsmedel för bilar.

Dölj det synliga takspåret genom att mäta den ursprungliga taklisten som togs bort i steg 1 genom att placera listen längs takskenan och se till att listens främre ände hamnar under vindrutegummit. Ange önskad längd.

Använd en fintandad bågfil eftersom det finns en metallförstärkning inuti gummilisten på taket. Man kan även använda plåtsax.

Ta bort listerna, kapa dem till rätt längd med en fintandad bågfil, applicera sedan lim avsett för fordonsbruk på takspåret och sätt tillbaka listerna.

Applicera en generös sträng av lim avsett för fordonsbruk (t.ex. Sikaflex).

Torka bort överflödigt lim med en fuktig trasa och låt torka.

Baksida Framsida

### 15 SPÅRINSTALLATION SLUTFÖRD.

Kontrollera att båda skenorna är ordentligt fastsatta på fordonet enligt dessa monteringsanvisningar.

Om du behöver hjälp, kontakta din lokala Yakima-återförsäljare.

**OM DU INSTALLERAR LOCKNLOAD ELLER STREAMLINE-TAKRÄCKEN SKA DU BYTA TILL DINA BEN-/TORNINSTRUKTIONER.**

**OM DU INSTALLERAR EN LOCKNLOAD-PLATTFORM SKA DU BYTA TILL DINA LOCKNLOAD SL-ADAPTRAR (8005042) ELLER RUGGEDLINE (9841016)-INSTRUKTIONER.**

## DANSK

# Skinne-monteringskit

TOYOTA HILUX N80 DUAL CAB 2015-2025
TOYOTA HILUX N90 DUAL CAB 2026+

### PRODUKTKOMPATIBILITET

- Se vores websted for den seneste version af sættets indholdsfortegnelse, samt den seneste version af vejledningen.
- Læs vejledningen omhyggeligt før montering.
- Kontrollér indholdet af kittet. Kontakt din YAKIMA-forhandler, hvis det ser ud til, at du mangler dele, eller at delene er forkerte eller beskadigede.
- Rengør taget grundigt, inden du monterer Skinne-monteringskit.
- Opbevar denne vejledning i køretøjets handskerum efter montering.

### PRODUKTKOMPATIBILITET

**Denne monteringsskinne er kompatibelt med følgende ben/ tagbærerfødder:**

- **RuggedLine 9841016.**
- **LockNLoad MK1-ben.**
- **HD Leg 9812104 og 9812105 som bruger K450.**
- **TrackTowers 8000198 & 8000199.**
- **SkyLine Leg 9813022 / 9813024 with Landing Pad 26 (9813826) or Landing Pad 1 (9813801).**

**BEN/TÅRNE OG PLATFORM SÆLGES SEPARAT**

Sørg for, at kamerasensorer på forruden ikke blokeres.

Sur altid læsset fast med bagageremme fortil og bagtil i køretøjets fastgørelsespunkter eller ved brug af et Yakima-motorhjelmsanker.

Garantien bortfalder, hvis den forreste del af et læs med udhæng ikke er fastgjort korrekt.

Sørg for, at lange, fleksible læs er forsvarligt fastgjort til en fast støtteanordning og fastgjort til motorhjelmen.

Fastgør udelukkende læsset med uelastiske remme og reb.

Fastgør altid læsset til platformen. Fastgør ikke læsset til RuggedLine.

Sørg for, at læsset er jævnt fordelt over hele platformen for at sikre køretøjets stabilitet.

### VEDLIGEHOLDELSE OG SIKKERHEDSKONTROLLER

**Kontrollér at monteringsudstyret fungerer efter hensigten, og at læsset er forsvarligt fastgjort:**

- **Før starten på enhver kørsel.**
- **Efter du har kørt en kort strækning (50 km eller 30 min.) efter monteringen af tagbøjlen eller fastgørelse af læsset.**
- **Med regelmæssige intervaller på længere ture.**
- **Efter genmontering.**
- **Hver anden time i ujævnt terræn.**
- **Efter afbrydelse af en rejse hvor køretøjet blev efterladt uden opsyn (kontrollér for skader pga. indgreb udefra).**

**Sørg altid for, at køretøjets totalvægt (bruttovægt) og grænserne for akselbelastningen stemmer overens med producentens specifikationer (se brugermanualen).**

## УКРАЇНСЬКА

# Комплект для монтажу напрямних

TOYOTA HILUX N80 DUAL CAB 2015-2025
TOYOTA HILUX N90 DUAL CAB 2026+

### СУМІСНІСТЬ ВИРОБІВ

- Найактуальнішу версію переліку придатних моделей та останню версію інструкцій див. на нашому вебсайті.
- Перед встановленням уважно прочитайте інструкції.
- Перевіряйте вміст комплекту. Якщо ті чи інші деталі відсутні, некоректні або пошкоджені, зверніться до свого дилера YAKIMA.
- Ретельно очищуйте дах, перш ніж встановлювати Комплект для монтажу напрямних.
- Після встановлення покладіть ці інструкції в бардачок автомобіля.

### СУМІСНІСТЬ ВИРОБІВ

**Ці напрямні сумісні з такими системами накладок/опор:**

- RuggedLine 9841016.
- Ніжки LockNLoad MK1.
- Ніжка HD 9812104 та 9812105 з використанням K450.
- TrackTowers 8000198 і 8000199.
- Ніжка SkyLine 9813022 / 9813024 з опорними базами Landing Pad 26 (9813826) або Landing Pad 1 (9813801).

**НІЖКИ/ОПОРИ ТА ПЛАТФОРМА ПРОДАЮТЬСЯ ОКРЕМО**

Переконайтеся, що датчики камери на лобовому склі не заблоковані.

Завжди прикріплюйте вантажі за допомогою передніх і задніх стяжок до буксирувальних точок автомобіля або за допомогою анкера Yakima Hood Anchor.

Якщо передня нависаюча частина вашого вантажу не буде закріплена належним чином, гарантія анулюється.

Переконайтеся, що довгі, гнучкі вантажі надійно закріплені на жорсткій опорі та прив'язані до капота.

Закріплюйте вантажі лише за допомогою нееластичних ременів та мотузок.

Завжди закріплюйте вантажі на платформі. Не закріплюйте вантажі на RuggedLine.

Переконайтеся, що вантаж рівномірно розподілений по платформі, щоб забезпечити стійкість автомобіля.

### ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКА БЕЗПЕКИ

Перевірте кріплення та вантаж на щільність прилягання та справність:

- перед будь-яким відправленням;
- після проїзду невеликої відстані (50 км або 30 хв), коли попередньо було встановлено рейлінг або вантаж;
- через регулярні проміжки часу під час тривалих поїздок;
- після повторного закріплення;
- кожні дві години в умовах їзди по складній місцевості;
- після перерви в подорожі, під час якої автомобіль був залишений без нагляду (перевірте відсутність пошкоджень, зумовлених стороннім втручанням).

**Завжди слідкуйте за тим, щоб GVM (дозволена максимальна маса автомобіля) та навантаження на вісь не перевищували встановлені виробником межі (див. посібник користувача).**

# DANSK

## BELASTNINGSKAPACITET

**PRODUKTETS BELASTNINGSKAPACITET MED PLATFORM OG TRIMHD-STÆNGER**

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | **DYNAMISK** | **BELASTNINGSKAPACITET OP TIL:** | **100 kg 220 lbs** |
|  | **STATISK** | **BELASTNINGSKAPACITET OP TIL:** | **272 kg 600 lbs** |

- **BELASTNING = PLATFORMENS ELLER STÆNGERNES VÆGT + MONTERINGSSYSTEM + TILBEHØR + LAST**
- **SE KØRETØJSFABRIKANTENS SPECIFIKATIONER FOR KØRETØJETS MAKSIMALE BELASTNINGSKAPACITET FOR TAGLAST. DEN LAVESTE BELASTNINGSEVNE GÆLDER.**
- **SCAN QR-KODEN FOR FLERE OPLYSNINGER OM BELASTNINGSKAPACITET OG OFFROAD-NEDSÆTTELSE.**

## SÆTTETS INDHOLD

| VARE | DEL | MÆNGDE |
|---|---|---|
| 1. | Skinne Toyota Hilux Højre side | x1 |
| 2. | Skinne Toyota Hilux Venstre side | x1 |
| 3. | Skinne-ankermøtrik | x4 |
| 4. | M6-spændeskive | x8 |
| 5. | M6-fjederspændeskive | x8 |
| 6. | Nitte | x14 |
| 7. | Borehoved | x1 |
| 8. | M6-stjerneskrue | x8 |
| 9. | Endehætte til venstre forende og højre bagende | x2 |
| 10. | Endehætte til højre forende og venstre bagende | x2 |
| 11. | Mundstykke til nittepistol | x1 |

***Kun påkrævet ved montering af MK1-ben 8000143 og RuggedLine 9841016.**

## NØDVENDIGT VÆRKTØJ:

- Tusch
- Målebånd
- Malertape
- Borestop
- Hammer
- Trykluftsdreven eller ledningsfri nittepistol
- Saks
- Kørner
- Støvsuger
- Bil-affedtningsmiddel
- Bil-lim
- Zinkrig koldgalvaniseringsbelægning
- El- eller batteridrevet boremaskine
- Fladskruetrækker
- Mastic Silicone Sealant
- Fintandet nedstryger
- 13 mm topnøgle
- 10 mm ringgaffelnøgle
- Gummihammer (valgfrit)
- Stjerneskruetrækker str. 2

## MONTERING AF SKINNE

### 1 FJERN TAGRÆLINGENS BEKLÆDNING.

Løft forsigtigt tagrælingens beklædning af med en fladskruetrækker, og træk så opad for at løsne den fra metalklipsene.

Gem beklædningen til brug i Trin 14.

**BEMÆRK: Vikl tape omkring skruetrækkerens hoved for at undgå at ridse lakken.**

### 2 RENGØR TAGETS RÆLINGER OG LAD DEM TØRRE HELT.

# УКРАЇНСЬКА

## ПРИПУСТИМІ НАВАНТАЖЕННЯ

**ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ ДЛЯ ВИРОБУ РАЗОМ З ПЛАТФОРМОЮ ТА ПЛАНКАМИ TRIMHD**

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | **ДИНАМІЧНИЙ** | **МАКСИМАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ:** | **100 kg 220 lbs** |
|  | **СТАТИЧНИЙ** | **МАКСИМАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ:** | **272 kg 600 lbs** |

- **НАВАНТАЖЕННЯ = ВАГА ПЛАТФОРМИ АБО ПЛАНОК + СИСТЕМА КРІПЛЕННЯ + ПРИЛАДДЯ + ВАНТАЖ**
- **МАКСИМАЛЬНУ ВАНТАЖОПІДЙОМНІСТЬ ДАХУ ДИВ. У СПЕЦИФІКАЦІЇ ВИРОБНИКА АВТОМОБІЛЯ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ НАЙНИЖЧИЙ ПОКАЗНИК НАВАНТАЖЕННЯ.**
- **ВІДСАНУЙТЕ QR-КОД, ЩОБ ДІЗНАТИСЯ БІЛЬШЕ ПРО ІНДИВІДУАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ДЛЯ РУХУ НА БЕЗДОРІЖЖІ.**

## ВМІСТ КОМПЛЕКТУ

| № | КОМПОНЕНТ | К-СТЬ |
|---|---|---|
| 1. | Напрямна Toyota Hilux права | x1 |
| 2. | Напрямна Toyota Hilux ліва | x1 |
| 3. | Різьбова пластина напрямної | x4 |
| 4. | Шайба M6 | x8 |
| 5. | Пружинна шайба M6 | x8 |
| 6. | Заклепка | x14 |
| 7. | Бурове свердло | x1 |
| 8. | M6 гвинт шестигранний | x8 |
| 9. | Торцева заглушка передня ліва й задня права | x2 |
| 10. | Торцева заглушка передня права й задня ліва | x2 |
| 11. | Заклепувальна насадка | x1 |

*** Потрібно лише для монтажу ніжок MK1 8000143 та системи RuggedLine 9841016.**

## НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ:

- Маркер
- Рулетка
- Малярний скотч
- Обмежувач глибини свердління
- Молоток
- Пневматичний або акумуляторний заклепувальник
- Ножиці
- Кернер
- Пилосос
- Автомобільний знежирювач
- Автомобільний клей
- Покриття для холодного цинкування
- Електрична або акумуляторна дриль
- Плоска викрутка
- Силіконовий герметик-мастика
- Ножівка з дрібними зубцями
- Торцевий або ріжковий ключ 13 мм
- Двосторонній гайковий ключ 10 мм
- Гумовий молоток (опціонально)
- Хрестова викрутка № 2

## МОНТАЖ НАПРЯМНИХ

### 1 ЗНІМІТЬ УЩІЛЬНЮВАЧ ВОДОСТОКУ ДАХУ.

Акуратно підніміть молдинг даху за допомогою плоскої викрутки, а потім потягніть його вгору, щоб відчепити від металевих затискачів.

Відкладіть деталі молдингу для використання у кроці 14.

**ПРИМІТКА. Обмотайте кінець викрутки скотчем, щоб не подряпати фарбу.**

### 2 ОЧИСТІТЬ ПОЗДОВЖНІ ЖОЛОБКИ І ДАЙТЕ ЇМ ПОВНІСТЮ ВИСОХНУТИ.

## DANSK

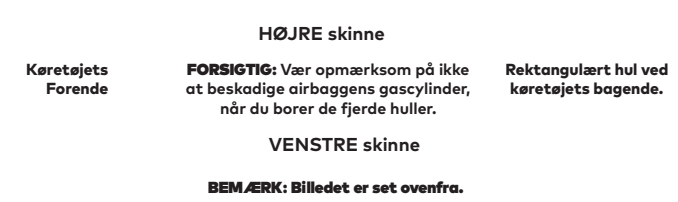
### 3 SKINNENS ORIENTERING.

Side-fremspringet vender mod køretøjets inderside, med de rektangulære huller mod bagenden, som vist.




**BEMÆRK:** Monter én skinne ad gangen. Dette kræver assistance.

**BEMÆRK:** Billedet er set fra køretøjets bagende.




### 4 ANBRING SKINNEN I TAGRÆLINGEN, SØRG FOR AT ORIENTERINGEN ER KORREKT SOM ANGIVET PÅ DET TIDLIGERE TRIN.

### 5 MÅL OG ANMÆRK 210 MM FRA KANTEN AF FORRUDENS GUMMILISTE TIL STARTEN AF SKINNEN.

**TIP:** Brug malertape til at anmærke mål på køretøjets tag.

### 6 ANMÆRK PLACERINGEN AF ALLE SKINNENS HULLER MED EN TUSCH, OG FJERN SÅ SKINNEN.

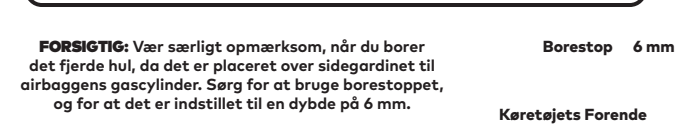
**BEMÆRK:** Bed en assistent om at holde skinnen godt på plads.

### 7 BRUG KØRNEREN MED HAMMEREN TIL AT MARKERE HULLERNE.

### 8 BORING I TAGRÆLINGEN.

Indstil det medfølgende borehoved og borestoppet til en **maksimal dybde på 6 mm** og bor de markerede huller.

**BEMÆRK:** Borestoppet forhindrer skade på tagbeklædningen.




### 9 STØVSUG ALLE METALSPÅNER OP FRA TAGRÆLINGEN OG DE BOREDE HULLER.

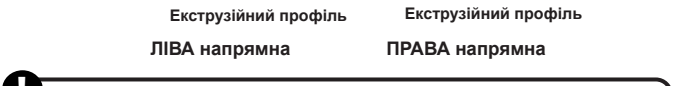
### 10 PÅFØR DEN BESKYTTENDE FORSEGLING




## УКРАЇНСЬКА

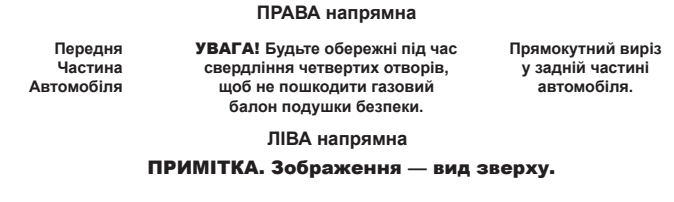
### 3 ОРІЄНТАЦІЯ НАПРЯМНОЇ.

Бічний екструзійний профіль спрямований у бік салону автомобіля, а прямокутні вирізи спрямовані назад, як показано на рисунку.




**ПРИМІТКА.** Встановлюйте напрямні по черзі. Необхідна стороння допомога.

**ПРИМІТКА.** Зображення — вид ззаду автомобіля.




### 4 УСТАНОВІТЬ НАПРЯМНІ В КАНАЛ НА ДАХУ, ДОТРИМУЮЧИСЯ ПРАВИЛЬНОЇ ОРІЄНТАЦІЇ, ЯК ПОКАЗАНО В ПОПЕРЕДНЬОМУ КРОЦІ.

### 5 ВІДМІРЯЙТЕ ТА ПОЗНАЧТЕ ВІДСТАНЬ 210 ММ ВІД КРАЮ УЩІЛЬНЮВАЧА ЛОБОВОГО СКЛА ДО ПОЧАТКУ НАПРЯМНОЇ.

**ПОРАДА.** За допомогою малярного скотча позначте розміри на даху автомобіля.

### 6 ПОЗНАЧТЕ ВСІ МІСЦЯ РОЗТАШУВАННЯ ОТВОРІВ ДЛЯ НАПРЯМНОЇ МАРКЕРОМ, А ПОТІМ ЗНІМІТЬ НАПРЯМНУ.

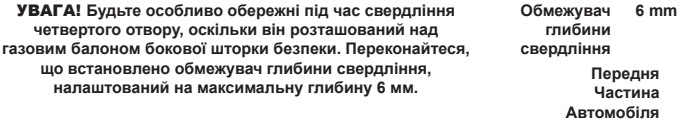
**ПРИМІТКА.** Попросіть помічника міцно притримати напрямні.

### 7 НАКЕРНІТЬ ПОЗНАЧЕНІ МІСЦЯ ПІД ОТВОРИ ЗА ДОПОМОГОЮ КЕРНЕРА Й МОЛОТКА.

### 8 ПРОСВЕРДЛІТЬ ОТВІР У КАНАЛІ НА ДАХУ.

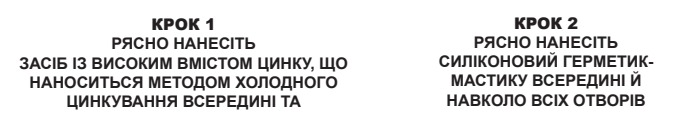
За допомогою дриля, що входить до комплекту, й обмежувача глибини свердління, встановленого на **максимальну глибину 6 мм**, просвердліть позначені отвори.

**ПРИМІТКА.** Обмежувач глибини свердління дозволяє уникнути пошкодження обшивки даху.



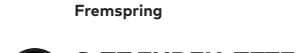

### 9 ЗА ДОПОМОГОЮ ПИЛОСОСА ПРИБЕРІТЬ УСІ СТРУЖКИ З ПОЗДОВЖНИХ ЖОЛОБКІВ ТА ПРОСВЕРДЛЕНИХ ОТВОРІВ.

### 10 НАНЕСІТЬ ЗАХИСНИЙ ГЕРМЕТИК.



## DANSK

### 11 ANBRING SKINNEN DIREKTE OVER DE BOREDE HULLER I TAGRÆLINGEN, OG SØRG FOR AT ORIENTERINGEN ER KORREKT.




### 12 SÆT ENDEHÆTTERNE FAST PÅ SKINNERNE, OG SØRG FOR AT ORIENTERINGEN ER KORREKT.

**TIP:** Juster endehætterne, og skub dem ind på plads.

### 13 SÆT SKINNEN FAST MED NITTER.

Juster skinnen og fastgør endehætten ved at føre alle nitterne igennem skinnen og ned i tagrælingen.

Brug det medfølgende mundstykke og en nittepistol til først at fastgøre den midterste nitte og derefter de resterende. Arbejd dig udad, som vist.

**BEMÆRK:** Kun de medfølgende nitter må bruges. Hvis man undlader at gøre dette, kan ugyldiggøre garantien og beskadige gardinairbaggene.



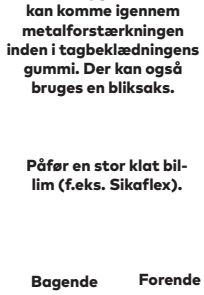

### 14 TILPAS LÆNGDEN AF TAGRÆLINGENS BEKLÆDNING FOR AT SÆTTE DEN PÅ IGEN.

Rengør den frilagte tagræling ved skinnens for- og bagende ved hjælp af et bil-affedtningsmiddel.

Skjul den frilagte del af tagrælingen ved at måle, hvor meget tagbeklædning der blev fjernet på Trin 1 ved at anbringe beklædningen langs tagrælingen og den forreste ende af beklædningen under gummilisten ved forruden. Anmærk den krævede længde.

Fjern beklædningen, skær længden til med den fintandede nedstryger, og før så bil-lim på tagrælingen og monter så beklædningen igen.

Tør overskydende lim af med en fugtig klud, og lad tørre.




### 15 MONTERINGEN AF SKINNEN ER AFSLUTTET.

Kontrollér, at begge skinner sidder ordentligt fast på køretøjet i henhold til disse installationsanvisninger.

Kontakt din lokale Yakima-forhandler for assistance.

**HVIS DU MONTERER LOCKNLOAD- ELLER STREAMLINE-TAGSKINNER, SKAL DU SKIFTE TIL DIN VEJLEDNING TIL BEN/TÅRN.**

**HVIS DU MONTERER EN LOCKNLOAD-PLATFORM, SKAL DU SKIFTE TIL DIN VEJLEDNING TIL LOCKNLOAD SL-ADAPTERE (8005042) ELLER RUGGEDLINE (9841016).**

## УКРАЇНСЬКА

### 11 УСТАНОВІТЬ НАПРЯМНУ В ПОЗДОВЖНИЙ ЖОЛОБОК ПРЯМО НАД ПРОСВЕРДЛЕНИМИ ОТВОРАМИ, ДОТРИМУЮЧИСЯ ПРАВИЛЬНОЇ ОРІЄНТАЦІЇ.




### 12 УСТАНОВІТЬ ТОРЦЕВІ ЗАГЛУШКИ НА НАПРЯМНИХ, ДОТРИМУЮЧИСЯ ПРАВИЛЬНОЇ ОРІЄНТАЦІЇ.

**ПОРАДА.** Вирівняйте торцеву заглушку та вставте її на місце.

### 13 ЗАКЛЕПУВАННЯ НАПРЯМНОЇ.

Вирівняйте напрямну й прикріпіть торцеву заглушку, вставивши всі заклепки через напрямну в поздовжний жолобок.

За допомогою заклепувальної насадки й заклепувального пістолета, що входять до комплекту, спочатку встановіть центральну заклепку, а потім — решту заклепок, рухаючись назовні, як показано на рисунку.

**ПРИМІТКА.** Слід використовувати виключно заклепки, що входять до комплекту поставки. Недотримання цієї вимоги може призвести до втрати гарантії та пошкодження бокових шторок безпеки.




### 14 ВІДРІЖТЕ УЩІЛЬНЮВАЧ ВОДОСТОКУ ДАХУ ЗА РОЗМІРОМ І ВСТАНОВІТЬ ЙОГО.

Очистіть відкритий поздовжний жолобок в передній і задній частинах напрямної за допомогою автомобільного знежирювача.

Щоб приховати відкритий поздовжний жолобок, виміряйте оригінальний ущільнювач даху, знятий на кроці 1, приклавши його до поздовжного жолобка так, щоб передній край ущільнювача знаходився під ущільнювачем лобового скла. Відмітьте необхідну довжину.

Зніміть ущільнювач, обріжте його до потрібної довжини за допомогою ножівки з дрібними зубцями, після чого нанесіть автомобільний клей на поздовжний жолобок та знову встановіть ущільнювач.

Витріть надлишки клею вологою ганчіркою та дайте висохнути.




### 15 МОНТАЖ НАПРЯМНИХ ЗАВЕРШЕНО.

Переконайтеся, що обидві напрямні надійно закріплені на автомобілі відповідно до цієї інструкції з монтажу.

Якщо потрібна допомога, зверніться до місцевого дилера Yakima.

**ЯКЩО ВИ ВСТАНОВЛЮЄТЕ БАГАЖНИКИ НА ДАХ LOCKNLOAD АБО STREAMLINE, ДИВ. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ НІЖОК/ОПОР.**

**ЯКЩО ВИ ВСТАНОВЛЮЄТЕ ПЛАТФОРМУ LOCKNLOAD, ДИВ. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ АДАПТЕРІВ LOCKNLOAD SL (8005042) АБО RUGGEDLINE (9841016).**

# Kiskoasennussarja

TOYOTA HILUX N80 KAKSOISOHJAAMO 2015-2025
TOYOTA HILUX N90 KAKSOISOHJAAMO 2026+

## ENSIMMÄINEN ASENNUSKERTA

- Katso verkkosivustoltamme uusin versio asennustiedoista ja uusimmat versiot ohjeista.
- Lue ohjeet huolellisesti ennen asennusta.
- Tarkista setin sisältö. Ota yhteyttä YAKIMA -edustajaan, jos osia vaikuttaa puuttuvan tai ne ovat virheellisiä tai vaurioituneita.
- Puhdista katto huolellisesti ennen Kiskoasennussarja.
- Säilytä nämä ohjeet ajoneuvon hansikaslokerossa asennuksen jälkeen.

## TUOTEYHTEENSOPIVUUS

**Tämä kisko on yhteensopiva seuraavien jalka-/ taakkatelinejärjestelmien kanssa:**

- **RuggedLine 9841016.**
- **LockNLoad-MK1-jalat.**
- **HD-jalka 9812104 ja 9812105 käyttäen tuotetta K450.**
- **TrackTowers 8000198 & 8000199.**
- **SkyLine Leg 9813022 / 9813024 with Landing Pad 26 (9813826) or Landing Pad 1 (9813801).**

**JALAT JA KATTOALUSTA MYYDÄÄN ERIKSEEN**

Varmista, että tuulilasin kamera-anturit eivät peity.

Kiinnitä kuormat aina keula- ja peräsidontaköysillä ajoneuvon kiinnityskohtiin tai käyttämällä Yakima Hood Anchor -konepeltiankkuria.

Takuu raukeaa, jos ylityöntyvän kuorman etuosa ei ole kiinnitetty asianmukaisesti.

Varmista, että pitkät, taipuisat kuormat on kiinnitetty turvallisesti jäykälle alustalle ja sidottu konepeltiin.

Kiinnitä kuormat vain joustamattomilla hihnoilla ja köysillä.

Kiinnitä kuormat aina kattoalustaan. Älä kiinnitä kuormia RuggedLine-järjestelmään.

Varmista ajoneuvon vakauden säilyttämiseksi, että kuorma on jaettu tasaisesti kattoalustalle.

## HUOLTO JA TURVATARKASTUKSET

**Tarkasta kiinnikkeiden ja kuorman tiukka kiinnitys ja toiminta:**

- **Ennen matkan alkua.**
- **Ajettuasi lyhyen matkan (50 km tai 30 min) telineen tai kuorman kiinnityksen jälkeen.**
- **Säännöllisin väliajoin pidemmillä matkoilla.**
- **Uudelleenasennuksen jälkeen.**
- **Vaikeassa maastossa kahden tunnin välein.**
- **Matkan keskeytymisen jälkeen, kun ajoneuvo on jäänyt ilman valvontaa (tarkasta ulkopuolisen toiminnan varalta).**

**Varmista aina, että ajoneuvosi enimmäismassa ja akselipainon raja-arvo eivät ylitä valmistajan eritelmiä (katso käyttäjän käsikirjaa).**

SUOMI

## ENIMMÄISKUORMITUS

**TUOTTEEN ENIMMÄISKUORMITUS ALUSTALLA JA TRIMHD-TAAKKATELINEILLÄ**

| | | |
|---|---|---|
| **DYNAAMINEN** | **ENIMMÄISKUORMITUS:** | **100 kg 220 lbs** |
| **STAATTINEN** | **ENIMMÄISKUORMITUS:** | **272 kg 600 lbs** |

- **KUORMITUS = ALUSTAN TAI TANKOJEN PAINO + ASENNUSJÄRJESTELMÄ + LISÄVARUSTEET + KUORMA**
- **KATSO AJONEUVON VALMISTAJAN ERITELMISTÄ AJONEUVON KATON ENIMMÄISKANTOKYKY. VÄHIMMÄISKUORMITUSTA SOVELLETAAN.**
- **LISÄTIETOJA ENIMMÄISKUORMITUKSESTA JA MAASTOAJOA KOSKEVISTA POIKKEUKSISTA SAAT SKANNAMALLA QR-KOODIN.**

## PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

| KOHDE | OSA | MÄÄRÄ |
|---|---|---|
| 1. | Toyota Hilux -kisko, oikea | x1 |
| 2. | Toyota Hilux -kisko, vasen | x1 |
| 3. | Kiskon mutterilevy | x4 |
| 4. | M6-aluslevy | x8 |
| 5. | M6-jousialuslevy | x8 |
| 6. | Niitti | x14 |
| 7. | Poranterä | x1 |
| 8. | M6-kuusioruuvi | x8 |
| 9. | Päätytulppa, etuvasen ja takaoikea | x2 |
| 10. | Päätytulppa, etuoikea ja takavasen | x2 |
| 11. | Niittipistoolin suutin | x1 |

***Tarvitaan vain MK1-jalkojen 8000143 ja RuggedLinen 9841016 asennuksiin.**

## TARVITTAVAT TYÖKALUT:

- Merkintäkynä
- Mittanauha
- Maalarinteippi
- Poranterän rajoitin
- Vasara
- Paineilma- tai akkuniittipistooli
- Sakset
- Pistepuikko
- Imuri
- Auton rasvanpoistoaine
- Autoliima
- Sinkkirikas kylmägalvanointipinnoite
- Sähkö-tai akkuporakone
- Talttapääruuvimeisseli
- Kittisilikonitiiviste
- Hienoteräinen metallisaha
- 13 mm:n hylsy tai kiintoavain
- 10 mm:n avoin kiintoavain
- Kumivasara (valinnainen)
- nro 2 Phillips-ruuvimeisseli

## KISKON ASENNUS

### 1 POISTA KATTOURAN LISTA.

Nosta kattokanavan tiivistettä kevyesti talttapääruuvimeisselillä, vedä sitä sitten ylöspäin poistaaksesi sen metallikiinnittimistä

Aseta tiivisteet syrjään vaihetta 14 varten.

**HUOMAA: kierrä teippiä ruuvimeisselin pään ympäri estääksesi maalin naarmuuntumisen.**

### 2 PUHDISTA KATTOKANAVAT JA ANNA KUIVUA TÄYSIN.

## 3 KISKON SUUNTAUS.

Sivu-uloke osoittaa kuvan mukaisesti ajoneuvon sisäpuolelle ja suorakaiteen muotoiset leikkaukset takareunaan.

Uloke
VASEN kisko

Uloke
OIKEA kisko

**HUOMAA:** Asenna yksi kisko kerrallaan. Edellyttää avustajaa.

**HUOMAA –** kuva katsottuna auton takaosasta.

OIKEA kisko

Ajoneuvon Etuosa

**HUOMIO:** Ole varovainen poratessasi neljänsiä reikiä, että et vahingoita turvatyynyn kaasusylinteriä.

Suorakaiteen muotoinen leikkaus auton takaosassa.

VASEN kisko

**HUOMAA:** Kuva ylhäältäpäin.

## 4 ASETA KISKO KATTOKANAVAAN VARMISTAEN OIKEA SUUNTAUS EDELLISESSÄ VAIHEESSA KUVATUSTI.

## 5 MITTAA JA MERKITSE 210 MM TUULILASIN KUMISTA KISKON ALKUUN.

**VINKKI:** käytä maalarinteippiä mittojen merkitsemiseen auton katolle.

## 6 MERKITSE KAIKKI KISKOJEN REIKIEN SIJAINNIT KYNÄLLÄ, POISTA SITTEN KISKO.

**HUOMAA:** Pyydä avustajaa pitelemään kiskoa paikoillaan.

## 7 KESKITÄ MERKITYT REIÄT PISTEPUIKON JA VASARAN AVULLA.

## 8 PORAA KATTOURAA.

Poraa merkityt reiät mukana toimitetulla poranterällä ja porausrajoitinsarjalla **enintään 6 mm:n syvyyteen**.

**HUOMAA:** Porausrajoitin estää kattopäällysteen vaurioitumisen.

**HUOMIO:** Ole varovainen poratessasi neljättä reikää, koska se sijaitsee sivuverhouksen turvatyynyn kaasusylinterin yläpuolella. Varmista, että käytetään porausrajoitinta ja että sen enimmäissyvyydeksi on asetettu 6 mm.

Porausrajoitin 6 mm

Ajoneuvon Etuosa

## 9 IMUROI KAIKKI PURUT KATTOKANAVASTA JA PORAUSREI'ISTÄ.

## 10 SUOJAA TIIVISTEILLÄ.

**VAIHE 1**
ASETA REIKIIN JA REIKIEN YMPÄRILLE RUNSAASTI SINKKIPITOISTA KYLMÄGALVANOINTIPINNOITETTA

**VAIHE 2**
ASETA REIKIIN JA REIKIEN YMPÄRILLE RUNSAASTI SILIKONITIIVISTETTÄ

SUOMI

## 11 ASETA KISKO SUORAAN KATTOKANAVAN REIKIEN PÄÄLLE JA VARMISTA OIKEA SUUNTAUS.

Uloke

## 12 ASETA PÄÄTYTULPAT KISKOJEN SISÄÄN JA VARMISTA OIKEA SUUNTAUS.

**VINKKI:** kohdista päätytulppa ja liu'uta se asemaan.

## 13 ASENNA NIITIT URAAN.

Kohdista kisko ja kiinnitä päätytulppa asettamalla kaikki niitit kiskon reikien läpi kattokanavaan.

Asenna toimitetun niittipistoolin suuttimen ja niittipistoolin avulla ensin keskimmäinen niitti. Asenna sitten loput niitit ulospäin edeten, kuten näytetty.

**HUOMAA:** Käytä ainoastaan toimitettuja niittejä. Jos näin ei tehdä voi seurauksena olla takuun raukeaminen ja verhouksen ilmatyynyjen vaurioituminen.

Kiinnitä tulpat asettamalla niitti päätytulpan ja kiskon läpi.

## 14 LEIKKAA KATTOURAN LISTA SOPIVAN KOKOISEKSI JA ASETA SE TAKAISIN.

Puhdista paljas kattokanava kiskon etu- ja takaosassa auton rasvanpoistoaineella.

Paljaan kattokanavan peittämiseksi mittaa vaiheessa 1 poistettu kattotiiviste asettamalla tiiviste kattokanavaa pitkin ja tiivisteen etuosan pää tuulilasin kumin alapuolelle. Merkitse tarvittava pituus.

Poista tiiviste, leikkaa se sopivan pituiseksi hienoteräisellä metallisahalla. Levitä sitten autoliimaa kattokanavaan ja sovita tiiviste paikalleen.

Pyyhi ylimääräinen liima pois kostealla liinalla ja anna kuivua.

Käytä hienoteräistä metallisahaa kumisen kattotiivisteen sisällä olevan metallivahvikkeen vuoksi. Voit käyttää myös peltisaksia.

Levitä runsas määrä autoliimaa (esim. Sikaflex).

Takaosa Etuosa

## 15 KISKON ASENNUS ON VALMIS.

Tarkista, että kumpikin kisko on hyvin kiinni ajoneuvossa näiden ohjeiden mukaisesti.

Lisätietoja varten ota yhteyttä paikalliseen Yakima-jälleenmyyjääsi.

**ASENNETTAESSA LOCKNLOAD- TAI STREAMLINE-KATTOTELINETTÄ SIIRRY JALKOJEN OHJEISIIN.**

**ASENNETTEASSA LOCKNLOAD-KATTOALUSTAA SIIRRY LOCKNLOAD SL -SOVITTIMIEN (8005042) TAI RUGGEDLINE (9841016) -OHJEISIIN.**

www.yakima.com.au
www.yakima.co.nz
www.yakima.com
www.yakima.eu

**YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD**
17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548

**YAKIMA PRODUCTS, INC.**
4101 Kruse Way
Lake Oswego, OR
97035-2541
USA
888 925 4621
yakima.com/support

**ALL CONTENT SUBJECT TO YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD COPYRIGHT © 2016**